

週報
POTS

The Voice of Generation Next

POTS

復刊291號
12/26-1/4.2004

免費取閱

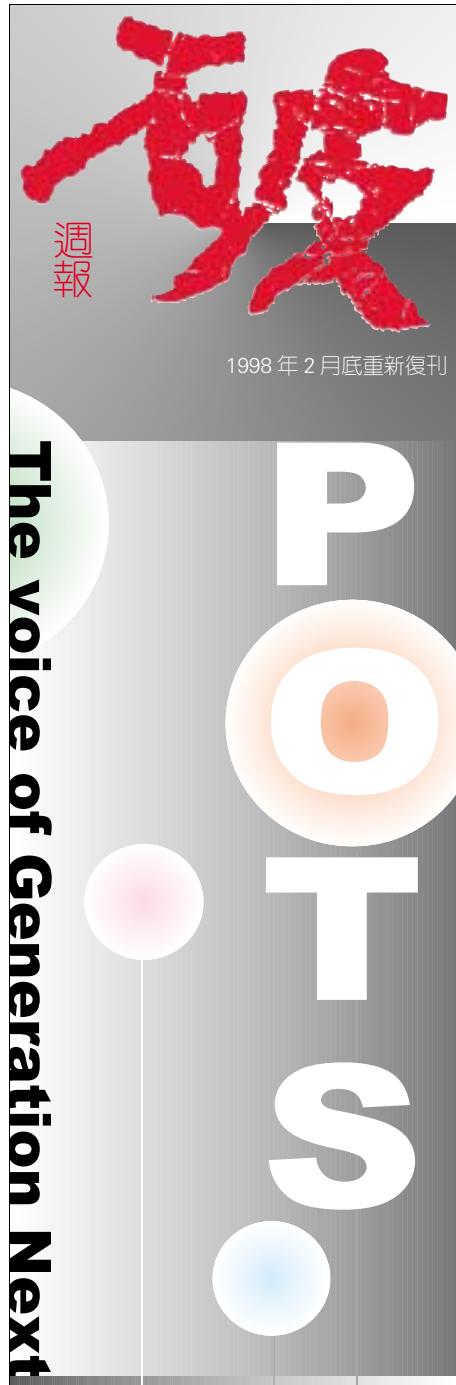
www.pots.com.tw



中國山水力拼迪士尼

國產動畫大展新頁 《蝴蝶夢——梁山伯與祝英台》





The voice of Generation Next

社長／發行人：成露茜
總編輯：黃孫權
美術編輯：蘇麗娟
執行編輯：尹蓓芳
英文版主編：David Frazier
記者：巫祈麟、鄭尹真、康寧馨、林倩如
特約撰述：張鐵志、殷訥夏、
李幼新、張劍維、胡子平、
林正欣、林壯穎、丘德真
廣告主任：賴敏雄
廣告AE：吳金治、史美延
發行：涂嘉原
業務助理：林淑慧
行政院新聞局版北市誌
第1158號
中華郵政北台字第二七七二號
執照登記為第二類新聞紙類
每周五出版，台北市免費
地址：台北縣新店市復興路43號1樓
Email:pots@www.pots.com.tw
編輯部
訊息熱線：(02)86676655ext295
傳真熱線：(02)82191216
業務部
訊息熱線：(02)86676655ext243
傳真熱線：(02)82191216
網址：<http://www.pots.com.tw>
發行所：台灣立報社
印刷：台灣立報社
訂戶劃撥辦法
帳號：12283295
戶名：台灣立報社
一年：1600/半年：800(含郵費)



●村聲雜誌2003第五屆影評人
年度電影票選出爐！台灣也沾邊邊
<http://www.villagevoice.com/take/five/>



村聲影評人票選最佳年度電影《東京
不是我的家》(Lost in Translation)

本報仰之彌高的紐約另類免費報
村聲雜誌(Village Voice)在歲末年終之
際在本期推出本年度電影大清算，由北
美包括加拿大近八十位影評人票選年
度可看性最高的電影，最佳影片是由名
導科波拉之女蘇菲亞柯波拉(Sofia
Coppola)所執導台灣有可能在明年二
月上檔的《東京不是我的家》(Lost in
Translation)獲得，其他前五名年度影片
依序為在本屆金馬影展上映《大象》(Elephant)、張曼玉前夫並為侯孝賢拍過
紀錄片的奧立維亞阿薩亞斯(Olivier
Assayas)的《魔鬼情人》(Demonlover)、
《抓住弗雷德曼一家》(Capturing the
Friedmans)與也在本屆金馬影展放映過
的法國影片《兒子》(The Son)。最佳導
演由執導《大象》的葛斯范桑(Gus Van
Sant)獲得。以演出《東京不是我的家》
比爾墨瑞(Bill Murray)獲選最佳演員，
最佳劇本則是《小人物狂想曲》(Ameri-

can Splendor)，最佳紀錄片是《戰爭之
霧》(The Fog of War)，年度最佳尚未
發行電影為蔡明亮的《不散》(Goodbye
Dragon Inn)。另外，也跟台灣扯上一點
關係的是，影評人丹尼斯·林(Dennis
Lim's)在村聲影評十大電影票選的文章
中，也把最近才在美國發行DVD侯孝賢的
《千禧曼波》列為個人年度十大佳片
之一。(巫祈麟)

●正港免費合法下載MP3！呃... 但是有廣告

<http://edition.cnn.com/2003/TECH/biztech/12/22/digital.music.reut/>

美國真正合法下載自由享用MP3的時代將在新年度來臨，今年蘋果電腦以iTunes讓消費者以小額付款的方式，合法讓網路使用者下載MP3，大撈了一海票現金，明年更要在以嶄新模式推出讓使用者免費合法下載上百萬首MP3。日前蘋果電腦和包括百事可樂與麥當勞等知名跨國企業簽訂合約，讓簽約的企業在其下載網頁上花錢買廣告連結，蘋果把廣告所得用於支付唱片公司的版權費，如此一來網路使用者就可以免費下載MP3，這個新型銷售模式一經提出，引發陣陣迴響，看來蘋果還是在經營理念上頭腦比微軟動的快。據報導，這項方案最快會在明年二月美國橄欖球超級賽前實施，屆時，免費下載使用介面上就會堆滿可樂與漢堡的畫面拉。(巫祈麟)

●布希阻擋同志姻緣

<http://www.gaychinese.net/news/open.asp?id=8241>

美國布希總統在12月16日接受美國廣播公司新聞網(ABC)訪問時表示，如果必要，他會支持修憲禁止同志婚姻。這段訪談，是布希在海珊就逮後首次

接受媒體訪問。雖然之前布希亦曾表示他會「捍衛婚姻的神聖性」，但在修憲問題上他與幕僚始終迴避直接回應，因此16日的訪談是布希首度表明自己的立場。訪談播出後，同運團體LGBT人權鬥陣HRC立即對布希提出警告，HRC指出，目前在國會待審的修憲案，不僅阻止各州給予同性伴侶婚姻權，更可能永遠否決同性伴侶所應享的所有法律權利。美國全國女男同志工作小組NGLTF(National Gay Lesbian Task Force)警告布希，此舉無異於向全美同志宣戰，如果布希仍舊執迷不悟，恐將挑起公民反抗(civil disobedience)。(鄭尹真)

●BLOG入選《衛報》2003年媒體 最具影響力人物TOP 100

<http://www.blogchina.com/new/display/11462.html>

《衛報》評選2003年最具影響力人物榜單出爐，自BBC、電視、廣播、廣告、公關、市場、出版商、新媒體、地方政府等範疇，選出年度影響英國媒體的一百人。其中最受矚目者，當屬BLOG以“a blogger”身份，首度躋身《衛報》年度前百名榜單，名列第九十四位。1998年，美國總統柯林頓被BLOG，差點總統寶座不保；2001年九一一事件，BLOG成為各主流媒體新聞首要來源；2002年，美國參議院多數黨領袖洛特被Marshall給BLOG了，丟了共和黨領袖一職。今年三月，伊拉克blogger Salam Pax讓伊拉克戰爭五百多名隨軍記者立時成了喪失中立與公信力的負面教材，Salam Pax則成了《衛報》專欄作家；五月，美國blogger Jim Romanesco更一舉撂倒主流媒體的象徵《紐約時報》，踢爆其醜聞，迫使總編輯與執行編輯為假新聞事件辭職下台。BLOG表現如此搶眼，入選百大真是實至名歸。(鄭尹真)



POTS WORLD

編譯／林益民

就邏輯而言，格達費愈老，他治下
孤立的利比亞愈窮，愈無法從還沒有做
好的核彈或存量不足的化武裏獲得好處。
這樣的邏輯或常識意味著改變中的
趨勢，雖然是個好邏輯，但不能止於此。

下一個階段會是什麼呢？若大規模
毀滅武器在諸如中東的不穩定政權手
中會是個威脅，若該降低擁有這類武器
的可能性，那麼這樣的邏輯必然逼迫我
們去面對我們從未質疑、亦未論及的核
子強權——以色列；而如果連我們都未
會質疑過，更不用提布希和布萊爾了。

包括以色列國會在內，沒有人真的
知道「迪蒙納綜合企業體」內發生了什
麼事(Dimona complex，在以色列內蓋
夫沙漠北端，1956年時以色列自法國購
自重水，在此設置了核武發展中心，但
對外宣稱是核電廠發電供海水淡化)；
但如果你拼湊一般可信任的資訊，包括
美國科學家聯盟(the Federation of
American Scientists)譯注：即吳乃仁指
有中共對台飛彈496枚資料的網站
www.fas.org、詹氏情報年鑑、瑞典斯
德哥爾摩研究所(the Stockholm In
stitute)譯註：應指SIPRI，瑞典斯德哥爾
摩國際和平研究所)，就會浮現一幅足
資辨識的圖象——截至目前以色列總
理夏隆可能已擁有300枚核子彈頭的庫
存量，是自Mordechai Vanunu被綁架後
17年內所製作出來的數目(1986年8月，
Mordechai Vanunu對外爆料以色列發
展核武的相關內幕，隨即遭以色列特工
自義大利綁架回以色列受審，判處18年
有期徒刑，其中有12年半是單獨被監禁
於衣櫃大小的房間內，該故事在1998年
被拍成電影)。

衛報週評

利比亞能，為何以色列不能 我們不能再無視於第4大核子強權

如上所述，以色列位居世界第四大
核子強權，攻擊力只在美國之後，在布
萊爾的英國之前。而其他的大規模毀滅
性武器呢？當美國衆議院技術評估辦
公室提出報告，指以色列擁有「不明的攻
擊性化學戰力」以及「咸認擁有不明的
攻擊性生物戰略」時，沒有人會有絲毫
意外，亦無太多異議。炸彈、飛彈、投擲
系統、種類衆多的毒氣、病菌？特拉維夫
多的是(以色列的主要商業、通信和文
化中心)，只是我們總忘了去記住這一切，
因為在政治外交的對話上，這些都不是適切的話題。

原則上，在過去的日子裏，這樣的事
情是不會令人感到困擾的。原則上，
以色列被視為是遭到不承認其主權、生
存權的仇敵環伺的國家；原則上，看到
如此的敵人，也不由得令人想到自己的
敵人；而原則上也有著太多的戰爭與苦
鬥。於是乎原則上可以帶著「情有可原」
的核彈頭，留意持續地在怒濤中航行的
蘇聯，原則上，也得要睜一隻眼閉一隻
眼，並把嘴巴閉上。

然而回到當前，再檢驗一下現實吧！
海珊的伊拉克是個被摧毀的捕鼠夾，
格達費亟求的大規模毀滅性武器沒了，
自然也沒有威脅。那葉門、約旦、沙烏地
阿拉伯、埃及呢？沒啥好說，也沒啥好看的。
如果你想的話，或許可以關心敘利亞的
化學武器設施，你也可以合理地憂
慮擁核的伊朗，雖然上週德黑蘭已經決
定朝國際可接受的標準讓步。但莫斯科
在這一次國際行動中缺席，整個中東危
機的動態已然改變，按道理，這兒該是
敲以色列總理夏隆的門的時候。當然，
夏隆仍然面對著難解的巴勒斯坦人自
殺炸彈客與內政問題。但他既不能用核
彈轟加薩走廊，亦不能在伯利恆放毒氣

，不管是瞄準心臟或心理的任何戰役，
他的大規模毀滅性武器顯然都無「用武」
之地，就像和格達費所想的一樣。那為
何迪蒙納及位於Nes Ziona的生物研究
中心沒有被公平檢視？為何還要假裝它
們不存在呢？

傳統的國防邏輯是因為威脅存在，
或者反制。坐在德黑蘭往東看，中國、印
度及巴基斯坦都有他們的炸彈；往西看，
有以色列，自然是德黑蘭的威脅，這樣
的處境需要投入更多的瞭解和保證，以
讓伊朗放心，但這樣的保證，在世界只
有一個超級強權的世代是可能的，只要
我們能夠開始找到正確的語言，就有充
足的理由來坦白地討論以色列的炸彈，就
如同敘利亞可以著手拆除化武設施與
庫存一樣。

但究竟當前西方世界在害怕什麼
呢？恐怖主義？流亡國家？抑或是更多的
911？這些是英國國防大臣胡恩·傑夫最
近在國防計畫中移除了重型坦克及戰
艦的理由，調整到所謂的具有彈性與情
報性的新現實上，連格達費都注意到這
些了，但為何不跟夏隆討論呢？一個用
不能討論的核武設施及不能協商的化
學恐怖來表達怒意的以色列人，是無法
讓自己成功的；相反地，會因為充滿太
多華盛頓方面的討價還價而變成一齣
偽善者的鬧劇，只會將許多的倡議埋葬
在偽善峽谷中，然後給流亡團體一些理
由，在非流亡國家著手發展、偷竊或購
買那些讓布萊爾先生晚上睡不著的武
器裝備。

特拉維夫看到了這樣的關聯性嗎？
它要在冷戰之後再度將整個區域列入
考量嗎？這些事變得可能了，但首要之
事就是誠實地循著合理的原則，開始討
論這些事。

《男性氣概的當代觀點》 書評 洪文龍 —— 男性氣概新語



不斷重新凝塑的男子氣概原型

文／鄭尹真
圖片提供／女書店

上週六(20日)，女書店舉辦美國性別研究學者肯尼斯·克拉特鮑(Kenneth Clatterbaugh)《男性氣概的當代觀點》中文譯本新書發表會，由性別研究工作者鄭美里主持，邀請台大城鄉所副教授畢恆達、台大外文系教授朱偉誠、台灣性別平等教育協會理事洪文龍對談。與會者不僅就書中所分析當代美國社會關於男人與男子氣概觀點進行討論，也分享了男性研究教學經驗以及台灣男性成長團體的現況。反省自身，論及男性運動如何在地生根，學者不約而同地將目光指向女性主義。

是父權壓迫男人，不是女性主義

隨著婦女運動聲勢高張，三十年前，美國男性運動開始蓬勃發展，有人回應女性主義，同樣主張反性別歧視、反性傾向歧視以及反種族歧視；也有怨懟以為男性才是性別歧視真正受害者，力主男性主義必須另立門派的聲音出現。

洪文龍指出，男性團體彼此之間存在各種差異，其分野並不在於女性主義。有男性團體拒絕與女性結盟，卻同樣聲張「性別平等」，此種論調存有很大的弔詭，易使其發展面臨侷限，落入保守境地。洪文龍說，讀過《男性氣概的當代觀點》以後，從大脈絡著眼，會發現壓迫男性之來源乃是父權體制，而非女性主義；男性亦為父權構築之性別秩序所箝制。

洪並認為，一位男孩若開始對性／別議題感興趣，思考「男子氣概」這碼事，通常都和生命經歷有關係。洪自我調侃道，有性別意識的男生看在那些沒有的眼裡，簡直連連狐疑，問你是不是沒事幹那算客氣，尤有甚者：「你是不是『那個』？」

身為男性，他也希望與其他男人分享身體經驗或性別體驗，但「哥兒們」湊在一塊兒，總是強調男性氣概，他期待的經驗分享從來沒實現過。連台大城鄉所畢恆達老師曾試著成立一個男性團體，衆人見面後卻不曉得該談什麼，只好約了泡溫泉喝酒去。

「以我的方式，」洪文龍微笑道，要運動男人喏，有幾種可行方式：一、閱讀兒童繪本，現在有許多內容精彩又可愛的繪本，挑那些與性別有關的，字句淺顯明白易懂，也不佔時間，還可找回讀者失落的童年；二、看電影，如顛覆既有性別期待的《舞動人生》、《玫瑰少年》；三、運動，以往體育不好的男生容易受到排斥，「運動」幾乎等同於陽剛、堅毅、鐵錚錚的雄性氣概，幸好這年頭有英倫足球俊男貝克漢綁髮辮、戴髮箍又帶小孩，十足陰柔氣質，鬆動了傳統對體育男兒的成見，值得趁此良機一舉顛覆運動與性別氣質的對應關係。

不必然得先有生命經驗，才能支持某項主見

相對於洪文龍認為性別意識形成多與生命經驗有關，畢恆達回應道，人不一定自己有問題，才能成為某某主義者，

或者說，為某議題爭取權益者。然而，一個男性如果大聲表明：「我是女性主義者！」那，旁人檢驗的眼光是多到你想像不了的。畢恆達說，支持和平都比支持女性主義容易的多，只需反戰遊行時跟著振臂呼口號就夠格宣稱自己是和平捍衛者了。支持女性主義呢，也許旁人覺得大男人來這套太新鮮，於是設下重重檢驗關卡，巴不得立時挑出一點錯處，以證明你錯了，你口是心非，你不是女性主義者。語言、生活中每一項細節全得如履薄冰、提神戒備，其艱辛幾不下於張娟芬形容婆向踢苦苦證明「我是婆」的漫長過程。城鄉所夏鑄九老師便只說「難為無米之炊」，「巧婦」二字從來沒出現過，謹慎如此。

畢恆達同時分析男性運動形成的因素，在歐美，由於女性主義發展非常蓬勃，使得男性不得不回應；台灣眼前尚未形成這種女性意識壓力，男人不回應也沒有關係。再者，男性身為既得利益階級，不太可能主動組成性別運動團體，之前難得成立的中華民國紳士協會，現已將發展目標轉向社區營造，男性運動在本地仍有很長的一段路要走。在困難的環境條件下，運用異質小團體彼此結盟，分享不同觀點、經驗，是促使性別運動扎根的好方法。

男性氣概無罪

朱偉誠也同意，台灣尚未出現形成的男性運動，不過學院內出現男性研究，顯示性別議題已逐漸成熟。必須注意的是，知識不等於實踐，僅以學院教育推動概念有其侷限。

朱指出，性別運動得與社會脈絡結合才有意義，掌握情勢非常重要。資本主義社會以利潤為先，偏見一點也無關緊要；女性、同志消費能力強，乘時勢居於市場主體位置，男性成為商品同時，可以學習放棄掌控權的樂趣，體會「被動、被消費並不會不安全，不會無力。」

男性運動毋須反男子氣概，男人不必不man，畢竟每個人都有權利成為自己想要的模樣。運動應該朝「剷除父權社會體制支持的男性特權(uneared privilege)」前進，這還不是句點，我們期待改變。



侯水盛為何憂國？

文／關越

以關心健保藥品聞名的侯安醫院院長、民進黨立委侯水盛，上週以「同志在一起永遠沒有下一代，那我們不是亡國了嗎？」的歧視言論引起軒然大波。此舉除暴露民進黨人士偽裝人權鬥士的艱辛外，亦道出有識者對台灣生育率降低的深切擔憂，乃至懼怕台灣就此亡國！

向為台灣所親的新加坡副總理陳慶炎道出相同的恐懼：「雖可透過引進外來人才解決人口短缺問題，但新加坡最終還是需要一批新加坡男性，組成一支強大的軍隊，來捍衛國家生存。」在防禦性戰爭與防禦性公投的隆隆砲聲中，侯氏不過借二戰曰德經驗，鼓勵生育以增加「為國捐軀」國力，以為侯門子弟之安然事先鋪路；除應戰之外，出生率下降亦將造成國家稅收減少、勞動力不足。為開立競選支票、進行大小資本家無止盡的補貼及償還迅速飆高的國債，若不持續生育，怎能保證代代有民還債而政客代代有錢花？

對於生育率下降的分析指出，主因為個人在生育知識的擁有下更能依意願實現生育；其二則為嚴峻的經濟情勢與不安定、歧視及強度勞動影響生產意願。1994年聯合國在開羅舉辦的國際人口與發展會議，即做出在2015年前，使人人可獲得生殖健康與計畫生育服務的共識。加拿大政府針對失業婦女提供廉價避孕工具，使其不致遭受美國平均每年120萬人、僅次於俄國、中國而與越南齊高的人流產數；週期漸短的資本主義危機及其對婦女的就業歧視，都使生產成為高風險難以承擔之重。

為保證抱灰、稅收及廉價勞動力的源源不絕，各國政府戮力制訂「蘿蔔與棍棒」政策以刺激生育率提升；不願挑戰資本，使其丟出的皆為胎笑大方的蘿蔔乾，包括余政憲部長的3萬元獎勵金、西班牙卡爾薩迪亞小鎮贈送的一頭豬。棍棒則在頌揚家庭價值、生育義務外懲罰單身、不育者。為控制生育權力則加緊箝制人工流產的合法化，布希刪除人工流產的教育經費、台灣立委主張禁止人工流產是提高生育率的最快辦法。

當8個台灣新生兒就有一個是外籍配偶所生時，政府積極的求生欲望瞬間轉為異族入侵的恐懼；同志要求適用人工生殖法時，擴大適法範圍以擴張市場利潤的立委諸公卻突踩煞車。原來生產除了維持生產秩序外，更要維持社會秩序！



以清朗聲音扛起存續使命 ——檳榔兄弟《失守獵人》

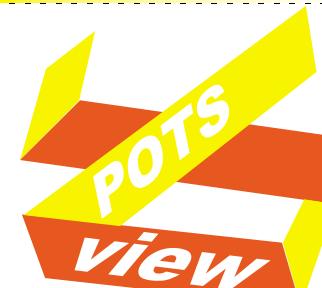
文／Zadie
圖片提供／大大樹音樂圖像

2003年底，檳榔兄弟終於發新片了。不同於上一張《Bura Bura Yan》迴谷與達可達的草根藍調阿美歌謡創作，這回檳榔兄弟動員了整個阿美家族，除了前幾張專輯的靈魂人物迴谷與達克達，連迴谷的二哥巫興、雙胞胎弟弟阿比、小弟布都一併加入，又因為錄音工程開拔至花蓮壽豐鄉水璉村牛山呼庭，許多瓜蔓子遠親也加入錄音，十分熱鬧。

新專輯《失守獵人》的音樂發想主要源自檳榔兄弟，錄音則托交工樂隊冠宇

及阿達負責。他們在牛山民宿飯廳以木板搭建成一座臨時錄音場地，迴谷打趣說，因為製作人怕一票野孩子進了正式錄音間會感覺束縛不自在，才搭了這麼個木頭房間，讓他們恣意唱、盡興玩。與其他反覆文飾的錄音作品不同，《失守獵人》留下檳榔兄弟一氣喝成的歌唱、演奏，爛漫天成。錄音前後，只用了一個星期的時間。

《失守獵人》的音樂仍然保留了許多阿美族傳統歌謡，樂器以吉他為主，並在其中穿插康加鼓、阿美族傳統木鼓、竹鼓。迴谷與達可達笑說，水璉周邊的竹子，嫩的給砍來煮竹筒飯，老的被伐來做樂器，全讓布都砍得差不多了。





什麼樣的台灣，什麼樣的台灣人 移民／移住人權修法聯盟成立 呼籲就移民署草案擴大公共討論

文・攝／鄭尹真

本週City Pages上有篇文章〈Stopping the Status Seekers〉(<http://www.citypages.com/databank/24/1202/article/11759.asp>)，報導聖保羅市的勞工、宗教與社會團體結盟，群起譴責美國聯邦移民惡法，聲援人士並提出數據證明該法案使美國境內移民，無論合法或非法者，無不迴避與警察、消防隊甚至工作場合裡其他同事打交道，移民圈風聲鶯鶯，深恐突如其來嚴厲的居留權審訊，甚至面臨遣返噩運。

參與聲援的一位宗教團體成員伊莎貝爾表示，她聽過太多移民被刁難的例子，「連去圖書館申請借書證，館員也要再三盤問：『你有合法居留權嗎？』……總是有各式各樣的人亟於扮演移民局官員的角色，以為那是他們的職責。」

這場景多麼熟悉。換個時空，幾乎就是每天在本地新聞版面上所聞，但見媒體描述機場面談機制如何以高妙無比的考題揪出一個個「假結婚賣淫」的女子，考題範圍甚至包括新婚初夜新郎底褲的顏色、喜宴菜餚名稱等等。爭相扮演入出境管理局角色的媒體，以興奮到幾乎有些結巴的語氣，形容著「闖關失敗」的錯愕、懊喪或啞口無語，我們再度成功擋下一批可疑入侵者，觀眾額手稱慶。或者週刊披露外籍新娘陪酒賣笑，整個社會浸淫於扒包遊戲「看，我就說你不是吧」的快感中，樂此不疲。

游揆曾表示，大陸及外籍配偶都要負起養育台灣下一代的責任，應一體同仁視為國民，讓他們獲得平等的對待與照顧。台灣目前已存在著近百萬名外籍配偶、勞工，每八名新生兒中便有一名為外籍配偶所生，移民及其後裔構成人口主要部分。然而，社會上不友善的氛圍，政府行政歧視移民人權，使政客大力吹捧的「族群融合」口號淪為空談。「族群」之謂，從來就沒把外來移民算在裡頭。

為此，婦女新知基金會、台灣人權促進會、南洋台灣姊妹會、新事社會服務中心、外籍新娘成長協會，以及女性勞動者權益促進會等數個社運團體，於12月12日成立移民／移住人權修法聯盟，期盼促進社會對話，達成打造多元社會的理想。修法聯盟主要針對的目標，則是內政部草率擬立的移民署。

警備總部借屍還魂

今年12月29日，移民署組織條例草案即將在立法院法制與內政聯席委員會討論，該案相關法令包括入出國移民法、國籍法等修正草案，以上移民三法將可能快速表決過關，移民署亦會於近期內成立。

通過這些法案，代表著台灣已從原本以移民輸出為導向的國家，轉型為移民輸入導向的國家。成立移民相關部門以及落實法律體制，表徵台灣開始正視全球化市場下新移民流動的浪潮。就此看來，移民署立意應是著眼於包容新移民、促進社會多元文化發展；詳細檢視移民三法內容，卻發現實情並非如此。

女性勞動者權益促進會總幹事黃素恩指出，根據行政院移民署組織條例內容，人力編制中有75%屬於警政或警政外調人員，將來移民署可強行搜索、盤查移民與外勞，認定其是否違法，並立即強制處分甚至直接遣返；無人民申訴管道，亦無監督機制，成為獨攬警察權、檢察權與司法權於一身的行政機關，儼然重演戒嚴時期警備總部。解嚴這麼多年了，移民者及其家庭還得面臨白色恐怖統治，這對於簽署《世界人權宣言》標榜人權立國的台灣來說，實在是莫大諷刺。

歷史的矛盾歸於個人承擔

黃素雲表示，台灣係多元族群社會，但因長久以來國家機器以教育形塑意識型態，致使國民祇有單一族群「漢族」概念，對「外人」歧視難以消弭。而大陸配偶之受到社會排拒，則是將兩岸之間的歷史矛盾所形成群體情感歸於個人承擔，非常不公平。

排外情感表現在政府施政上，便是以防堵概念實踐移民管理。民進黨政府現行大陸配偶面談機制，即已預設與談者有「假結婚」嫌疑，然卻無明確的「假結婚」法律定義，使認定淪為自由心證，悖於法治社會原則。

相較於外籍配偶取得國民身份資格需要三到五年，大陸配偶必須等待八年，現在陸委會管控名額限制，使大陸配偶可能必

須熬十一年以上才能等到一紙身份證。在尚未取得身份的漫長等待期間，完全沒有基本權利：工作權、社會福利。黃素雲指出，一般來說，與大陸配偶結婚的家庭，在社會階級上較趨弱勢；配偶之一沒有工作權，兼之以每半年必須出境一次，對家庭來說，負擔十分沈重。

另外，大陸配偶法律規定同時出現於兩岸人民關係條例以及即將通過的移民三法中，而兩者之間有許多矛盾抵觸，亦必須再提出、進行審議，方能確保人民權益。

沒有投票權，不代表不存在

關於移民署相關條例幾全聚焦於外籍配偶部分，新事社會服務中心專員胡玉麗提醒，新法雖然涵括經濟層面移民，內文卻無相關規定，變相使外勞只受法律限制，卻沒有基本福利。胡玉麗說，政府官員不應該把外勞權益推諉給就業服務法，外勞在台灣的問題不只是勞資、契約問題，而是人權問題，人權保障應該納入移民三法才是。

誰是「台灣人」？

世新大學社會發展研究所副教授夏曉鵠說，台灣自古以來即為移民社會，為何今日政府對移民／移住者如此歧視？移民署的用意是好的，「最大的問題在於排外構思。」移民政策隱含社會組成概念，牽涉到對「國民」的想像，對於台灣社會未來樣貌具有重要意義。「什麼樣的人能成為台灣人？」夏曉鵠說，思考這個問題，是全體公民的責任，不應由少數官僚決定。

因此，修法聯盟強烈要求立刻停止目前行政院所提之移民署草案，並停止目前侵害人權甚鉅的移民相關法案審理，回歸於人權基礎，擴大公共討論，讓移民／移住者及其家庭與社會大眾能充分瞭解、參與。



機車族活該？

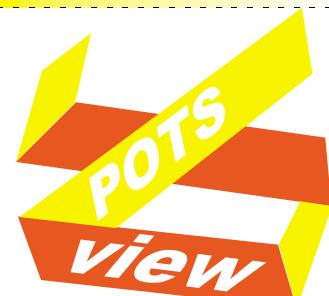
文／江盛湧

大台北地區機車騎士們，未來除了得忍受機車道的褊窄、壅塞，交通罰款的瑣繁、價昂，汽車的卡位、爭道，以及時不時就會「中獎」一次的機件故障、交通事故的開銷外，還得支付停車的費用，著實讓人憤慨！

台北市府此一措施，雖說是為了「減少機車使用率、提升民衆搭乘大眾運輸系統的意願」，解決交通堵塞和停車的問題。然而此一政策卻在客觀上起了倒果爲因、歸咎受害者的迷霧作用。交通問題之所以沈重，主要是緣於1980年代國府在國際壟斷資本壓力下，大幅開放小汽車進口，同時放任公共運輸系統的不發展狀態所導致的。

工人階級和其他弱勢大眾之所以依賴機車代步，也是此背景下之的不得不然。馬英九市長曾長期居處執政黨要津，客觀上正是共犯之一，竟還把交通問題的責任推給交通問題的受害者——主要爲受薪階級的機車族，豈不是顛倒黑白？

馬市長爲何既不盡速執行棋盤式公車計畫，提高捷運系統的便捷度，又不兌現「一票到底、轉乘免費」的競選承諾，減輕普羅大眾搭乘公車的負擔，徒然以機車停車收費來逼迫機車族搭公車或捷運？難不成在馬市長眼裡，大多爲基層勞工的機車族，就是活該受罪？





叫我老闆!!不是老闆娘

姊妹派 網站

「年輕女性創業育成選秀」活動辦法

為了鼓勵女性追求夢想，開創自己事業，打造全新的人生，透過創業企畫書的選秀活動，贈送創業新秀創業所需的相關工具，協助年輕女性創業，並期望能夠達成創業後「女性幫助女性」的目標。

申請資格：

1. 18-35 歲之女性
2. 未創業或創業未滿一年者
3. 具創新精神，非加盟、非直銷之創業計畫
4. 規模為一百萬以下之微型創業
5. 參加者必須承諾，若獲選且正式創業後將優先雇用婦女，達到女性幫助女性就業的目的

贊助方案：

經過初賽、複賽後選出三名獲選者，將可獲得 SOHOMALL 網路創業育成專案……等。
詳細贊助內容如下：

◎SOHOMALL 網路創業育成專案

- A.電子商務平台(每式市值十八萬八千元)：
- B.中華電信虛擬主機服務一年
(50MB 網路空間，市值二萬四千元)
- C.網路創業育成課程(每名市值一萬五千元)
- D.經營輔導諮詢與行銷公關協助一年(價值六萬元整)

「活動截止日期 2004 年 1 月 10 日」

詳細活動辦法、報名表格請參考姐妹派網站

<http://www.sisterhood.org.tw>

活動專線：(02)2392-9989 分機 520 莊小姐

主辦單位：

民主進步黨婦女發展部、



姊妹派網站

協辦單位：居家及小型企業(SOHO)協會

1. 依中華民國稅法規定，須由主辦單位代為扣繳 15% 所得稅。
2. 獲選者將與主辦單位另訂契約，以保障雙方權益。



<http://www.sisterhood.org.tw>





中國山水力拼迪士尼 國產動畫大展新頁《蝴蝶夢—梁山伯與祝英台》

文／妮基塔

2003年最為人所熟知的暑假檔迪士尼3D動畫片《海底總動員》(FINDING NEMO)以一億元美金作為成本，至今為迪士尼賺進至少美金三億元的門票收入。《海底總動員》製作班底皮克斯動畫工作室(PIXAR)，每位員工產值是台灣電子業界龍頭鴻海的3倍，在世界動畫工業不斷以新技術創造新高產值的同時。台灣在這個重要的關鍵時刻，昂首闊步，經過二十五年漫長為迪士尼的代工時代，終於出脫到創意展現的部分，獨立製作屬於中國人的動畫片。2004年新氣象台灣影業的龍頭老大中影，從亘古流傳中國文化裡最為人所知的愛情故事「梁山伯與祝英台」架構藍本，一展華人動畫新頁。《蝴蝶夢—梁山伯與祝英台》一役，是否能充分展現台灣的動畫水準，在國際市場比拼一較長短，這步棋值得期待。

蝴蝶成夢路

梁山伯與祝英台的故事在民間流傳已久，幾乎家喻戶曉、人所衆知，其表現手法也多種多樣，諸多戲曲、電影、電視劇都曾搬演過這一經典名劇。真要問現在六、七年級的年輕一代重頭到尾把故事說的完整清楚，可能難免支唔。以現代的眼光看這段老掉牙卻充滿興味的故事，是動畫版梁祝的首要任務。《蝴蝶夢—梁山伯與祝英台》催生者動畫導演蔡明欽如是表示：「1963年我看的

是著名藝人樂蒂和凌波主演李翰祥導演的電影《梁山伯與祝英台》。我看了第一遍就被這個故事深深感動，後來又一連看了五六遍，雖然那時候年紀很小，但是我到現在都記得電影裡的內容，黃梅調裏裏的唱腔，男女主角婀娜多姿的身姿。後來我做了動畫導演，當然心裡就想，要是外國人、和現在的年輕人，都能透過動畫了解這個中國古典愛情故事是件最棒的事。」據說，中影在策劃製作這部動畫片時，就以面向全世界市場擁抱青年族群為其定調，高達七千萬的預算製作，務求最完美的影音效果。梁山伯與祝英台的故事流傳到現在約有一千多年。故事的主角祝英台出身有錢人家，她反抗傳統社會對女子的不平等待遇和束縛，爭取與男孩子一樣有讀書受教育的機會，與同窗三年的平民子弟梁山伯相戀，為自己爭取婚姻自由。蔡明欽表示，一開始設計角色的時候，就以祝英台這個人物的心理轉換層次的主要核心主軸，祝英台代表的是千百年來被保守民風所壓抑的精神，具有不畏強權為自己爭取求知與愛的權利勇氣，卻又不失傳統中國女子的溫柔婉約。她一方面表達婚姻自主的想法，一方面卻又顧及倫理孝道，但最終仍不能讓梁山伯免於一死，棒打鴛鴦兩分離，要人千古詠嘆。「故事線的鋪成，便是構成動人動畫最難著手的部分。」蔡明欽說。他回憶他不知和編劇鄧亞宴討論過多少遍，故事草圖也改的昏天暗地，務要把祝英台個人特質清新表達。而且，他希望多少保有舊版樂蒂和凌波的梁兄與英台妹裡的纏綿情調。讓老一輩懷





念黃梅調的觀眾，也能再三玩味。籌備期間他廣泛涉略中西各大小愛情浪漫電影、小說，希望抓到中西觀眾對愛情想望的平衡點。讓梁祝的呈現，更為全面。

蔡明欽表示他唯一擔心的就是怎樣說故事的技巧，反而對畫面的構成與技術，充滿信心。「在製作團隊裡，大家都對動畫呈現，下過大半輩子的功夫，根本不是問題，佐以中國特有水墨畫的背景呈現，這是西方動畫呈現不出來的特有情調。」加上動畫後製與上海美術電影製片廠合作，兩岸動畫人才通力發功，當然使得梁祝更加動人。

果然，在動畫梁祝的最後一段，那祝妹妹在梁哥哥的墳前、二人化成了彩蝶翩翩飛舞，順著兩隻蝴蝶飛舞的軌跡，花兒隨蝶影漫天開放，整個世界都變成了彩色繽紛天地，真叫人為之動容，足可視為最精采的一段淒美又帶著正面陽光氣息經典畫面。

也是浪漫從少年

說到動畫導演蔡明欽自己，長長頭髮總蓋住稍顯客氣靦腆的他，有些不好意思的笑容。他在埔里長大，與山林同成長從小愛畫畫自是當然。問他怎麼靠上動畫這一行，原因居然也十分隨心簡單。十七、八歲那年，自小長大從復興美工的兒時玩伴回鄉找他，知道他還是愛隨手畫畫，劈頭問他要不要到動畫公司去當動畫師，他也還美搞清動畫是啥咚咚，就帶著簡單行李隨兒時玩伴上台北畫動畫，然後，一待便就是一輩子了。民國69

年他擔任動畫『三國演義』導演獲得第十七屆金馬獎優良國語卡通片，也製作導演中華五千年歷史故事卡通影集 -『小太極』，最為人熟知的大概是民國72年他導演卡通電影長片『E.T.老夫子』。後來，也開過動畫公司，但他笑說畫動畫的到底不是商人，公司草草收場。他還是回歸動畫師本行導演，是最快樂還是當導演囉。「這次把梁祝的故事改編成動畫電影是頭上當然頂著一定的壓力，因為前人已經將它的地位放在一個不易動搖位置，但我相信動畫有著其他藝術形式不可替代的獨特魅力，我相信這部動畫片一定會讓喜愛梁山伯與祝英台故事的新觀眾與老戲迷有全新的感受。」蔡明欽表示。

又是傳奇的音樂故事

本次動畫梁祝的配樂，邀得中國音樂史上最著名的小提琴協奏曲《梁祝》本尊作曲者陳鋼擔綱，國內著名的樂評人楊忠衡曾表示：「在世界管弦作品史中，《梁祝》可以囊括N項傳奇第一。它是檯面上協奏曲中唯一集體創作的作品，它是改編版本最多的協奏曲（中國人幾乎把所有發得出聲響的物品都拿來演《梁祝》，小提琴、鋼琴、各種胡琴、琵琶、笛子…到鋸琴、人聲），它是唯一一部接受老師批改的『學生作業』，它是當前演奏最多、聽眾最多的協奏曲，它是當前唱片版本最多的協奏曲（每個中國小提琴家都會先錄《梁祝》，而且習慣一錄再錄，薛偉、呂思清、西崎崇子…都有數個錄音版本）…」由此可見小提琴協奏曲《梁祝》悠揚迴腸的地位。在動畫梁祝裡，只要幾個經典小提琴片段一拉，畫面不知生動幾多倍，畫面與協奏曲一同生輝。

除了尊從古典音樂裡的大師，也沒把年輕觀眾的挑剔口味稍稍放鬆，流行音樂方面EMI百代唱片公司總經理姚謙親自製作感人的樂曲，並動員旗下兩位大將劉若英與蕭亞軒演唱主題曲，配合梁祝兩人甜蜜的畫面，綺麗動人，加上B.A.D的rap表達馬文才紳子弟的個性。動畫版的梁祝，宛如現代偶像劇，細膩的呈現梁山伯與祝英台在浪漫的環境下發展出深刻的感情，將古典與創新融合的很完美。也加強了馬文才的喜感表現，吳宗憲逗趣的聲音演出讓他成為三大主角之一，還配合舞蹈唱起了rap，使動畫與現代流行結合。想進戲院一嚐蝴蝶夢麼？

這應該是2004年最完美的開始。



■ 活動 訊息 刊登辦法

破報的讀者與提供資訊的各單位，為了更快速的收集資訊，以及增加曝光機會，破報與 MSN 已經合作在其 lifestyle 網上曝光。所有的資訊，在破報平面、網站，以及 msn 上都看得到。

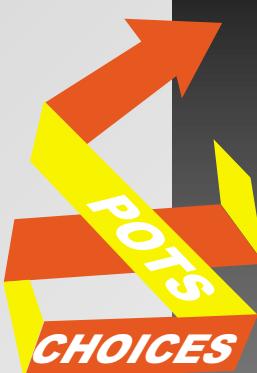
依循方式如下：

一、付費方式，保證刊出：

訊息絕對露出於破報平面、網站、MSN。
詳情請電洽：02-86676655 轉 243 林小姐。

二、網路 DIY 方式：

破報討論群組目前無論是已登錄會員與否，都可以在“活動訊息”版裡 (<http://bbs.twblog.net/viewforum.php?f=22>)，自行張貼主題與回覆文章，一無設限，唯禁止惡意廣告！版主也可能從中摘選活動刊登，請讀者或個人／單位團體多加利用。



聽 「另一種聲音」

時間：12月26日(五)7:30pm開始
地點：中山堂光復廳
主辦單位：台北市文化局
免費年終音樂會，歡迎民衆自由參加！

「另一種聲音」另類音樂團體演出活動，安排本屆台北文化獎得主黑手那卡西工人樂隊、飛魚雲豹音樂工團，以及泰國山水樂團、好客樂隊、黑門樂團參與演出。

黑手那卡西工人樂隊七年前由工會組織和工人組成，除了投身發展工人文化外，並支援各弱勢族群，用音樂鼓勵弱勢民眾，服務對象廣及本地勞工、工殤者、性別弱勢、外勞、以及環保、無住屋、災區、反戰等草根運動。來自南投原住民部落的飛魚雲豹藝術工團，成軍於九二一震災後，有感於原住民弱勢文化劇烈破碎，關懷對象深入部落災區及都市原住民，抱著回饋部落心情，扮演部落和台北市間的特殊聯繫管道，藝術表現程度在台灣原住民團體中頗具特色。

泰國山水樂團成立於五年前，駐唱點原為台北縣五股工業區龍園泰國餐廳，以演奏泰國東北鄉村民謠為樂團主要風格。好客樂隊由榮獲去年金曲獎最佳樂團獎的交工樂隊現任團員組成，根基於傳統並廣納各種音樂形式，開創有新時代意涵的音樂脈動。黑門樂團由作家杏林子劉俠女士推動成立，為國內第一個以流行音樂演出為主的視障樂團。



展覽

公共空間、博物館

●台北市立美術館

台北市中山北路三段 181 號
電話: 25957656 轉 229
昆特·于克一人之磨難(展至 1 月 11 日);林天瑞紀念展(展至 1 月 26 日);雲煙過眼—陳其寬的繪畫與建築(展至 2 月 1 日);零·零·種·種·賴九岑個展(展至 2 月 15 日);領域—當代以色列設計展(展至 2 月 15 日)

●國立故宮博物院

台北市至善路二段 221 號, 電話: 28812021
十六至十八世紀藝術的仿古風(展至 3 月 7 日)

●國立國父紀念館

台北市仁愛路四段 505 號, 電話: 27588008
八十週年書畫典藏展(展至 1 月 11 日);夢想起飛—人類動力飛行百年紀念展(展至 2 月 8 日);台灣水彩畫協會第 34 屆會員聯展(12 月 27 日展至 1 月 1 日)

●國立歷史博物館

台北市南海路 49 號, 電話: 23610270
藏唐三彩·彩繪陶特展(常設展);中華文物通史展(常設展);戲泥話偶—惠山泥人展(展至 12 月 28 日);台灣早期先賢書畫展(12 月 26 日展至 2 月 1 日);前進非洲—原始藝術特展(展至 2 月 22 日)

●國立臺灣博物館

台北市襄陽路 2 號, 電話: 23822699
西仔反—清法戰爭與台灣特展(展至 1 月 25 日)

●台北工藝設計中心

台北市南海路 20 號 9 樓
電話: 23563880 轉 212
葉發原皮塑藝術展—豐收系列(12 月 27 日展至 1 月 20 日)

●台北市立社會教育館

台北市八德路三段 25 號
電話: 25775931 轉 313
吳善昇西畫個展(12 月 27 日展至 1 月 1 日);秋季研習班成果展(展至 1 月 1 日);油畫進階班學員聯展(展至 1 月 11 日);「找找茶·茶一茶」第十回年度主題展(展至 12 月 30 日)

●國立台灣藝術教育館

台北市南海路 47 號, 電話: 23110574
第三十五屆台灣影展(展至 12 月 30 日);台北縣中和市自強國小視覺藝術課程學生成果展(展至 12 月 30 日)

●國立中正紀念堂懷恩藝廊

台北市中山南路 21 號, 電話: 23431173
成湯世界風光水墨寫生展(12 月 27 日展至 1 月 4 日);董華正創作個展(1 月 6 日展至 1 月 12 日);美國洛城畫苑歸國文化交流展(1 月 14 日展至 1 月 25 日)

●國立中正紀念堂中正藝廊

台北市中山南路 21 號, 電話: 23431142
金字塔探秘—羅浮宮古埃及文物展(展至 3 月 28 日)

●國家音樂廳文化藝廊

台北市中山南路 21 號, 電話: 23431633
白蓮土 200 週年慶特展 灵魂的雙翼—愛與音樂(展至 1 月 4 日);當王羲之遇上畢卡索—台北縣親師生書畫聯展(2 月 28 日展至 2 月 29 日)

●國立中央圖書館台灣分館

台北市新生南路一段一號, 電話: 27724724
周榮源師生畫展(展至 12 月 30 日)

●台北市立圖書總館

台北市建國南路二段 125 號 B1
電話: 27091605
第 44 梯次 “好書大家讀” 入選圖書書展(展至 12 月 31 日)

●台北市政府勞工局勞工教育中心

台北市新生北路二段 101 巷 2 號
電話: 25519300 轉 5102
師大人文中心油畫班成果展(展至 12 月 31 日);壓花繪畫展(1 月 1 日展至 1 月 19 日)

●台北市大安區公所文化藝廊

台北市新生南路二段 86 號

電話: 23587316
薛幼春·李永裕油畫石雕聯展(展至 1 月 30 日)

●台北縣立十三行博物館

台北縣八里鄉博物館路 200 號
電話: 26191313 轉 307
重返十三行常設展;一個屋簷下:馬來西亞沙勞越伊班族特展;念戀老八里社區特展;人·基因碼之旅特展;太陽祭~讓心靈曬太陽特展;揚起塵埃:當代澳洲原住民文化節攝影展

●國立臺灣史前文化博物館

台東市豐田里博物館路一號
電話: 089-381166
臺灣自然史·臺灣史前史·臺灣南島民族三大單元常設展;山海家園—南太平洋原住民文化特展(展至 1 月 28 日)

●台北市二二八紀念館

台北市凱達格蘭大道 3 號, 電話: 23897228
諾貝爾和平獎百年回首(展至 2 月 10 日)

●鶯歌陶瓷博物館

台北縣鶯歌鎮文化路 200 號
電話: 86772727
第三屆台北陶藝獎得獎作品展(展至 1 月 4 日)

●台北國際藝術村

臺北市北平東路 7 號
電話: 33937377 轉 104
《FM-1103-TT》塑膠機械體—黃世傑裝置藝術創作(展至 1 月 31 日);身體空間—駐村藝術家聯展(展至 1 月 13 日)

●華山藝文特區

台北市八德路一段 1 號, 電話: 23926180
We are the world 周偉個展(展至 12 月 29 日);200401/98-03 許淑暖個展(1 月 3 日展至 1 月 15 日)

●文化總會

台北市重慶南路 15 號 一樓文化空間
電話: 23964256

相遇文學畫面—林耀堂 2003 個展(展至 1 月 11 日)

●台北市長官邸藝文沙龍

台北市徐州路 46 號, 電話: (02)2396-9398
水中攝影展—寶貝海洋生態與藝術之美(12 月 31 日展至 2 月 1 日)

●台北探索館

台北市市府路 1 號 市政大樓西正門(面對仁愛路)一至四樓, 電話: 27258627

台北地名尋根系列特展—景美(展至 12 月 31 日);城市少年特展(展至 2 月 15 日)

●台北故事館

台北市中山北路三段 181-1 號

電話: 25875565
台北 GO 漫畫特展(展至 3 月 28 日)

●台北縣藝文中心

台北縣板橋市莊敬路 62 號(原文化局)
電話: 22534412

陳世明個展(展至 12 月 28 日);梅丁衍個展(展至 12 月 28 日);蕭裕平雕塑個展(展至 12 月 28 日)

●國軍歷史文物館

台北市貴陽街一段 243 號, 電話: 23315730
海軍敦睦支隊史蹟特展(展至 2 月 27 日)

●草山行館

台北市陽明山湖底路 89 號
電話: 2862-1911

舊日雲煙—草山圖象研究系列展(展至 12 月 30 日);林彥良膠彩小品個展(展至 12 月 31 日);原音—人與自然對應的語境:2004 蔡芷芬個展(1 月 3 日展至 2 月 1 日)

●關渡自然公園

台北市北投區關渡路 55 號
電話: 28587417

關渡風情畫(1 月 1 日展至 1 月 31 日)

●中國文化大學華岡博物館

台北市陽明山華岡路 55 號
電話: (02)28610511 轉 410-411

吳承樞教授紀念畫展(展至 1 月 13 日);臺灣民俗文物展(展至 1 月 13 日);中國歷代古陶瓷展(展至 1 月 13 日);中國文化大學市政暨環境規劃學系成果展(12 月 27 日展至 1 月 4 日)

●台北火車站文化藝廊

台北市北平西路 3 號 1 樓(西三入口)
電話: 2356-3880 轉 212

鄭梅玉草編藝術展(展至 3 月 12 日)

●德國文化中心

台北市和平西路一段 20 號 12 樓
電話: 2365-7294

台北德國文化中心四十週年文獻暨專訪影片(展至 1 月 6 日);北德繪畫展(展至 1 月 6 日)

●沙湖壠藝術村

新竹縣寶山鄉山湖村新湖路 423 號

李廷祥版畫個展(展至 12 月 28 日)

●台中縣立港區藝術中心

台中縣清水鎮忠貞路 20 號
電話: (04)2674568 轉 9

陳明發壺藝個展(展至 1 月 4 日)

●淡江大學文錫藝術中心

台北縣淡水鎮英專路 151 號

電話: 26235983

性別書寫的原型—謝鴻均 vs 曾長生(展至 1 月 6 日)

●交通大學藝文空間

新竹市大學路 1001 號 浩然圖書館 B1

電話: (03)5712121 轉 52666

周義雄 雕塑水墨新作展(展至 1 月 9 日)

●元智大學藝術中心

桃園縣中壢市遠東路 135 號(活動中心 7 樓)

電話: 03-4638800 轉 391

自然之眼—生態攝影展:李文化、陳定欽、黃文欣(展至 12 月 31 日)

商業空間

●雅逸藝術中心

台北市忠誠路二段 166 巷 3 號

電話: 02-28739190

藝術過好年—油畫水彩、版畫:任傳文、莊重、羅朗、崔開璽、曲志剛(展至 1 月 31 日)

●帝門藝術中心

台北市安和路一段 135 巷 1 號 2 樓

電話: 27032277

蕭勤個展(展至 12 月 31 日)

●木蘭藝術公司

台北市光復南路 260 巷 26 號 4 樓

電話: 87715599

穿不完·兜著走:翁邦鳳與方廷瑞的服裝藝術遊戲聯手創作(展至 1 月 3 日);行動故宮—故宮珍藏書畫·顏炬榮陶器(1 月 9 日展至 2 月 21 日)

●袖珍博物館

台北市建國北路一段 96 號 B1

電話: 25150583

袖珍藝術傢俱展(1 月 6 日展至 3 月 14 日)

●樹火紀念紙博物館

台北市長安東路二段 68 號

電話: 02-25075539

2003 樹火國際紙藝術節:點一盞紙燈慶祝(展至 4 月 23 日)

●智邦藝術空間

新竹市科學園區園區二路 9 號 8 樓

電話: 03-5770270 轉 1902

顛覆與重建—陳正雄繪畫 50 年回顧展(展至 12 月 31 日);行雲·山水·數位—陳國珍攝影展(展至 12 月 31 日)

●忠藝館

台北市金山南路二段 222 號 B1·2

電話: 23577733

台灣藝術振興院·創院特展:李奇茂、歐豪年、周澄、江明賢、張炳煌、何肇衡、李錫奇、吳炫三、顧重光(展至 1 月 11 日)

●孟焦畫坊

台北市士林區雨農路 17 之 2 號

電話: 28344319

簡英智書法篆刻展(1 月 1 日展至 1 月 10 日);古端欹倪展(1 月 15 日展至 1 月 30 日)

●淡水藝文中心

台北縣淡水鎮新生街 10 號 B1

電話: 26224664

周子涵個展(展至 12 月 30 日)

●漢雅軒策展藝術顧問公司

台北市敦化南路一段 252 巷 19 號 3 樓

電話: 87713372

張曉琦攝影展—家庭相簿(展至 1 月 15 日)

●鳳甲美術館

台北市北投區大業路 260 號 5 樓

</div

榮、林俊廷、張耀煌、潘麗紅、顏名宏(展至2月29日)

●秋刀魚藝術中心

台北市中山區堤頂大道二段304號1樓

電話:25323800

19號光符—黃敏俊油畫個展(展至12月31日);台灣之美—華慶油畫個展(1月1日展至1月31日)

●長流畫廊

台北市金山南路二段12號3樓

電話:23216603

典藏展(展至12月31日)

●長流美術館

桃園縣蘆竹鄉中山路21號

電話:03-2124000

飛瀑雷鳴—董君壁逝世十二週年紀念展(展至12月31日)

●南畫廊

台北市敦化南路一段200號3樓

電話:27511155

2004零號集錦預展—陽光之島(12月27日展至12月31日)

●新城市畫廊

台北市光復南路288號2樓之5

電話:27727670

童瑤抽象藝術油畫個展(展至12月28日);縱情山水:梁銘遠水墨畫展(1月3日展至2月19日)

●翰墨軒

台北市信義路四段199巷2號10樓之2

電話:27064355

黃君璧、楊善深雙人展(展至12月26日);陳其寬、丁衍庸雙人展(1月2日展至1月16日)

●也趣 AKI Gallery

台北市中山北路七段140巷4號

電話:28725296

也趣記像九二:王百祿、劉文德、曹昌德、許施誠、趙南開(展至12月28日)

●敦煌藝術中心

台北市忠孝東路四段148號12樓

電話:2721-5616

花語—花與靜物的展覽:曾已議、葉斯恩、蘭居岳(展至12月27日)

●形而上畫廊

台北市忠孝東路四段218-2號5樓

電話:27529974

東方式的浪漫(展至12月28日)

●名人藝術畫廊

台北市政大樓11樓 台北市市府路1號

電話:02-27208889

祁迅水墨畫展(展至1月2日)

●卡氏珍藏美術館

台北市中山北路二段91號

電話:2561-8689

探究與反芻—陳銘濃油畫陶塑個展(展至12月28日)

攝影

●Fnac 攝影走廊

台北市南京東路三段337號B1

電話:87120331

EROS4 ANDY「存在」人文主題攝影展(展至12月31日,環亞4樓/G4展覽創作空間);「城市24小時」馬拉松數位攝影比賽」優勝作品展(展至1月15日,假環亞店、信義新天地A11店);紀國章「印象·樹窗」攝影展(1月16日至2月23日,假環亞店)

●恒昶攝影藝廊

台北市仁愛路4段396之1號

電話:27066466

廚房—台北市立師範學院光影社(1月3日展至1月18日)

●TIVAC 台灣國際視覺藝術中心

台北市遼寧街45巷29號1樓

電話:27733347

國立台北藝術大學造型藝術研究所版畫主修與美術系版畫組十四位同學:瘋人島祭(12月27日展至1月15日)

●爵士攝影藝廊

台北市八德路二段431號2樓

電話:27412256-603

新視覺感官藝術攝影展—林茂進暨翁蘇師生創意聯展(12月27日展至1月4日);「黑琵·Happy」王徵吉個展(1月6日展至1月16日)

活動、講座

●國立故宮博物院冬令文物研習會

冬天是進補的季節,在尋求各式滋補食材的同時,可曾想到為自己準備一副文化大補帖?國立故宮博物院為您準備豐富的各式文化菜色,從中您可以體驗中華文化之奧妙,深品、淺嚐兩相宜。

適合對象:對於中華文化及故宮文物有興趣的學生、教師及一般社會大眾。本研習會的內容程度以普及化為主。本院另有依特展設計的學術研討會、特展專題演講、特展文物研習會等,提供更深入及專業的文物知識。

上課時間:1月27日~1月31日

上課地點:故宮行政大樓大演講廳

費用:一般社會人士每堂課收費200元,全期(十堂課)收費1600元。

報名與洽詢專線:請至本院網站下載報名簡章及報名表:<http://www.npm.gov.tw>亦可現場報名。電話:(02)28812021分機386。

●「運新風、整舊貌」書畫修復的文化底力

邀請文物維護專家林煥盛先生,演講:「運新風、整舊貌」書畫修復的文化底力:政策、組織、技術。

時間:1月27日~1月31日

地點:鴻禧美術館

主辦單位:中華民國博物館學會

本活動為免費參加之活動,但需事先報名,欲參加者,請以電子郵件信箱回覆service@cam.org.tw。

●典藏創意空間周日系列講座

國際雙年展於視覺藝術的發展史上逐漸處於重心位置,各國的雙年展除了是藝術家發想的實現空間,更是面對全世界觀眾的國際舞台!也因此,解讀當代藝術發展趨勢,絕不可忽略國際雙年展——這個豐富多元的當代藝術參與對話和共同發聲的舞台。

講題:「從國際雙年展談當代藝術的發展趨勢」主講人:實踐大學媒體傳達設計系教授 陸蓉之

時間:1月27日(日)2:00~4:00pm

地點:典藏創意空間(台北市中山北路一段85號3F)

●開講名人預告榜:

•1/4 資深收藏家 吳盈璋、香港一畫廊總監 方毓仁:「華人西畫:談吳冠中」

•1/11 萬寶龍台灣分公司總經理 葉美英:「萬寶龍在台灣:談精品文化的經營」

活動網址:www.artouch.com/space/lectures/17.html

洽詢電話:(02)2560-2220 轉365

●新莊社大美展重現藝術精、氣、神

從12月22日(一)開始,「新莊社大92年度藝術創作美展」連續二週精采的社區藝術盛宴,邀請民眾參加。內容包括聖誕卡、押花鑰匙圈、吹畫、版畫等的DIY課程,還有寫春聯、大師揮毫、作品分享等精采免費活動。此外,為鼓勵民眾參觀展覽,社大備有人氣獎摸彩,還有精美的春聯要贈送給參觀的民眾!國中小老師憑教師證,還可免費獲得「社大藝術班級導覽地圖」喔!

詳細內容及詳情請見以下文字說明。

●活動內容:

活動內容:1. 國際雙年展:「華人西畫:談吳冠中」

2. 萬寶龍台灣分公司總經理 葉美英:「萬寶龍在台灣:談精品文化的經營」

3. 新莊社大92年度藝術創作美展

●活動地點:

地點:新莊市立文化中心

●活動時間:

時間:1月27日(日)2:00~4:00pm

●活動內容:

內容:1. 國際雙年展:「華人西畫:談吳冠中」

2. 萬寶龍台灣分公司總經理 葉美英:「萬寶龍在台灣:談精品文化的經營」

3. 新莊社大92年度藝術創作美展

●活動地點:

地點:新莊市立文化中心

●活動時間:

時間:1月27日(日)2:00~4:00pm

●活動內容:

內容:1. 國際雙年展:「華人西畫:談吳冠中」

2. 萬寶龍台灣分公司總經理 葉美英:「萬寶龍在台灣:談精品文化的經營」

3. 新莊社大92年度藝術創作美展

●活動地點:

地點:新莊市立文化中心

●活動時間:

時間:1月27日(日)2:00~4:00pm

●活動內容:

內容:1. 國際雙年展:「華人西畫:談吳冠中」

2. 萬寶龍台灣分公司總經理 董美英:「萬寶龍在台灣:談精品文化的經營」

3. 新莊社大92年度藝術創作美展

●活動地點:

地點:新莊市立文化中心

●活動時間:

時間:1月27日(日)2:00~4:00pm

●活動內容:

內容:1. 國際雙年展:「華人西畫:談吳冠中」

2. 萬寶龍台灣分公司總經理 董美英:「萬寶龍在台灣:談精品文化的經營」

3. 新莊社大92年度藝術創作美展

●活動地點:

地點:新莊市立文化中心

●活動時間:

時間:1月27日(日)2:00~4:00pm

●活動內容:

內容:1. 國際雙年展:「華人西畫:談吳冠中」

2. 萬寶龍台灣分公司總經理 董美英:「萬寶龍在台灣:談精品文化的經營」

3. 新莊社大92年度藝術創作美展

●活動地點:

地點:新莊市立文化中心

●活動時間:

時間:1月27日(日)2:00~4:00pm

●活動內容:

內容:1. 國際雙年展:「華人西畫:談吳冠中」

2. 萬寶龍台灣分公司總經理 董美英:「萬寶龍在台灣:談精品文化的經營」

3. 新莊社大92年度藝術創作美展

●活動地點:

地點:新莊市立文化中心

●活動時間:

時間:1月27日(日)2:00~4:00pm

●活動內容:

內容:1. 國際雙年展:「華人西畫:談吳冠中」

2. 萬寶龍台灣分公司總經理 董美英:「萬寶龍在台灣:談精品文化的經營」

3. 新莊社大92年度藝術創作美展

●活動地點:

地點:新莊市立文化中心

●活動時間:

時間:1月27日(日)2:00~4:00pm

●活動內容:

內容:1. 國際雙年展:「華人西畫:談吳冠中」

2. 萬寶龍台灣分公司總經理 董美英:「萬寶龍在台灣:談精品文化的經營」

3. 新莊社大92年度藝術創作美展

●活動地點:

地點:新莊市立文化中心

●活動時間:

時間:1月27日(日)2:00~4:00pm

●活動內容:

內容:1. 國際雙年展:「華人西畫:談吳冠中」

2. 萬寶龍台灣分公司總經理 董美英:「萬寶龍在台灣:談精品文化的經營」

3. 新莊社大92年度藝術創作美展

●活動地點:

始徵件囉！今年度的兒童創作比賽，是以「臉與表情」作為活動的主軸。

徵件主題：娃娃·畫畫·臉

徵件時間：即日起至 12/31(三)止

參賽資格：

(1) 幼兒組：學齡前兒童。

(2) 低年級組：年齡符合國小一、二年級之小朋友。

(3) 中年級組：年齡符合國小三、四年級之小朋友。

(4) 高年級組：年齡符合國小五、六年級之小朋友。

徵件類別：

(1) 平面美術：作品一律為四開大小之尺寸，創作之方法、材料不限。作品請勿裝框、護貝。

(2) 立體美術：作品最小為 30x 30x 30 公分，最大為 70x 70x 70 公分。創作之方法、材料不限。

收件方式：於徵件期間自行將作品連同報名表，送交至朱銘美術館。於 2003/12/31 之前，將作品附上報名表，郵寄至 208 台北縣金山鄉西勢湖 2 號，朱銘美術館 2003 年兒童創作比賽 收。

獎勵辦法：

(1) 特優：各得獎學金 5,000 元

(2) 優選：各得獎學金 3,000 元

(3) 佳作：各得獎學金 1,000 元

洽詢專線：(02)2498-9940 分機 1201-1205

詳情網址：<http://www.juming.org.tw/>

● 2004 年《共生藝棧－寶藏巖歷史聚落設置藝術村計劃》之駐村創作甄選辦法

活動內容：2004 年 1~3 月，將邀請國內六組藝術創作團隊在台北市寶藏巖聚落，以「the OTHER home-land 他鄉」為主題進行

藝術計畫，不限媒材與形式，但以「裝置藝術」為整體實質呈現之方向，並可結合多媒體、音樂、影像、戲劇、舞蹈、文字、建築等領域。

【徵件說明】：

1、創作單位對象需具備中華民國國籍，個人 / 團隊不限，學院流派不論，北中南集結，只要對「the OTHER home-land 他鄉」可提出其特別想像和創意伸展者，請在

2004 年 1 月 20 日前（以郵戳為憑），把填妥之報名簡章（詳見網站）及個人 / 團體企劃書文件掛號至「台北縣新店市復興路 43 號 1 樓，破報週報林小姐收」，內容形式不拘

（需附 A4 紙張說明），並註明姓名、通訊地址、電話、傳真號碼、E-mail 方便聯絡。請自留底稿，恕不退件。

2、評選於公開徵件結束後進行，評審委員

將邀請國內學者、專家、本計畫藝術顧問及政府顧問代表共八位進行審核，正取六組，備取兩組。通過計劃者主辦單位將於一月

月底通知以進一步簽定駐村合約，名單並

公布於官方網站上。

3、駐村計劃兩個月為期，創作者在執行過程中亦需實際與社區居民、市民建立有效的互動交流，此為本計劃之重要定位。而每

單位補助材料費用，共新台幣三萬元；駐村

地設於寶藏巖社區內，附水電、簡單傢俱。

(290 期破報週報公布有誤，以此為準，或詳見網站)

註：為保持開放公平性及鼓勵多元創新，已

參與過 GAPP 全球藝術行動者參與計劃者，

恕不列入甄選考慮，請多包涵。

指導單位：台北市文化局

主辦單位：Ours 專業者都市改革組織

協辦單位：破報週報

洽詢方式：lara@lihpao.com 林小姐

寶藏巖網站：www.treasurehill.org

◆ 緊急更正！！

原訂 12 月 27 日（六）2:00pm 舉辦寶藏巖

基地使用說明會，因故延期至 1 月 3 日

（六）2:00pm 歡迎有興趣者自由參加。

● 第二屆台新藝術獎開放自行報名

堪稱目前國內獎金額度最高的藝術大獎「

台新藝術獎」，自 2003 年 12 月 1 日起至

2004 年 1 月 12 日止開放自行報名。凡是

中華民國國民或於中華民國登記立案的團體，2003 年 1 月 1 日至 12 月 31 日期間，

在中華民國境內首度公開發表的展覽或表

演，均可提出申請，詳細報名簡章及表格已

刊登於台新藝術獎專屬網站（www.taishinartsaward.org.tw），歡迎自由下載。

台新藝術獎共設三個獎項，「年度表演藝術

獎」、「年度視覺藝術獎」各一名，獎金各一百萬元。「評審團特別獎」一名，獎金二十萬元。每季由藝文媒體工作者組成常設性的

媒體提名團，針對展演以通訊方式提名。未

來評選將聘請國內外藝術界人士及重量級

藝術家組成決選團，選出各獎項得主，預計

在 4 月舉行頒獎典禮，希望能提昇得獎者的

國際能見度。

以主動提名機制運作的台新藝術獎，因每年

國內展演眾多，為避免遺漏任何優秀展演，

特別開放「自行報名」，歡迎於 2003

年度在國內有公開優秀新作展演的團體及

個人主動報名。詳細辦法，請上台新藝術獎

網站 www.taishinartsaward.org.tw 查詢，或電洽台新銀行文化藝術基金會：

02-25654202 分機 219 劉美子。



戲劇與舞蹈

周五 12 月 26 日

● 2003 牯嶺街小劇場藝術節－身聲演繹社，與舞者蘇詩堅及來自洛杉磯的華裔舞者涂展鵬

7:30pm 牯嶺街小劇場

\$250~350 元 治元暮售票系統

洽詢電話：(02)2391-9393

【演出劇碼】Part1 <懸浮異城市> 身聲演繹社與台北舞者 Patrick、洛杉磯舞者 Johnny 的全新創作，身體&聲音，在相異的城市將激起什麼火花，令人期待。Part2 <無影> 編舞 / 舞者：涂展鵬。

● 明華園日圓歌仔戲創團首演《青陽大大爺》

8:00pm 紅樓劇場

\$500 元 治紅樓或年代售票系統。

這齣戲企圖顛覆「英俊小生掛帥」的歌仔戲固有傳統，大膽地讓幽默俏皮的「丑角」反客為主，成為主導整齣戲的靈魂主軸，加以輕鬆戲謔之現代戲劇手法，來串聯環環相扣的情節；勇於擺脫歌仔戲過去背負之「悲情」色彩。演員陣容除了陳勝在、鄭雅升這對夫妻檔，更力邀其最為得意的門徒，也就是享譽台灣中南部野台戲的明華園天字團當家小生《陳昭香》與丑角《陳進興》共襄盛舉。

● 第五屆青年才俊藝術節－世新大學 話劇社《備忘錄》

7:30pm 華山藝文特區音樂館

\$200 元 治元暮售票系統

主辦單位：劇樂部劇團

洽詢電話：23635703

導演：朱駿騰

為了尋找她的舊情人，她闖進他的家中，千方百計的留下，打亂了他原本一絲不苟的生活，一本備忘錄見證了他的意識，裡頭若添上她的名字，是否也可以見證她在過去，現在，以及未來的存在？四天三夜的鬥爭。

● 國光劇團－京京有衛

7:30pm 中山堂中正廳

\$300~600~800~1000~1200

治年代售票系統

唐文華、魏海敏領銜，特煥李寶春共同主演

製作人：陳兆虎 藝術總監：王安祈 排練

指導：張義奎、朱錦榮、李小平。

國立國光劇團 2003 歲末壓軸好戲：【斷橋】陳美蘭、孫麗虹、吳海倫，【打神告廟】李光玉，【逍遙津】唐文華、劉琢瑜。

● 河左岸《新世紀系列之變種計劃》

7:30pm 差事小劇場

(台北市和平東路 2 段 18 巷 9 之 10 號 B1)

\$350 元 現場售票

洽詢電話：2364-5124

導演：姜富琴 演員：黃柔閔、李育芳、郭尚興
姜富琴與河左岸共同策劃的「新世紀系列」將以三部曲、一年一齣的方式呈現。《變種計劃》在人與自然世界的適應與否裡尋求救贖出路，為三部曲的第一部。《新世紀系列之變種計劃》將探求各種創作元素在劇場重新組合定位的可能，而不是所有中心概念來自一主要創作者（導演），以流行時尚、前衛音樂、實驗影像，以及科技藝術裝置等的加入，來探尋新種劇場表達的向度。

● 魔朵的盛宴－2003 人體模特兒的表演藝術祭

8:00pm 台北市民樂街 68 號 2 樓

\$250 元 (附飲料) 治元暮售票系統

主辦單位：魔朵互動創作實驗室

洽詢熱線：2552-9550、25534493

內容：BLOODY VENUS (戲劇／影音／行動)

演出：蟬·蟬

牆上有美麗如夢似幻維納斯雕像，模朵在台座上，風扇造成模朵打噴嚏、動作太難而肌肉抖動不停，蚊子攻擊模朵，模朵優雅的打死蚊子... 美麗失敗者說：「法國國王是人，我是人，因此我是法國國王。」BLOODY VENUS 說：「我流血，我是維納斯，因此維納斯會流血。」

● 果陀劇場《ART》

7:30pm 國家戲劇院

\$500~800~1000~1300~1500~2000~2500~3000

治元暮售票系統。

洽詢電話：(02)28956774

導演：梁志民 演員：顧寶明、金士傑、李立群
1994 年，法國女劇作家 Yasmina Reza 因為自己的好朋友買了一幅「白色畫作」而得到靈感，寫成了日後風靡全球的舞台劇作『ART』。在這齣戲裡，講的正是一個人買了一幅白色的畫作，邀請兩位好朋友來參觀，卻意外地招致立場迥然不同的爭論，在一陣激烈的唇槍舌戰之後，三個好朋友這才發現，「友誼」似乎並不像他們原先所想的那樣... 沒看過『ART』你無法想像有什麼戲全場 90 分鐘裡只有三個演員，卻能帶給觀眾不停的驚喜和笑聲。這不是一個主角搭配兩個配角的戲，而是三個旗鼓相當的演員，扮演著三個難分軒輊的主要角色。

● 同黨劇團《藝陣人生：陣頭少年故事》

7:30pm 國家實驗劇場

\$400 治兩廳院售票系統

洽詢電話：29231942-0911266420

編導：邱安忱；演員：康寶、張百惠、胡堂智、魏鶴展、李巧雙、楊景翔、李佩珊、葉少強等。

三個參與廟會陣頭的少年，如何在紛亂的世界裡，尋找自我認同？在廟會裡，他們是眾所矚目的抓鬼神將，在現實生活裡，他們被歸類為問題少年。在神與人之間，在英雄與流氓之間、在狂野與禁忌之間，他們在兩極交界處遊走。這群正值青春盛開的少年，有強烈的自我中心意識，雖然在社團中學到的可能是似是而非的價值觀，但亦有從粉墨人生中，尋找到尊嚴與樂趣。

● 華岡藝校戲劇科畢業公演《鴛鴦配》

7:30pm 城市舞台

\$250 元 治兩廳院售票系統

主辦單位：台北市私立華岡藝術學校

聯絡電話：(02)28612354 轉 21 或 47

演出團體：台北市華岡藝術學校戲劇科三年級

台北華岡藝術學校戲劇科第十六屆畢業公演，內容將演出美國名劇作家懷德爾所著的經典喜劇「鴛鴦配」(The Matchmaker)。劇中描述一個紐約商人范基德想娶一個體面又省錢的老婆，遂透過媒人列維太太進行一場看似亂點鴛鴦譜的幽默喜劇... 演出過程幽默有趣、精彩可期。

● 三十舞蹈劇場《發條·蝴蝶·培養皿》

7:30pm 華山藝文特區烏梅酒廠

\$350 元 現場購票，或訂票專線：(02)2973-6786 三十舞蹈劇場。

「南美雨林區的一隻蝴蝶震動羽翼，可能在 3 個月後引起莫斯科一場大風暴。」氣象學中的蝴蝶效應...。首次結合備受矚目的莎妹劇團導演王嘉明，創作風格清新的古名伸舞團舞者蘇安莉，與三十舞蹈劇場資深編舞者張秀萍，聯手啓動「蝴蝶效應」繪製一幅幅擾、甜蜜、躁動、輕盈、暴力的人間氣象圖。

● 相聲瓦舍《大寡婦豆棚》

7:30pm 新舞臺

\$300~500~800~1000~1200 元

治年代售票系統

主辦單位：相聲瓦舍

洽詢電話：02-8665-9703 或 02-8665-9704

演出者：倪敏然、馮翊綱、宋少卿、黃士偉、御天十兵衛

哪兒有小孩不長大的？哪兒有黑道不挨槍的？哪兒有寡婦不死丈夫的？哪兒有政府不垮台的？公的恐龍不下蛋，我的爸爸會打牌，哪兒有豆棚不長豆子的？大寡婦豆棚！

● 視障炸蝦捲劇團《左拉！左巴有夢》

7:30pm 皇冠小劇場

自由入場、洽詢電話：26252699

主辦單位：中華民國口述影像發展協會

法國左拉有夢希臘左巴也有夢戰國醫史左丘明也在做夢豈知是那時空交錯的春秋大夢，

隔膜，以形體、音樂和喜劇為你帶來一次笑中有淚，發人心醒的劇場經驗。

★塔莉英語劇團冬季作品：希臘劇 =Theseus and Minotaur

7:00pm VINO VINO (師大路 80 巷 2 號，大碗公牛肉麵對街，2362-1167)
票價：300 元（現場付費，含飲料）
塔 莉 網 站：<http://home.kimo.com.tw/thalietheatre>
1993 年，塔莉劇團(Thalie Theatre Company)創始於英國倫敦。「塔莉」(亦作「塔利雅」)乃為希臘神話中主司喜劇&牧歌的繆司。塔莉劇團為在台灣的第一個英語劇團，自 1997 年於伊通公園屋頂上的首次公演推出契可夫的〈熊〉，之後陸續在 A8、臨界點劇場、高魯達藝文咖啡館、小客廳、蓮德、米倉音像食館等地舉辦公演，至 2002 年底為止已推出十五齣英語劇碼（包括〈莎樂美〉、〈慾望街車〉、〈禿頭女高音〉、〈聖堂殉道記〉和〈墮落〉等），持續致力於英語小劇場的戲劇推廣與突破。
此次作品為改編過後的希臘劇；一個有關愛琴海的由來的故事；經過 Daniel 的導演手法，將呈現另一種不同的‘希臘味’喔！別錯過了！

●塔莉英語兒童劇團的創團作品《箭靶小牛》英文版

2:30pm 幼發拉底教育館 - 永和館（台北縣永和市中山路 1 段 331 號，SoGo 百貨斜對面）
票價：100 元 現場付費
洽詢專線：2929-3611（永和館）
塔莉兒童英語劇團改編「箭靶小牛」，羅慧夫顱顏基金會第一屆「用愛彌補」文學獎得獎作品的故事，並以中文版及英文版兩種語言呈現，故事改編成約 30 分鐘適合 3-10 歲的小朋友作觀賞的舞台劇作品。
●2003 牯嶺街小劇場藝術節－身聲演繹社，與舞者蘇詩堅及來自洛杉磯的華裔舞者涂展鵬
7:30pm (見 12 月 26 日)
●明華園日團歌仔戲創團首演《青陽大大爺》

8:00pm (見 12 月 26 日)
●第五屆青年才俊藝術節－世新大學 話劇社《備忘錄》
2:30pm; 7:30pm (見 12 月 26 日)
●國光劇團－京京有衛
7:30pm (見 12 月 26 日)
國立國光劇團 2003 歲末壓軸好戲：【新編樊梨花】朱勝麗、汪勝光，【蘆花河】魏海敏、李寶春。
●河左岸《新世紀系列之變種計劃》
2:30pm; 7:30pm (見 12 月 26 日)
●果陀劇場《ART》
2:30pm; 7:30pm (見 12 月 26 日)
●同黨劇團《藝陣人生：陣頭少年故事》
2:30pm; 7:30pm (見 12 月 26 日)
●三十舞蹈劇場《發條·蝴蝶·培養皿》
2:30pm; 7:30pm (見 12 月 26 日)
●相聲瓦舍《大寡婦豆棚》
2:30pm; 7:30pm (見 12 月 26 日)
●視障炸蝦捲劇團《左拉！左巴有夢》
7:30pm (見 12 月 26 日)

周日 12 月 28 日

●松青國劇團成果發表
2:00pm 國立台灣藝術教育館
自由入場，洽詢電話：02-27735163。
演出單位：松青國劇團
演出內容：《斷橋》、《魏絳還朝》、《宇宙鋒》
●2003 第六種官能表演藝術季－香港聾人劇團《鬆綁快、好世界》
7:30pm (見 12 月 27 日)
●塔莉英語劇團冬季作品：希臘劇 =Theseus and Minotaur
5:00pm (見 12 月 27 日)
●2003 牯嶺街小劇場藝術節－身聲演繹社，與舞者蘇詩堅及來自洛杉磯的華裔舞者涂展鵬
2:30pm (見 12 月 26 日)

周一 12 月 29 日

●明華園日團歌仔戲創團首演《青陽大大爺》

8:00pm (見 12 月 26 日)
●國光劇團－京京有衛
7:30pm (見 12 月 26 日)
國立國光劇團 2003 歲末壓軸好戲：【雪弟恨】唐文華（一趕四）（全本「大伐東吳」- 張飛歸天、黃忠帶箭、關公顯聖、劉備哭靈、火燒連營、趙雲救駕）。
●河左岸《新世紀系列之變種計劃》
2:30pm (見 12 月 26 日)
●果陀劇場《ART》
2:30pm; 7:30pm (見 12 月 26 日)
●同黨劇團《藝陣人生：陣頭少年故事》
7:30pm (見 12 月 26 日)
●三十舞蹈劇場《發條·蝴蝶·培養皿》
2:30pm (見 12 月 26 日)
●相聲瓦舍《大寡婦豆棚》
2:30pm; 7:30pm (見 12 月 26 日)
●視障炸蝦捲劇團《左拉！左巴有夢》
2:30pm (見 12 月 26 日)

周二 12 月 30 日

●魔朵的盛宴－2003 人體模特兒的表演藝術祭
8:00pm (見 12 月 26 日)
內容：無夜之夜 II (動作／voca／戲劇)
演出：沙文時改
一個古老如神話的預言，一齣用人體寫下的現世啓示錄，一首無關色情、無關藝術的身體史詩，一部振聾發聵的肉體詩歌！一種稀有的審視、一場無言的說書，在無盡的暗夜緩緩前行...
●果陀劇場《ART》
7:30pm (見 12 月 26 日)

●探戈之王《誘惑探戈》

7:30pm 國父紀念館
\$500、700、900、1200、1600、2000、2500
洽年代售票系統
洽詢電話：02-27093788
主辦單位：新象文教基金會
此次邀請來台的阿根廷「探戈之王」，是世界上最傑出探戈舞團之一。首席舞者古斯塔沃·羅素 Gustavo Russo 則是最受歡迎的阿根廷探戈舞者之一，也是此團的創團者，身兼導演以及編舞，將帶來節目為《誘惑探戈》，描述港口邊酒館中的有關嫉妒、激情與愛的故事。來台團體共 25 位，包括舞者、樂師以及歌手。

●果陀劇場《ART》
7:30pm (見 12 月 26 日)

周三 12 月 31 日

●果陀劇場《ART》
9:30pm (見 12 月 26 日)

周四 1 月 1 日

●探戈之王《誘惑探戈》
7:30pm (見 12 月 30 日)
●果陀劇場《ART》
2:30pm; 7:30pm (見 12 月 26 日)

周五 1 月 2 日

●2003 牯嶺街小劇場藝術節－香港 馮程程《寂寞的自由體操》
7:30pm 牯嶺街小劇場
\$250、350 元 洽元暮售票系統
洽詢電話：(02)2391-9393
寂寞的自由體操：只有一個人快樂地創作、表演。
一次魔術般的自由體操表演：大紅地毯是床；一個女子的容器；一個自由或囚禁的平面。美麗卻寂寞的單人演出，以歷經了兩次大戰的美藉猶太作家 Gertrude Stein 所寫的唯一一部童話書《The World Is Round》作藍本，加入前蘇聯共和國，於七

徵選狗明星！

我們需要您與愛犬一起參與扁帽系列最新商品發表會！
專屬狗明星之走秀、型錄拍攝、平面廣告

只要您的愛犬擁有以下特質...
情緒穩定、不喜吠叫、不會咬人
可愛、友善、合群、乖巧、聽話
都歡迎加入：扁帽一族狗明星！

徵選時間：2003 年 12 月 28 日（日）14:30~15:30
(請提前於 14:00 報到，現場報名限前 100 名)

徵選地點：臺北市北平東路 30 號 1 樓
(原 V1492 旅行與閱讀俱樂部)

報名方式：1. 清楚的狗狗照片
2. 主人及狗狗的姓名
3. 狗狗的品種
4. 日間聯絡電話
以上資料 Email 至 service@iparty.org.tw

正式演出：2003 年 12 月 31 日（三）8:00~16:00
洽詢電話：(02) 66320089 分機 161~167

- 主人與狗狗需全力配合：彩排、正式上台走秀、型錄拍攝
- 報名的狗狗皆可獲得精美贈品一份。
- 現場參與票選之觀眾亦可參加抽獎。
- 可獲贈阿扁總統親筆簽名照及合照、扁帽一族精選商品一組、狗領巾一條（贈品恕不兌換現金）



姓名：蘿蔓
主人：阿珍
最喜歡的事：
打扮得漂漂亮亮的！

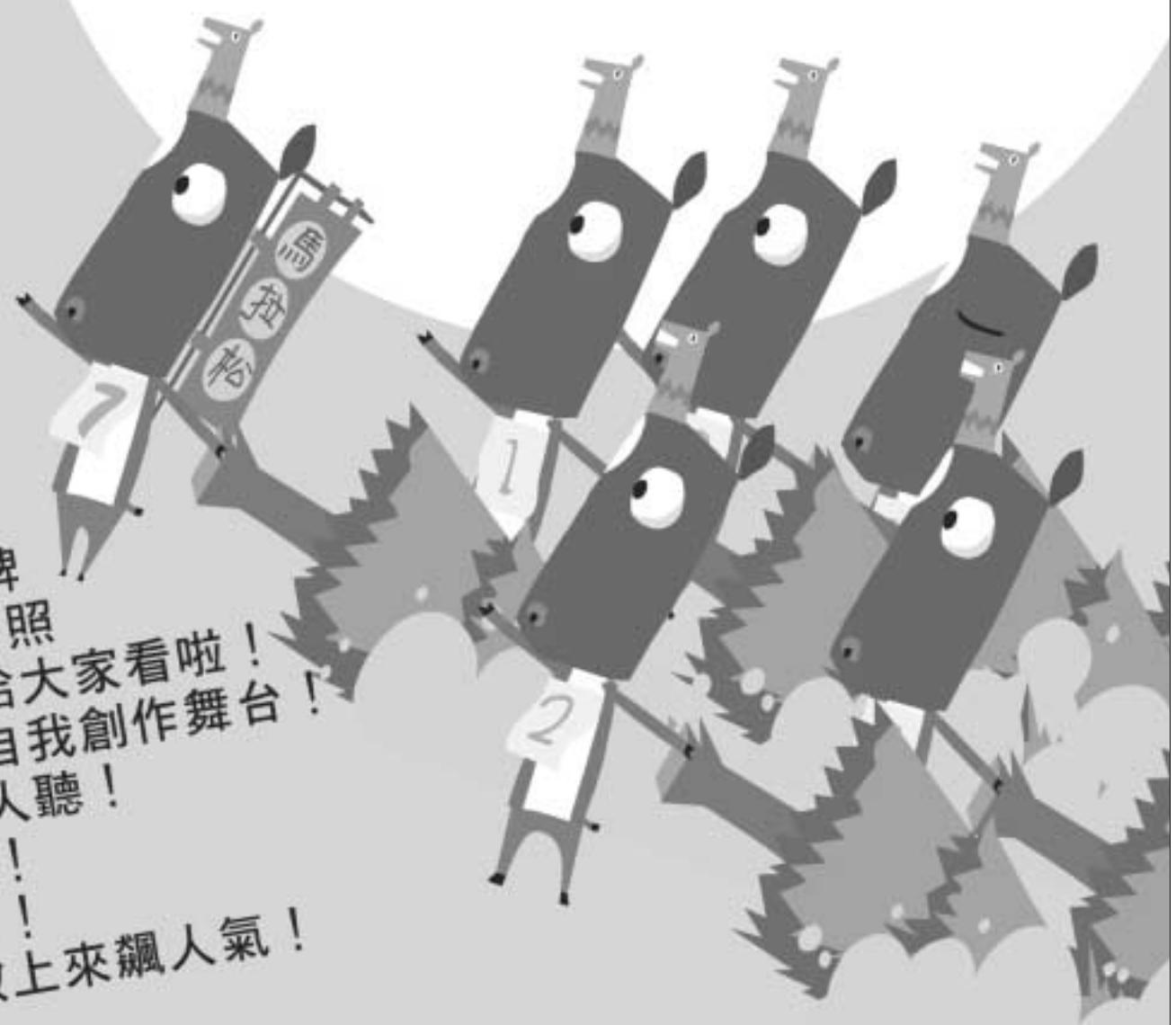
溫暖寒冬超ㄉ一ㄉ\最佳獻禮好玩無比盡在iParty!

LOOK!

網路自拍！ AV工廠！

愛說話！
愛自拍！
愛投影！
愛導演！
線上變裝派對
獨創個人i名牌
你的獨家私房照
終於能show給大家看啦！
AV工廠打造自我創作舞台！
讓你說話有人聽！
拍照有人看！
不怕沒人理！
就怕你不敢上來飆人氣！

所有好康有樂事，
都在www.iparty.org.tw！



www.iparty.org.tw

十年代紅極一時的自由體操皇后 Yelena Mukhina 的真實故事，創作成為連篇獨白—關於行走、尋找；道理很小，生活很大。馮程程，文字女工、劇場工作者；香港新生代女性劇場創作份子。馮氏劇場創作以個人表演及跨界創作為主。

● 臨界點劇象錄劇團《勇氣媽媽和她的孩子們》

7:30pm 華山藝文特區 - 四連棟
\$350 元 治元碁售票系統
洽詢電話：25534493

導演：王瑋廉 主演：溫吉興、張智凱、朱正明、朱心瑩、張吉米、傅子豪、鄧禎滿、徐穗青、鄭大偉、黃煒翔、黃冠熹、蔡明宏、廖俊逞（Baboo）
《勇氣媽媽和她的孩子們》全本即將在台灣第一次正式首演，是臨界點劇象錄劇團面對布萊希特大師作品及反省劇場存在社會意義的具體行動。希望能將 1624 年的宗教戰爭與當下台灣的距離縮短拉近，並藉古諺今鮮明地呈現當下的生活景貌。思考、對現在的我們而言，關心的到底是什麼？尋找，讓觀眾能因而對生存環境…產生關注、反思、自覺。行動，並找到屬於自己生命的任何出路及可能性。

● 第五屆青年才俊藝術節－明道管理學院 眼界劇團《請問大名？》

7:30pm 華山藝文特區音樂館

\$200 元 治元碁售票系統

主辦單位：劇樂部劇團

洽詢電話：23635703

編導演：翁力揚

迷路的記憶找不到正確的地方轉彎。在漂流的河中，在人來人往的馬路邊，迷失成為一種浪旅。春夏秋冬，記憶會在哪裡止步？出發，追回曾擁有的過去。
● 鞋子兒童實驗劇團英文偶劇《老鼠娶親》

7:30pm 國家實驗劇場

\$350 治年代售票系統

洽詢電話：(02)2700-0657

由遠嫁紐約並於紐約大學深造的資深團員鄭淑芸，運用原版一人演出【老鼠娶親】的元素，加入偶的媒材及語言運用，成了英語偶戲版的小【老鼠娶親】並巡演紐約小學獲得極大回響。今年，我們從紐約把英語偶戲版【老鼠娶親】帶回來，要與臺灣的小朋友見面了；屆時演出同樣加入英語發音，期與傳統元素更巧妙的結合。

● 探戈之王《誘惑探戈》

7:30pm (見 12 月 30 日)

● 果陀劇場《ART》

7:30pm (見 12 月 26 日)

周六 1月3日

● 栗太郎「舞踏：天地之間」

7:30pm 華山藝文特區 - 果酒禮堂

\$350 治詢電話：02-23645124

主辦單位：差事劇團

編導：栗太郎 演出人員：栗太郎、德永真紀子、台灣舞踏學員。
日本的舞踏並不是跟別的舞蹈一樣有其所「本」(text)，有一套方法把形貌說得清清楚楚。照「舞踏」是睡在人裡面的舞蹈，這句話的意思，每個人所表現的舞踏都不一樣。工作坊，就是為了見識到各個不同之舞的一項節目(安排)。這次的工作坊，將為探求、挖掘每個人的「睡眼中之物」，來把舞踏的「形」給做出來。

● 螢火蟲劇團《南無阿彌土土》

7:30pm 皇冠小劇場

\$250 治元碁售票系統

洽詢電話：07-3870884-7256368-9

由導演韓江撰寫劇本，內容以台灣劇場鮮少碰觸的「喪禮」、「宗教」為主題，將台灣本

CORRIDOR 邊廊咖啡館

定期落地窗畫展/攝影展 週一二影片播放 週五六日 音樂/戲劇表演

www.alutw.com **迴廊咖啡館**
感受咖啡的香氣，體驗藝文的聲音 CORRIDOR

12/27(五) 8:00pm 東晏與松齡二重奏(免門票)
邀請兩位不落俗的音樂家，以演奏經典老歌為主的二重奏，熟悉的旋律透過兩曲重新賦予新的生命。

12/29(一) 8:00pm 2002年仲夏夜天籟音樂會-音樂靈魂(上) 影片播放

12/30(二) 2:00pm 2002年仲夏夜天籟音樂會-音樂靈魂(下) 影片播放

1/2(五) 8:00pm Oh Yeah爵士樂團(免門票)

每個才華洋溢的年輕團員都充滿了對爵士音樂的熱愛與堅持。著重於 Standard 的演出，使聽音樂的人每次的聆聽都充滿了舒適。

1/3(六) 8:00pm ROCCO JAZZ BAND(免門票)

一群熱愛JAZZ的玩家，決心極力推動爵士音樂的普及化，帶領所有聽眾體會另一種視聽上的新風格與新感受，堅定走出一條新音樂道路。

1/4(日) 3:00pm A.S.P.U爵士樂團

A.S.P.U曲風以傳統黑人爵士樂為主，注重與觀眾的互動及音樂情感的表達

聯繫電話：92-12-14-93-14-94-95-96-97-98-99-不存在的存在

**【徵人】誠徵：儲備吧台、工讀生、節目企劃
請電洽台大迴廊咖啡 8369-5656**

台大迴廊咖啡館 台灣大學綜合體育館一樓 Tel: 8369-5656 網址: www.alutw.com

廣告託播專線:(02)8667-6655分機243

土習俗與戲劇結合，創作出幽默有趣又驚悚的劇場黑色喜劇。

一般人皆以神聖莊重的心情看待宗教與死亡，【南】一劇則以輕鬆反諷的方式來重新闡述宗教、死亡。螢火蟲劇團每一次的演出皆希望能有創新的題材及演出形式，【南】劇從宗教人員--和尚、亡者家屬及死亡者不同角度來看待彼此，當中的衝突即戲裡有趣的反諷、刻意的矯情即劇場人習慣的一廂情願，藉著多種「衝突」構成一齣熱鬧傷感又駭人的情境表演。

● 蘭陽舞蹈團兒童音樂舞蹈劇《魔法師梅古拉-24孝大冒險》

2:30pm; 7:30pm 城市舞台

\$200、300、500、600、800 元

治年代售票系統

洽詢電話：2722-1216 郭小姐

穿梭時空的魔法大師梅古拉，在古代看到許多感人的孝順故事，但在魔法城市中，卻有好多幸福小孩總是不聽爸爸的話又愛生氣，所以魔法師決定讓生活在幸福美滿中的孩子們去感受一下，激發孩子們對倫理、親情、孝道的重視。於是魔法師帶領著其中的一對姊妹穿越時空，來到二十四孝的故事中，讓她們親身體驗一下孝感動天的震撼；傳統與現代融合的精采舞蹈、張力十足的故事情節，在這場歷險中，姊妹們懂事了，而戲外的小朋友們也跟著成長！

● 2003 牯嶺街小劇場藝術節－香港馮程程《寂寞的自由體操》

7:30pm (見 1 月 2 日)

● 臨界點劇象錄劇團《勇氣媽媽和她的孩子們》

7:30pm (見 1 月 2 日)

● 第五屆青年才俊藝術節－明道管理學院 眼界劇團《請問大名？》

2:30pm; 7:30pm (見 1 月 2 日)

● 鞋子兒童實驗劇團英文偶劇《老鼠娶親》

10:30am; 2:30pm (見 1 月 2 日)

● 探戈之王《誘惑探戈》

7:30pm (見 12 月 30 日)

● 塔莉英語劇團冬季作品：希臘劇 =Theseus and Minotaur

7:00pm (見 12 月 27 日)

● 果陀劇場《ART》

2:30pm; 7:30pm (見 12 月 26 日)

周日 1月4日

● 栗太郎「舞踏：天地之間」

7:30pm (見 1 月 3 日)

● 螢火蟲劇團《南無阿彌土土》

3:00pm (見 1 月 3 日)

● 蘭陽舞蹈團兒童音樂舞蹈劇《魔法師梅古拉-24孝大冒險》

2:30pm (見 1 月 3 日)

● 2003 牀嶺街小劇場藝術節－香港馮程程《寂寞的自由體操》

2:30pm (見 1 月 2 日)

● 臨界點劇象錄劇團《勇氣媽媽和她的孩子們》

7:30pm (見 1 月 2 日)

● 鞋子兒童實驗劇團英文偶劇《老鼠娶親》

10:30am; 2:30pm (見 1 月 2 日)

● 塔莉英語劇團冬季作品：希臘劇 =Theseus and Minotaur

5:00pm (見 12 月 27 日)

● 果陀劇場《ART》

2:30pm; 7:30pm (見 12 月 26 日)

活動、課程

★ 新竹北埔松興客家戲劇團開台典禮

時間：12 月 31 日(三)早上 11 點正 扮仙酬神演戲 2 天

演出：下午 2:30 晚上 7:30

地點：新竹北埔慈天宮廣場

團主：林興松

洽詢電話：03-5802005、0916333293

客家採茶戲最足以代表客家族群文化，最能呈獻客家歌樂韻調之美，由於團員包含老、中、青三代的資深藝師與年輕新秀，本團秉持用心多樣化來表達客家戲的風貌，希望各界的熱心支持與協助推廣，使「松興戲劇團」能在台灣戲曲界佔有一席之地，歡迎各界朋友參觀指教。

● 動態身體讀書會(參)

今年戲盒劇團特別邀請到北京中央戲劇學院博士班研究生朱宏章老師，以及剛完成亞洲文化協會所贊助的研究計畫從美國紐約返國的姜富琴老師，進行兩位創作者的表演筆記交換計畫。

講師將藉由表演訓練、舞蹈肢體的探索，以及對知覺的另類開發，幫助我們放棄慣性的理性思考，轉向探索感官、富變化且既陌生又熟悉的身體地圖。

主持人：杜思慧

會員資格：有基礎表演或肢體課程訓練背景為優先考量

會員人數：十四名

上課時間：1/28, 1/31, 2/4, 2/7, 2/11, 2/14, 2/18, 2/21 星期三、六晚間 7~9pm

上課地點：牀嶺街小劇場(台北市牀嶺街五巷九號)

收費：3000 元(曾參與身體讀書會[壹]、[貳]之學員八折優待)

詢問及報名請洽 戲盒劇團 張小姐

0968603428

● 小西園九十二年度寒假古典布袋戲研習營

小西園掌中劇團為發揚推廣傳統戲曲藝術、培養古典布袋戲種子人才，特於寒假期間舉辦三梯次研習營。招生對象為各級中小學之教師及愛好古典布袋戲藝術之社會人士。課程內容涵蓋布袋戲欣賞藝術、口白、基本操作技巧、曲牌鑼鼓點之介紹及亞洲偶戲之現況與發展，內容豐富而多元。

研習時間：

第一梯次 1 月 28 日 ~29 日；第二梯次 1 月 31 日 ~2 月 1 日；第三梯次 2 月 2 日 ~3 日 上午 9:00~12:00 下午 1:30~4:30 每梯次全程兩日共十三小時。

研習地點：士林文昌活動中心(台北市士林區文昌路 158 號 1 樓)

費用：工本費 150 元／教材費 600 元(自備戲偶者免繳)

主辦單位：小西園掌中劇團

報名電話：(02)2834-9430 聯絡人：柯孟勳
e-mail 至 hhypt@cml.ethome.net.tw

徵人、徵件

● 新舞臺徵舞台助理

招募對象：1、對技術劇場有興趣的在學同學。2、年滿 20 歲，或大二以上，四肢健全，頭腦清楚，能吃苦耐勞。3、男女不拘。

工作內容：

1、配合舞台監督執行舞台相關事務。

2、彈性排班制，可配合上課時間排班。

3、時薪 125 元起(實習另計)。

4、享勞健保及在職訓練。

報名請填妥「新舞臺舞台助理個人資料表」(下載 <http://www.novelhall.org.tw/>) 寄回【新舞臺】管理部(可自行複印使用)並註明“應徵舞台助理”即日起至 2004 年 1 月 2 日截止，以郵戳為憑。近期內將另行通知面試時間。洽詢電話：02-2722-4302 轉 7789 吳淑鈴小姐。

● 台北縣傑出演藝團隊徵選，受理申請！

「第五屆臺北縣傑出演藝團隊徵選與獎勵計畫」，臺北縣政府文化局自即日起至九十三年一月二十日止，開始接受申請，歡迎設籍臺北縣，且立案滿一年以上的音樂、戲劇、舞蹈等的演藝團隊踊躍申請，相關資料可至文化局網站 www.cabtc.gov.tw 查詢、下載，或電詢藝術展演課：2960-3456 轉 4586。

● 光環舞集招考舞者

報名方式：即日起來電洽詢，傳真或 e-mail 索取報名表。

資格：舞蹈科系畢或鉅舞蹈表演經驗者，男女不拘。

考試內容：現代、舞蹈、即興。

考試時間：1 月 3 日(六)下午 2:00

考試地點：光環舞集排練場(三重市新興路 30 號 B1)

洽詢電話：02-8972-0061 傳真：

02-8972-0062

E-MAIL：td.circle@msa.hinet.net

◆ 【徵行政執行】

應徵條件：26 歲以上。大學畢業，對表演藝術有興趣 2 年以上藝術行政經驗。除固定上班時間外，必要時需配合加班。能吃苦耐勞。

工作內容：庶務、演出行政、宣傳推廣

應徵方式：以 e-mail 及傳真方式傳送履歷及自傳(傳送後請來電確認)。個別電話通知面試。

這個由老師及學長姊、學弟妹為主體所成立的劇團，在成立第四年即有專業的水準，且大膽展開巡迴售票演出，在北中南共計10場。本齣戲動員14個演員，現場樂團演奏及20餘位工作人員，為近年桃園縣藝文團隊僅見。

演出時間地點：

1月17日(六)2:30pm~7:30pm台北縣立文化局演藝廳

1月31日(六)7:30pm台南市藝術中心

2月7日(六)2:30pm~7:30pm台中市文化局中山堂

2月13日(五)7:30pm平鎮市社教文化中心

2月14日(六)2:30pm~7:30pm平鎮市社教文化中心

2月21日(六)2:30pm~7:30pm新竹縣文化局演藝廳

售票方式：年代售票系統

洽詢電話：空間劇坊 03-4576586 王小姐

0935-988388。

●2004年吳兆南師徒聯演《吳黨所蹤》

時間：1月9~11日 7:30pm~10~11日 2:30pm

地點：中山堂中正廳

票價：400、600、800、1000、1200

洽年代售票系統

主辦單位：臺北曲藝團

演出單位：吳兆南相聲劇藝社

演出段名：三字經、好舉人、羊上樹、六口人、八扇屏、吾黨所宗

相聲大師吳兆南八十整壽「結党營私」。黨主席吳兆南率領江南、侯冠群、郎祖筠、劉增鍇、劉爾金、樊光耀等弟子組成「吳」黨，預計在吳主席百歲壽誕之時，問鼎總統寶座。欲知「吳」党的基本教義與活動軌跡，千萬不可錯過「吳」黨所蹤！

●前進下一波表演劇團 2004創團首演《犧牲·馬克白夫人狂想》

時間：1月15~17日 7:30pm~17~18日 2:30pm

地點：華山藝文特區 - 蘆梅酒廠

\$350 治元暮售票系統

洽詢電話：22227856

將馬克白中關於情慾、鬼魅、謀殺、心理掙扎描繪豐富的意象，再加上環境劇場的概念，結合一幕幕超現實的驚異場景，藉由表演者與導演開發出迥異以往的表演形式，融匯舞蹈、影像、風格化表演，終結出存在

於每個人心中的孤寂與悲哀。由這樣的演出中，將角色所處的時空與現場的觀眾，緊密地成為深沈的低吟，讓每個人的喜怒哀樂真實地存在，並檢視悲劇後令人動容的理由。

●大風音樂劇場《睡美人》

時間：1月9~10日 19:30~10~11日 13:00~16:00~11日 10:30

地點：新舞臺

票價：300、450、600、800、1000 元

洽年代售票系統

洽詢電話：02-2925-3960

主辦單位：大風音樂劇場

演出者：導演／李小平 作曲／冉天豪 編劇／邱少頤 大風管絃樂團 指揮／魏世芬

演員／王柏森、洪瑞襄、施瑩玉、程伯仁、江翊睿。

愛蘿拉公主又睡著了！這是童話史以來最大的危機，永遠搞不清楚狀況的國王、法力退步的仙女王后、嘮叨比魔法還靈光的仙子乾媽，還有一個自以為是藝術家、討厭暴力的王子，加上一把拔不出鞘的除妖寶劍，一起對上邪惡的黑袍死神，和能化身火龍的卡巫婆。除了勇氣與愛之外，愛蘿拉公主這次有機會醒過來嗎？

●愛爾蘭踢踏舞劇—舞王

時間：1月14~18日 7:30pm、15、17、18日 2:30pm

地點：台北國際會議中心

票價：800、1600、2400、3200、4000、4800

洽年代售票系統

主辦單位：寬宏藝術

洽詢電話：07-7403466

創下了世界金氏紀錄踢得最快的的男人麥克·佛萊利 (Michael Flatley) 推出了史上最偉大的踢踏舞劇—【舞王】Lord of the Dance，成為全球最受矚目的踢踏舞劇。如果您還沒有看過或親身體驗過【舞王】，就不算真正見識過愛爾蘭踢踏舞的磅礴震撼力唷。

●2004迪士尼冰上世界《美女與野獸》

時間：1月22日~2月1日

地點：台北縣新莊體育館(新莊市中華路一段75號)

\$600~800、1200 治元暮售票系統

主辦單位：美商雷格林公司 RBBI-Taiwan

Branch

故事開始於一個魔法的詛咒，讓自私又壞脾氣的王子從此變成了一頭野獸！為了解開咒語，野獸王子必須在被施魔法的玫瑰最後一片花瓣掉落前，設法贏得美麗聰慧的女孩 - 貝兒的真愛。在野獸居住的城堡中一群忠心僕役的幫忙之下，貝兒和野獸漸漸培養出真摯的愛情，貝兒也因此明白了愛的真諦：真正的美來自於內心，不在於外表。

●江蘇省崑劇《長生殿》藝術團

時間：2月17~22日 19:30

地點：新舞臺

票價：600、800、1000、1500、2000、2500 元

洽年代售票系統

洽詢電話：02-2701-2775

主辦單位：財團法人建輝社會文教基金會

石頭出版社

演出者：江蘇省崑劇《長生殿》藝術團

《長生殿》原本共五十齣，約僅《驚變》(理玉)、《迎像》(哭像)數折仍在舞台搬演。此次演出，導演顧篤璜爬梳文獻，將未曾上演的《聞樂》(冥追)、《尸解》等折目重現於舞臺上。三天連演，重新收拾塵埃中百年未見戲碼，這般《長生殿》，或許不是一生唯一一次，卻肯定是生平第一次。

◆崑劇藝術講座

時間：2月8日(日)14:30

地點：新舞臺

講題：長生殿的原形—長恨歌

主講人：蔣勤

全本《長生殿》在台灣的演出，將是2004年的大事。唐明皇與楊貴妃的愛情，一千年來，成為家喻戶曉的故事。從「長恨歌」到「長生殿」，這一段愛情產生了偉大的文學。「在天願作比翼鳥，在地願為連理枝」，在《長生殿》演出前，蔣勤將為你細說這一故事的美學意義，為你全面介紹這一故事影響下產

生的詩歌、繪畫、戲劇。

憑票免費入場（自2004年1月5日起索票），索票處：【新舞臺】售票處，或財團法人建輝社會文教基金會（台北市信義路3段109號4樓）。洽詢電話：02-2701-2775。

●水影舞集《影子般的思緒》

時間：2月27~28日 7:30pm~28~29日 2:30pm

地點：國家實驗劇場

\$400 治元暮售票系統

洽詢電話：22526123、0936942713

演出內容：〈思緒的白畫—如影隨形〉、〈思緒的黃昏—影影曰〉、〈思緒的子夜—捕風捉影〉、〈思緒的清晨—浮光掠影〉。作品共分為四個段落，是由編舞者譚惠貞已過世的父親，於民國86年大學畢業那年，寫給她一封必須等到民國100年才能拆封的信開始...，一種內心中不斷掛念、等待的情緒，佔據了生命的某個角落，因此譚惠貞將這種複雜的心情及片段的記憶，轉化成為富有情緒的肢體動作，其中流露出不息、歌頌著前人腳步的烙印。

●台北皇家芭蕾舞團《胡桃鉗》

時間：1月31日、2月1日 7:30pm

地點：城市舞台

\$300~500~800~1000~1200

洽元暮售票系統

主辦單位：蘇淑慧芭蕾舞團

洽詢電話：25928491

柴可夫斯基作曲，德國作家霍弗曼的童話改編而成。歡樂中國年看芭蕾名作“胡桃鉗”，保證讓您驚喜讚賞及帶來祝福！此外尚有其他舞劇演出：海與珍珠、雪花王國、吉薩諾花節雙人舞、天鵝、舞會。

●果陀劇場《ART》

在這齣戲裡，講的是一個人買了一幅白色的畫作，邀請兩位好朋友來參觀，卻意外地招致立場迥然不同的爭論，在一陣激烈的唇槍舌戰之後，三個好朋友這才發現，“友誼”似乎並不像他們原先所想的那樣...。

導演：梁志民 演員：顧寶明、金士傑、李立群

演出日期：2月25~28日 7:30pm~28~29日 2:30pm 地點：國家戲劇院

票價：500~800~1000~1300~1500~2000~2500~3000 治元暮售票系統

果陀洽詢電話：(02)28956774

MADE BY SWINGJACK

WHAT A WONDERFUL X'MAS DAY ! 多美好的聖誕時節

WHAT A WONDERFUL X'MAS DAY !



MADE BY SWINGJACK

上所有歌手一起
感動，這樣珍貴的一點一滴

WWW.SWINGJACK.COM



越接近聖誕節，似乎讓人更加渴

望被感動。 Swingjack這次也趕上了過節的氣氛，推出

了聖誕歌曲合輯，其中包括了各類音樂元素，如古典、爵士、民謡、電子、Fusion Jazz等，也是演唱及演奏並重的專輯。除了幾首經典的聖誕爵士

名曲重新演奏、演唱之外，還增加了幾首由 Swingjack 的音樂人全新創作的聖誕歌曲。專輯開始“ My absolutely silent day ”就是由 John 演奏的電子華麗茲為開場。由天籟美聲歌手-安歡雲所演唱的“ O come all ye faithful ”真誠地唱出一句句對世間美好的感謝，撼動人心。清柔的女聲-瑩瑩唱出心目中最想要的“ White Christmas ”。迷幻夢境般的 Intro music 帶出了大家熟悉的“ 平安夜-Silent night ”，但 Swingjack 的平安夜似乎不是印象中的那樣平靜，相反的，還帶了些誇張的氣氛。經典爵士名曲“ Winter Wonderland ”使用了復古的錄音手法，再由 Saxophone 小董和 Piano Uno 兩位實力超強的爵士樂手共同打造下，譜出了寧靜的樂章。剛發行個人首張專輯的 James 誓，深情款款的唱出“ Have yourself a merry little Christmas ”讓寒冷的冬夜增添一股溫暖。由 Blues 、 Soul 、 Rock 融合的快樂曲調“ Time to celebrate winter holiday ”從詞、曲、演唱到編曲都是 James 誓個人一手包辦，再一次的展現他歌唱與創作兼具的才華。藝術家-曉戈，第一次在 Swingjack 專輯中展現出他滌桑卻充滿智慧的歌聲，像是吟唱詩歌般的自創曲“ 聖誕破曉 ”，讓聽到的人在心境上自然而然地，轉為平靜。同樣在 Swingjack 初試啼聲的新新人-濤倫，清新又單純的歌聲，搭配著民謡曲風的“ O Chritmas tree ”，就像是一陣微風輕輕吹過，讓人心曠神怡。風靡 80 年代的歐洲電音，讓“ Rudolph the red nosed reindeer ”這隻家喻戶曉的聖誕馴鹿，在迷幻的空氣中，飛過天際。隻身在紐約的小酒吧中聽著爵士樂，喝著 Tequila shots ，欣賞爵士演唱技巧高超的古皓？， Swingjack 聖誕專輯中的 Special guest ，由他詮釋的“ The Christmas song ”，美聲式的唱腔，透露出溫柔與穩重，讓人不由自主的陶醉其中。同樣是由小董和 Uno 合作的演奏曲“ Santa Claus is coming to town ”輕鬆歡樂，過節氣氛濃厚。專輯中的最後一首歌“ Swingjack's a X'mas Party ”是由以呈現的大合唱。在精彩又忙碌的 2003 年尾聲， Swingjack 唱出這些日子以來的成長與希望，每個人都能聽到，更希望大家都能藉由我們的音樂，找到幸福的聲音！



活動

● 2003高雄電影節

今年以「躍動—Feel the Vibe」為主題，從電影光影的躍動到城市心跳的躍動，突顯出海洋首都高雄的活力。本次影展活動的影片有「南方電影人—郭南宏導演專題」、「亞洲電影展—新日本、韓影急先鋒、蒙古風、高雄初體驗」等三十八部佳片，歡迎大家這陣來看電影。

時間：12月23日~12月31日
地點：高雄市電影圖書館（免費入場）
高雄市鹽埕區河西路10號，電話：07-5511211）、喜滿客次城影城（購票入場 高雄市三民區十全一路161號，電話：07-3210663）
票價：單場票一票全票每張120元，學生票每張100元。一次購買六張，享有優惠價格600元。請洽元暮售票系統，或影城現場售票。
詳情網址：<http://home.kimo.com.tw/chilin0429/home.htm>

●台灣首部探討人性化生產的紀錄片《歡迎誕生》紀錄片首映座談會

本片敘述兩對居家生產夫婦，放棄了醫院生產主流的醫療式對待，而採取自主性居家分娩計畫，從疑慮到找到自己的力量的故事。片中透過居家分娩淋漓痛快的真實影像紀錄，讓女性原始而豐沛的生育力量自動發聲，也深深的敲擊著許多女人生命底層曾經失落的高峰能量記憶。

時間：12月28日(日)下午2:00
地點：國立台灣大學社會系館401室
座談會主題：

1. 人性化生產
 2. 影像與教學：生產政治為例
- 與談人：本片製作／導演 楊素霞、本片居家生產夫婦 郭均均、王世豪伉儷及家人、賴慧滿、趙志祥伉儷及家人、安生助產所助產士 楊素青、台北護理學院附設醫院助產士 萬東署、週產期醫學研究員 李嘉文。

主辦單位：楊霞影像工作室
洽詢電話：03-5927859 0930-914801

● 2004第一屆台灣國際兒童電視影展

「童年時光機」、「動畫停機坪」、「德國停看聽」和「小導演大夢想」四個主題，50多部影片，共同成就了此次「2004第一屆台灣國際兒童電視影展」。

這次影展除了欣賞大導演為小朋友製作的作品之外，也準備了許多小導演給大朋友看的作品哦！歡迎大小朋友作夥來看電影。

時間：1月9日~1月13日
地點：Y17青少年育樂中心（台北市仁愛路一段17號）

索票辦法：

1. 搶票行動：2003/12/27(六)12:00~17:00

請到Y17青少年育樂中心參加搶票行動！趕來搶票的朋友，不但可以優先取得票券，還可欣賞如果兒童劇團的演出以及影展的精采片段。

2. 個人索票：12/28起至全省年代售票窗口即可免費索票，每人每場限索4張，總票數不得超過12張。

3. 團體索票：12/5~12/22來電預約或傳真團體報名表，每場預約人數為二十人以上、四十人以下。

活動網站：<http://www.tictff.org.tw/>

*【台灣國際兒童電視影展精選系列】

播出時間：1月17日~2月21日

播出頻道：公共電視

●「當我們同在一起」2003人權影展暨座談系列

主辦單位：社團法人台灣人權促進會、財團法人公共電視文化事業基金會

地點：fnac環亞店（台北市南京東路三段337號B1）

12/27(六)19:00~21:00 《請問貴姓》、《一直變大又變小的名字》

主持人：吳豪人（小米穗基金會董事）座談

人：馬躍·比吼（紀錄片編導）、馬躍·谷木（原住民運動者）、郭力昕（政大廣電學系講師）

◆【人權影展徵文活動計畫】

以本屆人權影展展出之影片為主。

對象：針對高中以上在學學生及社會人士徵文，共分高中高職組、大專及研究所組、及社會人士組三組。

文體：散文。字數：中文兩千至三千字以內。報名時間：自12月5日至1月20日截止（郵戳為憑）。

報名方式：由全國高級中學以上學生及社會各界人士自行報名，附報名表格以正楷填寫完整影印一式二份、文章正本及影本各乙份（請作者自行留底），寄至「台灣人權促進會」，洽詢電話：02-23639787，傳真：02-23636102，本會地址：106台北市新生南路三段25巷3號9樓。

特優獎：每組各取一名，每件作品各得獎金新台幣一萬元及獎狀一幀。

優等獎：每組各取二名，每件作品各得獎金新台幣五千元及獎狀一幀。

佳作獎：每組各取五名，每件作品各得獎金新台幣三千元及獎狀一幀。

報名表格 請參見台權會網站<http://www.tahr.org.tw>

●臺北市立圖書館2004絕色電影欣賞

為推廣良好媒體識讀風氣，臺北市立圖書館與絕色國際電影公司自93年元月起每週六下午兩點於各分館巡迴舉辦「2004絕色電影欣賞」，影片欣賞活動，邀請資深電影工作者黃英雄老師現場影片導讀、解析及對談的方式來共同閱讀電影，熱誠歡迎您踊躍參加！

一月節目場次：

1/3 《驚濤駭浪》萬華分館

1/10 《危機四伏》道藩分館

1/17 《鋼琴教師》總館視聽室

1/31 《誰殺了甘迺迪》永春分館

二月節目場次：

2/7 《驚爆内幕》延平分館

2/14 《阿甘正傳》王貫英分館

2/15 《眾神與野獸》總館視聽室

2/21 《心靈點滴》中崙分館

洽詢電話：(02)27552823轉2802 臺北市立圖書館視聽室，臺北市建國南路2段125號8樓 聯絡人：林桂珠小姐。

課程

●第三期電影沙龍

課程內容包括：電影DIY、電影剪接、導演專題、影評翻譯、電影動畫、巴黎電影院及專題講座，分別邀請有台灣電影「金剪刀」之稱的廖慶松老師、具有豐富實驗片及劇情影片製作的吳米森導演、以及專人規劃一系列動畫的精彩課程。

洽詢電話：02-23709474

詳情網站：<http://www.moviesalon.com.tw>

徵人、徵件

★ 16mm短片徵演員

甲男：約30歲左右，瘦型。

乙男：約30歲左右，高壯型。

女：不拘，飾演甲男伴侶，故可偕好友試鏡。以上徵求對象表演經驗不拘。

影片獨立製作，拍攝期明年元月中起五天，供食宿交通及微薄酬勞。

連絡方式：任何疑問請電洽0916826515或email個人簡歷及照片至mm8021@hotmail.com

●國藝會視聽媒體藝術專案補助計畫申請

視聽媒體藝術類別自九十三年度起，一月受理「專案補助計畫」，挹注高額補助金額，鼓勵資深影像工作者進行創作，六月受理「常態補助計畫」。「九十三年度視聽媒體藝術專案補助計畫」是以「追求卓越」為輔助創立精神，以提昇製作技術及作品內容為前提，徵求以數位錄影為拍攝媒材的「紀錄類」、「動畫類」、「實驗類」創作計畫，提供最高120萬元的補助金額。

輔助對象：限從事專業音像工作達四年（不含大學階段）以上者。

製作規格：限以DVCA電子數位規格之同等級或更高級規格拍攝及製作，並以非線性剪輯製作。

收件期：93年1月16日~2月2日

風靡世界樂壇的狠・角・色 摩登樂集



GOEBBELS:BLACK ON WHITE 音樂劇場-郭貝爾：

白紙黑字

亞洲首演 一場不看就不懂現代的現代劇場

極受歡迎的音樂劇場「白紙黑字」是郭貝爾完全依循摩登樂集的特性創作的。郭貝爾委託創作本作品時，針對該團特殊的「民主」合作模式為主題，由團員共同參與發想整體作品的架構及內容，而郭貝爾甚至親自下海身兼導演，編劇了劇中所有的肢體動作。

這是一部結合音樂演奏、戲劇演出、並搭配聲光效果的成功跨類作品，演員皆由音樂演奏者擔任。「白紙黑字」目前已應邀在超過五十個國家演出，並因應不同的舞台規格，做道具布景上的調整。國家劇院的舞臺屆時將變成一個很大的車站，放置将近三十排椅子，並且利用後舞台，營造出獨特的空間感。這齣音樂劇中的每個演出者都有屬於自己的樂器與角色。音樂家在「演」的同時，也必須精確使用樂器。摩登樂集不但是世界上唯一能夠演出「白紙黑字」的團體。他也使人明白音樂與劇場的結合性是無限的。

■演出地點：國家戲劇院
■演出者：摩登樂集(Ensemble Modern)
■音樂劇場：郭貝爾－《白紙黑字》GOEBBELS : Black on White
■票價：500、800、1200、1600、2000、2500

2004兩廳院 現代音樂節

(國家音樂廳) 1/4 星期日 晚7:30 Zappa與摩登樂集的現代搖滾
(國家音樂廳) 1/5 星期二 晚7:30 寶代經典封神榜
(國家戲劇院) 1/7 星期三 晚7:30 中野林的三片段與摩登樂集
(國家戲劇院) 1/8 星期四 晚7:30 齊魯樂團 中野限挑戰
(實驗劇場) 1/9 星期五 晚7:30 摩登樂集內幕話—一場集中號裡的聲音密謀
(國家戲劇院) 1/11 星期日 晚7:30 音樂劇場：郭貝爾－《白紙黑字》

主辦單位：● 國立中正文化中心
售票處：兩廳院售票系統 2343-1647 2343-1387 <http://www.mtc.edu.tw>
兩廳院之友8折 學生憑證9折 12月1日啟售
凡一次購買十張票券，不限場次、不分票級，皆可享有8折優惠（兩廳院售票口購買）

REAL INFORMATION ABOUT THE TAIPEI YOU LIVE IN



NYE Events (+ 4 more pages)

NEW YEAR'S EVE, or as it's now called, NYE, will be celebrated this year in at least two government plazas and virtually every bar, club, and convenience store stoop in Taipei. Here's a quick look at what's going on (and by the way, Merry Christmas!):

Throngs and countdowns

If you want to pack yourself into a huge public space with a herd of thousands and sit through hours of bantering pop stars, you have two main choices.

Basically it's Taipei City versus the National Government, with Mayor Ma Ying-jeou singing a duet with A-mei on one hand and President Chen Shui-bian, who will not sing, with R&B heartthrob Jay Chou and the pro-independence black metal band, Chthonic, on the other. Odd combinations. Pop star hottie Elva is riding the fence and will transit across town to appear on both stages.

The Taipei City event will take place in front of City Hall. A couple more pop performers in the long lineup are bouncy rockers Mayday and starlet Fish Leong (梁靜茹). The National Government celebration will happen in front of the Presidential Palace, and will include boy band Energy and a fireworks display by the French fireworks specialists, Brezac Artifices, at midnight. Both programs begin around 6 or 7pm and gun until about 1am.

LTJ Bukem or Tom Stephan?

On the dance scene Luxy has the biggest lineup and the biggest ticket price (NT\$1500) with drum 'n bass LTJ Bukem, pop-dance stars Cool Kids, and trance pioneer BT, as well as 1,000 bottles of champagne and dancing girls. Of the talent, LTJ Bukem seems to have attracted the most interest so far. The only other option for seeing a top notch international DJ is TeXound, which is hosting house and tribal specialist Tom Stephan. That will set you back NT\$1200, or NT\$800 before midnight. Our dance club columnist Queen B has pointed out that it's same-same but more expensive pretty much

everywhere else, which is pretty much a rule for the night (for her entire column, see p23).

Brothers Four

This is the same Brothers Four that formed in 1958 - at least half of them, Bob Flick and Dick Foley - and they'll perform on December 30 and 31 at Novel Hall. The all-time classic American folk group is one of the most famous, and certainly long-lived bands of the folk revival movement of the late-50s/early-60s, an era in which folk went pop. In four part harmony with guitars, banjo and stand-up bass they'll perform songs that are still their hallmarks: Blowing in the Wind, Where Have All the Flowers Gone, Michael Row the Boat Ashore, Tom Dooley, and many more. The December 30 show starts at 7:30pm and the New Year's Eve performance starts at 9:45pm and will go through midnight. Tickets are slightly cheaper on the 30th, with good seats costing NT\$2000 (See Music in the Listings).

Rock, jazz, and folk

The biggest rock party will be at The Wall which has a slate of fun local bands, including one of my preferred local bands, 88 Guava Seeds, along with the wonderful yet bizarre twins-in-bowties combo, The Daymakers, and local icons the Clippers. That costs NT\$600 for men, NT\$400 for women.

The best jazz night will be at Riverside Cafe, which is putting its all star house band, JEG Jazz Band, on the stage. For folk check out the cozy, wooden interior of the Witches pub, which will have old time favorite Gou Mao, who has a new CD out, and Chang Hsuan, a female folk singer. Admission for these will be in a more reasonable NT\$250 to 300 range (See Music).

Metalfest

This doesn't happen on New Year's Eve but should be mentioned, lest the metalheads miss their chance to throw a dark pall over the holidays (which reminds me of buying myself a Slayer album for Christmas last year, sitting in the car and listening to it very

loud, by myself...). Metal Immortal VI, an annual metal showcase now in its sixth year will happen this Saturday (Dec 27). The headliner is a band called Zombie Ritual from Japan, and there will be at least five other bands, including black metal merchants Chthonic and Anthelion and the hefty hardcore of 666 (See Music).

POTS Extra adds pages

This week's section of POTS Extra has grown by four pages to a total of eight. POTS as a whole increases to 40 pages from a prior 32. This was the plan from the time POTS Extra launched at the beginning of September. This new content will help us at POTS achieve our goal of becoming a bilingual and bi-cultural resource that is not only interested in building community, but also in being open to the communities in which we circulate. New pages will include more in-depth coverage of culture and social trends, areas where POTS is well-established in its Chinese pages. Meanwhile listings and information about what's going on around town will continue to be the section's core.

To introduce a few of the new writers and areas of coverage: Brian Kennedy is a lawyer who works with Amnesty International and a human rights watchdog. He's been active in issues related to human rights, civil rights, and law in Taiwan for a decade and will write about these things in a biweekly column called *Justice Matters*. Humorist Hartley Pool and east coast correspondent Scott Ezell will contribute to a page called *First Persons*, which not only provides room for looking at the varieties of the way people live in Taiwan, but is an open space for local writers in which diversity is encouraged. Another page called *Cultural Production* will cover film, music, and art from something of an insiders perspective. There will also be more illustration, features, and a biweekly food column by gourmand and literatus, B.H. Lee. Dance scene columnist Queen B and pub crawler Wino Pete will also continue providing excellent coverage on their special beats. -David Frazier

[Justice Matters]

Witness Examination Skills and other legal work

An introduction to a new column on human rights, criminal justice and the law

BY BRIAN KENNEDY

"WE BACKED out from San Francisco at 4 P.M., all full - some full of tender regrets for severed associations, others full of buoyant anticipations of a pleasant voyage and a revivifying change of scene, and yet others full of schemes for extending their business relations and making larger profits. The balance were full of whisky. All except Brown. Brown had had a couple of peanuts for lunch, and therefore one could not say he was full of whisky, solely, without shamefully transcending the limits of truth."

That was the famous American author Mark Twain describing for the Sacramento Daily Union, in 1866 his departure from San Francisco California for the Sandwich Islands, which latter became the American state of Hawaii. Ten years ago I too departed from San Francisco for an island in the Pacific. My destination was not Hawaii but Taiwan. Although like Mark Twain my fellow passengers were "full of buoyant anticipations of a revivifying change of scene, and yet others full of schemes for extending their business relations and making larger profits." Taiwan, at least ten years ago, was still viewed by many Americans as a place to see exotic things and a place to make money. As to the passengers being "full of whisky" that too was true. The airline I arrived on was quite liberal with its liquor.

Turning from the past to the present, I have been invited to write a regular column for POTS newly expanded English section.

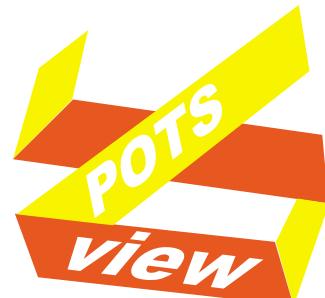
That was an offer I was happy to accept as it will be a chance to write for a mixed audience of Taiwanese and foreigners. My columns will focus on topics of human rights, criminal justice, the law as well as occasional pieces on wider social or political topics.

My work in Taiwan over the past ten years has focused on human rights and criminal justice. I am by profession a California attorney. I attended San Diego State University where I majored in philosophy. I graduated from there in 1981 and went on to the University of San Diego School of Law where I received my Juris Doctor degree in 1985. That same year I was admitted to practice law in California and in the American Federal Courts.

I worked as both a criminal defense attorney and as a prosecutor in California. When I first came to Taiwan I taught American law for Soo Chow University's department of law. I did that for a year and then went to work for Amnesty International's branch in Taiwan. Amnesty International is a worldwide NGO group that works to end serious human rights violations. Amnesty International had done a lot of work in the past in Taiwan during the martial law period to assist victims of human rights violations. During the martial law period Amnesty International fought the release of a number of prominent and not so prominent Taiwanese, including Vice President Annette Liu and Shih Ming-te. And AI still works on a number of Taiwanese cases, including the death penalty case of the Hsihchu Trio.

My human rights work included sitting on the Board of Directors for both AI Taiwan and the Taiwan Association for Human Rights. I currently am appointed to the Executive Yuan's Committee on Human Rights. After my five years with AI in Taiwan I turned my attention to teaching and writing about the criminal justice system. The one highlight of my writing career so far has been Witness Examination Skills which appeared in Chinese and has become "standard issue" to all prosecutors and judges in Taiwan.

I am sometimes asked why I like Taiwan so much that I decided to stay for ten years. It is ironic, living in Taiwan for ten years has taught me a lot about America. I can see America from "afar" so to speak and the distance allows me to see things about America much more clearly than I was ever able to living there. So I appreciate Taiwan for teaching me about America. I consider my move to Taiwan to have been one of the best things I have ever done and I look forward to the opportunity to discuss a range of Taiwanese topics with the readers of POTS.



The first online journalism website built by open souce in Taiwan!

POTS EXTRAS comes!



En.pots.com.tw



A Long Swim

In the wake of a suicide in Taitung County

BY SCOTT EZELL

A-CAI'S EX-WIFE came up this afternoon, burned the last of his things, old clothes and wigs, the air filled with an acrid reek of burning sweat and mold.

A-cai was a cult movie star among all his friends (but maybe we can all claim such fame) and used to talk to me about theater performances he'd conceived with horses, elephants, jugglers, firedancers, trapeze artists, electric guitars, Taiwanese opera. A-cai was afraid of the ocean, had a phobia. But his last swim was straight towards the horizon, no looking back.

There are two sarcophagi beneath the house where A-cai lived, according to the old men of the mountain, arranged in a T, one points East, the other North. Workers discovered them when they dug the foundation for the house, but the owner built on over them. In the fifty years of Japanese rule many Amis were buried high in these mountains to evade government intervention. Throughout the plum orchards are ancient mounds of stones. Last spring a backhoe turned up long slabs of slate, which is not found here in the coast range, but only high up in the central mountains. Cut geometrically with crude tools, carried overland on bare feet, it belongs to a different people, a different time. Those pieces still lie in an orchard ditch along with dead branches and exposed, splintered roots.

You see anything here you want? A-cai's wife asked me. The true answer was no. But there is too much interference and obfuscation. I don't need a damn thing from a dead friend. But I took some beat tatamis and an old battered gu zhen, 16-string zither. Need any soy sauce, she said, walking to the kitchen, How 'bout some garlic? I took the soy, but left the garlic to sprout there in the darkness of an empty shelf.

Nothing of utility or value is available, of course. The fridge is broken, unplugged on a damp spot of concrete floor, his ex-wife drives the car.

We don't know the reasons for anything, but usually we don't give it a grain of thought. I don't know why the plum and persimmon trees flower and fruit, but I never wonder. We talk and talk around tables sticky



with beer, but we will never know why A-cai took that last long swim. Maybe it was depression, maybe it was vanity. Maybe it was love, maybe it was hate.

That day as our friends swam the water looking for something, afraid to find it and sick at heart, and as helicopters and boats combed the pellucid sea, I knew nothing, no one could get ahold of me. I slurped a bowl of soupy noodles in a roadside stand and on the lurid news saw a comprehensive investigative report about a man arrested in a Taipei restaurant for pilfering a bite of breakfast off another patron's plate. The tv cops handcuffed the poacher and lead him off to jail, cameras on the sprint behind.

The same media jackals ran down A-cai's wife, they'd somehow got the note he left to her, and the story starred on the evening news. Someone concocted a story of lost love, maybe it was A-cai. In another story A-cai was a martyr, self-immolating in anti-development protest. Many friends across Taiwan got the news from yellow television, from the sick media grab for empty minds.

Years ago living in Japan I made a sculpture of gomi (trash) bicycles and televisions, strung them up across a wooden fence with inner tubes. I swung a broken bike by the back fork like a golf club and smashed the seatpost into a tv screen. The dead and eyeless set crowned the sculpture, and glass shards trickled down for days.

You need a fan, A-cai's ex-wife asked me. I don't need a goddamn fan, I don't need anything, but I took it, hauled all the crap up and dumped it in the yard-what the hell to do now? Suddenly it was all repulsive, I don't know why, I just didn't want it around, didn't want to deal with it. But if you don't want to use a dead friend's crap neither do you want to throw it in a river.

Sun slanted across the sky, mossies buzzing through the still, gray afternoon. I leaned the tatamis against a wall and immediately my cat's three kittens climbed and frolic-lept from them, ambushed each other rolling and jumping in fierce play, spazmically drunken with the crazy vibrant joy of their being and their youth. I stuck the ugly red fan somewhere behind the house where no one would see it, that is, where I wouldn't see the goddamn thing, goddamn red plastic swirling bullshit. What miasma, what halitosis would it blow?

The phone rang. I answered sullenly, but it was the post office-Your package has arrived. I'd been harrowing the postmaster twice a day for a week in anticipation. Fuck the

tatamis, I thought, let the cats scratch and piss all over them. I fired up the infernal combustion dream and headed down the mountain, stopped to pick up a last load of records to return to A-cai's friends. Need any cigarettes? I asked A-cai's ex-wife. No, she said like a tired bell, I'm almost out of here. Thick smoke still rose heavily into the air, but even that was fading.

I burned on down the mountain, passed the place my landlord crashed into the ravine and died two years ago, and got to the post office just as the doors were closing. Sorry to be such a pain in the ass these days, I said as the postmaster handed me the package. Not at all, not in the slightest, he said with Buddhistic forgiveness or disregard, one.

The package was my new CD. A miracle to hold it in my hands, that crazy dream impossibly reproduced on thousands of grooved plastic disks-but mostly I was glad to be done waiting, waiting to see it and touch it and to finally and irrevocably be done with it forever, good or bad, lay it down and let it seed and flower, or get up and walk to the far corners of the earth if that be its fate.

I took the records to the old sugar factory which is now a bar, and all my friends were there. An old Marvin Gaye song played on the radio. Someone put a drink in my hand. I drew a girl to me and we danced, September, our hearts beat against each other in the twilight. I closed my eyes in her hair, it smelled like plum blossoms and the mountain after rain. I encircled her porous flesh in my sweating arms, the sun turned to stone and tumbled from the sky, nobody knew anything and none of us desired to wonder, we were adrift, swimming deep into the night.

Chen Ming-cai (陳明才)was born in Taichung in 1962. He studied theater at the Taipei National University of the Arts, and later performed frequently in alternative theater and film productions, including performances at Taipei's Huashan Arts District. On the morning of August 26, 2003, A-cai left suicide notes for two friends and disappeared, and his clothes a backpack, and a half-full flask of liquor were found on the beach of Dulan point, which is slated for industrial tourist development. Three days after A-cai's disappearance a typhoon struck the South-East coast of Taiwan. No remains have been found.

Cultural Production: [Film]

Can you tell who are the bad guys? Chen Daoming (left and upper right) is the evil, mainland businessman. Tony Leung (below right) hides his motives behind mirrored glasses.

Pater Noster and Infernal Affairs III

A discussion of Hong Kong gangsters and elevators in cinema

BY CHARLES LEARY

Infernal Affairs III opens as the original *Infernal Affairs* ended, with the long descent of an elevator. The first film, which won best picture and five other awards earlier this month at the Golden Horse Film Festival, closes with the triad mole Inspector Ming (Andy Lau) taking an elevator to the ground floor - after his involvement in the death of three police officers, including Yan (Tony Leung), on an office rooftop - and announcing to a throng of inquiring police, "I'm a cop." Part III begins with a flashback, as the undercover cop Yan undergoes a particularly painful stitching of his cut eye, the first in a series of many masochistic beatings he receives. Leaving the hospital, he and a gangster buddy (Chapman To) descend in an elevator, segueing into the film's opening credits. This sequence is one of the most impressive in the film, as the dark elevator shaft is imagined to be flanked by giant ancient statues of Buddha. As in *Part I* (and also like two famous Ridley Scott films - *Bladerunner* and *Gladiator*), elevator scenes in *Infernal Affairs III* thematize the ascent to heaven or (more often) the descent to hell.

Part III is chiefly divided along two main storylines that eventually collide. One is told in flashbacks, taking place a few years before the period of the first film. In it Yan continues his undercover work as his triad boss Sam (Eric Tsang) tries to break into the Chinese arms dealing market by negotiating with the mysterious Mainland businessman Shen. In the other main narrative strand, Inspector Ming struggles to ignore his past and become a good guy, desperately trying to prove another police executive is just as corrupt as he once was.

The elevator, meanwhile, is a thematic device that runs throughout. Like other mechanical modes of transportation, it has long been a favorite subject for the motion picture camera. Famous examples include the workers' elevator in *Metropolis* (dir. Fritz Lang, 1927) or a luxury hotel's glass elevator in *The Last Laugh* (dir. F. W. Murnau, 1924) - both films using the movement of the elevator to both celebrate and lament the new modern city of Weimar Berlin. The

emergence of elevators, as well as buses and trams, presented a new experience for citizens of the post-Industrial revolution city: people found themselves close together but not talking to each other. But one of my favorite elevator scenes comes from Hong Kong cinema, Bruce Lee's *Enter the Dragon*. After a chaotic battle during which Lee fells dozens of bad guys in an underground lair, he calls the elevator. A pause both comic and sublime then occurs during this scene of intense action. Lee impatiently waits for the elevator to come. When it finally arrives, the doors open to reveal a fresh gang of bad guys, much to Lee's annoyance. This scene is

forward, yet they did not walk...The *pater noster* - the ceaseless elevator which... gathered men up and poured them out again. "The *Pater Noster* was a name given by mine workers to the elevator, also later used in hotels, that never stopped on floors. One had to quickly jump on and off to use it. The name *Pater Noster* - Latin for "Our Father," the first words of the Lord's Prayer - was used after workers, often praying for their lives, compared the unbroken chain of the mechanism constantly in motion with the link of rosary beads they frequently wore. Eric Tsang seems to be clutching at not dissimilar looking mala bracelets in every film he appears in, including - or rather, especially - *Infernal Affairs III*. Religious connotations are made fairly explicit by explanatory titles in each of the films of the epic series. The theme of reincarnation in *Part II*, and "what goes around, comes around," provided the interlude between the first and final installments.

There is something of another *Pater Noster* in the film, the Mainland businessman Shen, played by respected Chinese television star Chen Daoming. His presence on the big screen, with his deep, thick voice and subtle yet menacing gestures, alone makes the film worth seeing (Chen was also the best part of an otherwise dismissible film, Zhang Yimou's *Hero*, playing the role of the self-proclaimed "Father" to the Qin Kingdom, the brutal first Emperor of China). In what is, frankly, a fairly confusing film, Chen's character is the most mysterious. I won't give away what I've enjoyed trying to piece together, but Shen becomes something like a father figure, if only because he is feared by various characters in the film. Shen also represents the watchful eye of the Chinese mainland, at one point complaining, "Your Hong Kong police is so inefficient." If the first two films, with their Hollywood-like blockbuster ambitions or their depictions of Thai gangsters and British private eyes, showed Hong Kong to be "Asia's World City," as the tourist board is currently campaigning (undoubtedly anxious about competition from Shanghai), *Infernal Affairs III* seems another reminder that "what goes around comes around," putting Hong Kong in its place, as the gateway to the Motherland.

Infernal Affairs III (無間道 III)

Directors: Andrew Lau and Alan Mak
Starring: Andy Lau, Tony Leung, Leon Lai, Eric Tsang, Anthony Wong, Chen Daoming, Chapman To, and Kelly Chen.

Guest Appearances by Sammi Cheng and Carina Lau.
Taiwan Release Date: December 12, 2003

Notes: 110 Minutes, color, in Cantonese with some Mandarin (or Mandarin dubbed version), with Chinese and English subtitles
Theaters: playing everywhere

somewhat echoed in *The Matrix*, when the ring of the elevator presents a calming, and again comic, coda to the carnage and destruction Neo and Trinity have just bestowed upon the lobby of an office building, before they head upstairs to continue their assault.

In the novelisation of *Metropolis*, written by Fritz Lang's then-wife and frequent screenwriter, Thea von Harbou, the brutal anonymity of "the system" to which the working class is subjected is described with the movement of the elevator: "And they all had the same faces. And they all seemed a thousand years old...They moved their feet

Taiwan's new Austronesian politics



Aboriginal tribal leaders quaff rice liquor and mull the future.

PHOTO: DAVID FRAZIER

BY DAVID FRAZIER

LAST WEEK'S opening ceremonies for Taitung's fourth annual Austronesian Cultures Festival (Dec 20 to 31) shows that the government is not only in danger of making a mockery of a good program for aboriginal groups, it may also be getting ready to waste NT\$5 billion on an insufficiently planned Austronesian Cultures Park. At the festival's opening day, it was first of all silly to have the proceedings emceed by a skinny, light-skinned, Han Chinese TV personality from Taipei who spoke no aboriginal languages and couldn't get the tribes right when making introductions. Even worse, she made the egregious error of telling a joke that was racially stereotyping against Taiwan's aborigines at what was supposed to be *their* own festival (the joke was this: "In mandarin cat's say 'miao.' What does a cat say in aborigine? 'Miao-de-la.'" - aborigines, as the stereotype goes, add "-de-la", as a grammatical particle at the end of sentences).

But there were other bigger problems. The event is supposed to be international and has been in years past, hosting Austronesian groups from the Fiji, Tonga, the Cook Islands, the Iban people of Malaysia, Easter Island, and the Philippines. But this year only two groups from outside Taiwan were

present. One of those, from Korea, wasn't even Austronesian, and the other, from Indonesia, viewed the event as more of a cultural festival than anything specifically Austronesian.

Austronesian refers to a language group that includes Taiwan's aborigines and close to 300 million other people in island southeast Asia and the Pacific. This includes most people in Indonesia, Malaysia, the Philippines, and Polynesia, as well as the Maori in New Zealand and native residents of Madagascar, but definitely not anyone in Korea. The term was originally a scientific classification, and within the last decade scholars at the national think tank, Academia Sinica, have seized on its potential for providing a sense of unity to Taiwan's aboriginal groups.

The festival, now in its fourth year, is designed to provide that sense of unity for aboriginal groups, and for the most part it is a well-received idea among scholars and indigenous people alike. When I asked Yama, a man at the festival dressed in the bright trappings of the Amis tribe, whether he felt comfortable with this new label, he nodded his head and said, "Yes, I'm Austronesian." But when I asked his nation, he said, "Amis," and this was also the same with members of the Bunun, the Rukai, the Paiwan, and other tribes present. The true potential for

Austronesian identity, I think, lies in another question: what do you, as a Taiwan aborigine, want? "Recognition," he said. This is where the Austronesian identity idea could maximize its beneficial value. Austronesian festivals and institutions can link Taiwan's tribes directly with their cousins and their cousins' nations across the Pacific. Ideally, it could give them standing as sets of unique peoples among the peoples of the world - something sort of like a nation.

Nation status, of course, also happens to be what the current DPP government wants for Taiwan, and they have been happy to push this new, non-Chinese identity. In addition to the Austronesian Cultures

Festival, central government funds helped pay for an Austronesian Community College in Taitung - established three years ago, it now has around 2,000 aboriginal students - and the government recently pledged to build a NT\$5 billion Austronesian Cultures Park, which would include a museum, research center, and other facilities.

The big problem about this big NT\$5 billion plan is the same as that of this year's Austronesian festival: both seem like sloppy bribes by the Han Chinese for Taiwan's aborigines, not projects involving aboriginal concerns. Lily Wen, a princess of the Rukai tribe, recently visited Hawaii's Polynesian Cultural Center as part of a Taiwan mission to research the new park. What she said she heard there was: "So far everyone who has been to see us is Han Chinese. How can they call this an Austronesian center?" The VIP seats at this week's festival, including the head of the national Tourism Bureau, the vice-minister of Transportation and Communications, and Taitung's top political brass, told the same story. What they don't realize is that while Austronesian identity is a very good idea, they will have to allow aboriginal involvement to make it work. If the current Aboriginal Cultures Festival is an indication of how things are going, the government is moving this plan in the wrong direction.

CYCLUSID
A solo photography exhibit by Marc J. Chalifoux

1 CITIZEN CAIRN

YEAR ANNIVERSARY

DEC 19TH - FREE FOOD AND DRINKS 8-9PM
DJs SL AND SAUCY

DEC 20TH - FREE DRINKS 7-8PM
LIVE KBN AND DJ DARYL

台北市東豐街67號 DongFong St. #67 (02)2706-2162
www.citizencairn.com

大國民

DV8

Wednesday Ladies Night
Free Cocktail Before 12PM.

Thursday Men's Night
1 Free Beer.

Friday, Saturday
Taiwan, Asaki Beer 50% off.

Wednesday DJ - Cooie, Friday DJ - Yifan, Saturday DJ - Scotsi

233, Jin Hua St. Taipei TEL. 2393 1726

GetSet 台北市新生南路三段88號4樓之6
TEL: 02-2364-4676
FAX: 02-2364-4694

捷先 學
完全免費諮詢項目

- ★ 硕士申請課程
- ★ 学士申請課程
- ★ 語言學校申請
- 「長 / 短期 · 春 / 夏假課程」
- ★ 高等教育

2004學年度全額獎學金
GetSet for IELTS準備課程
[台大活動中心]

麥當勞
GetSet
新生南路三段
捷運公館站
出口 2 號
羅斯福路
Info@getset.com.tw www.getset.com.tw

- - - 5.4.3.2.1
Happy New Year!

ROXY 99#B1, Sec. 2, Jin-Shan S. Rd.
ROXY WAVE#161, Sec. 1, Jiang-Guo S. Rd.
ROXY VIBE#B1, #155 Sec. 1, Jin-Shan S. Rd.
ROXY JR., #1, Lane 80, Shi-Da Rd.

Listings

Send your event information to: extra@lihpao.com



Concerts and Events-

★2003 Silver Christmas

(2003銀色聖誕)

Dec 25 at 7pm

Taipei International Convention Center (台北國際會議中心), 1, Sec 5, Hsinyi Rd, Taipei (台北市信義路五段一號)

Tickets: NT\$300 to 2500

The Taipei Symphonic Orchestra and the Taipei Symphonic Orchestra Chorus will accompany local favorite singers HSIEH LEI (謝雷), CHANG CHI (張琪), THE BAIHO DUET (百合二重唱), FU WEI (傅薇), AND WANG HUI-LIAN (王慧蓮) for an evening of classical Christmas music and Christmas classics.

★Chyi

(齊豫演唱會)

Dec 27, 28 at 7:45pm

Taipei International Convention Center (台北國際會議中心)

Tickets: NT\$800 to 2200 through ERA outlets
Chyi is a female mado-pop singer that first became famous in the 1980s.

★★Free Outdoor Party

Sun, Dec 28 from 5pm to ???

Riverside Park underneath the Huachung Bridge (華中橋下的河濱公園)

DJ @LLEN and LIN CHIANG are putting on this party, which is a blast from the past of the free and easy days when cops didn't know there were drugs at raves. It features bands Emily (instrumental rock), and KbN (rock-electronica fusion), and DJs including @llen and Lin Chiang.

★★The Brothers Four

Dec 30 at 7:30 and Dec 31 at 9:45pm

Novel Hall (新舞台), 3-1 Sungshou Rd, Taipei (臺北市松壽路3之1號)

Ph: (02) 2722-4302

Tickets: NT\$500 to 2000 on Dec 30, NT\$800 to 2500 on Dec 31

The Brothers Four is one of the all-time classic American folk groups of the late 1950s, a time when folk went pop. They formed in 1958 and have been going for the last 45 years, retaining two of the original members, Bob Flick and Dick Foley. In four part harmony with guitars, banjo and stand-up bass they'll perform songs that are still their hallmarks, like 500 Miles, Yellow Bird, Blowing in the Wind, Where Have All the Flowers Gone, Michael Row the Boat Ashore, Tom Dooley, and many more.

★Jenny Tseng

(甄妮演唱會)

Taipei International Convention Center (台北國際會議中心)

Tickets: NT\$800 to 3000 through ERA outlets
Jenny Tseng became a young pop star at the age of 17 but hasn't performed in Taiwan in 15 years, before this concert.

Rock and Jazz Clubs

★Aliang and Friends

15, Alley 15, Lane 345, Sec 4, Ren-ai Rd, Taipei (北市仁愛路四段345巷15弄15號)

Ph: (02) 2775-2505

Cozy and a little secret, Aliang has been home to the art crowd since they closed the bar at IT Park. Thursdays: JAZZ TRIO of drums, electric guitar and electric bass, 10pm. Fridays: EARL HINES JAZZ TRIO, Hines on acoustic bass plus electric guitar and drums. Saturdays: I-JU JAZZ QUARTET featuring special guest musicians. Sat, Dec 27: Flamenco Night performed by Lian & Genio Dance Group. Wed, Dec 31: Acoustic night of Jazz & Blues with GREG JACKETT and ALIGNER. Performances from 9:30pm, NT\$150 minimum.

★ Blue Note

(藍調)

4F, No 171, Sec 3, Roosevelt Rd, Taipei (羅斯福路三段171號4樓)

Ph: (02) 2362-2333

Founded in 1974, Taipei's oldest jazz bar. Performances at least five nights a week. Sundays and Mondays: open jams, no cover. Tuesdays: JIVE STAKES, a jazz quartet plus a vocalist. Wednesdays: CHI-BIN AND KAI-YA DUET (啓彬與凱雅的二重奏), featuring Chi-bin on violin and Kai-ya on piano. Thursdays: NEW DECISION JAZZ BAND, an ensemble led by a Japanese expatriate. Fridays: METAMORPHOSIS. Saturdays: JIVE STAKES. Nightly from 9:30pm, NT\$250.

★Brown Sugar

101 Sungren Rd, Taipei (台北市松仁路101號)

Tel: (02) 8780-1110

A showy dining room cum ballroom with live jazz nightly. Mondays: instrumental jazz from 9:30pm, minimum charge NT\$380 + 10% ser-

vice charge. Tues to Thurs: jazz with female vocalist from 9:30pm, minimum charge NT \$380 + 10%. Fri and Sat: jazz with female vocalist from 9:30pm, minimum charge NT\$550 + 10%. Sundays: Latin jazz and salsa dancing, minimum charge NT\$380 + 10%.

★Cafe Lounge 808

Chung-hwa Rd., Sec. 1, No. 152, 6F (台北市中華路一段152號6樓)

Ph: (02) 2381-5378

Performance space and bar adjoining the Hsi-ming location of Apa, Taipei's best rock music studio. Performances Friday and Saturday nights from 9pm, NT\$250.

★Citizen Cain

(大國民)

67 Dongfeng St, Taipei (台北市東豐街67號)

Ph: (02) 2706-2162

Tuesdays: Jazz on the Rocks with BOPSUIE and THAT OTHER BAND, from 9pm. Every second Wednesday (next should be Dec 28): WORD, an open mic night for poetry, spoken word, oratory and play acting. Thursdays: Live Jam, an open mic night for musical jams, from 9pm. No cover charge for any of the above.

★The Living Room

(小客廳藝樓)

3F, #8 Nanking E. Rd., Section 5, Taipei (臺北市南京東路5段8號3樓)

Ph: (02) 8787-4154

Home style food, loft bar, and performance space that manages to be cool without being pretentious. Open until midnight daily, later on weekends. Thursdays: music jams. Fridays/Saturdays: bands and/or DJs. Mondays: college bands. Usually there's no cover.

★NTU Corridor Cafe

(迴廊咖啡館)

NTU Sports Center 1F (intersection of Shinhai Road and Shinsheng S Rd - 台灣大學綜合體育館一樓)

Ph: (02) 8369-5656

Website: www.alutw.com

National Taiwan University's venue for art, performances and coffee. Mondays and Tuesdays: Film, 8:00pm. Thursdays, Fridays and Saturdays: Live music and theater group performance, cover varies. Sat, Dec 27: WU TUNG-YAN (吳東晏) AND HSU SUNG-LING (許松鶯) DUET, guitar plus keyboards, 8pm, free.

★Peshawar

(柏夏瓦)

3, Lane 80, Shihda Rd, Taipei (台北市師大路80巷3號)

Ph: (02) 2362-2218

Folk and acoustic music in a bohemian setting. Weekly Saturday night shows start at 8:30pm. Admission NT\$250 with one drink included. Sat, Dec 27: WANG I-RU JAZZ QUINTET, guitar, sax, female vocals and rhythm for an old time jazz and blues feel.

★★Riverside Music Cafe

(河岸留言)

B1, No 2, Lane 244, Sec 3, Roosevelt Rd, Taipei (台北市羅斯福路3段244巷2號B1)

Ph: (02) 2368-7310

A live house and cafe in the Gunguan area. Thurs, Dec 18: WANG HUNG-EN (王宏恩). Fri, Dec 19: DELTA ON MAIN STREET, jazz band. Thurs, Dec 25: LEI-GUANGHSIA (雷光夏). Fri, Dec 26: LIN HSIAO-PEI (林曉培) & WILD DIZZY. Sat, Dec 27: KUOHSI (國璽) & MOJO and LTK, a local legend for highly satirical punk. Wed, Dec 31: JEG JAZZ BAND & FRIENDS. Thurs, Jan 1: LIN GUANG-CHUNG (林光中). Fri, Jan 2: HUANG RUI-FENG (黃瑞豐) & FRIENDS. Sat, Jan 3: ECHO and LEE HSIN-YUN (李欣芸).

★The Shannon

6 Tunhwa N Rd, Taipei (台北市敦化北路6號)

Ph: (02) 2772-0948

Taipei's most authentic Irish pub. Thursday: funk, soul and jazz, trio 8pm to 11pm. Fridays: Power, a rock cover band, 9pm to midnight. Saturdays: house band NEVERMIND plays rowdy rock covers, 10pm to 1am. Sundays: jazz trio led by New Orleans native Abe Kenyata, 4pm to 7pm. No cover charge.

★★The Wall

(這牆)

B1, 200, Sec 4, Roosevelt Rd (北市羅斯福路四段200號B1)

Ph: (02) 2778-9774

Web: www.the-wall.com.tw

Capacity: 500 people

Opened on November 13, The Wall is now Taipei's largest rock club, with 15 vendors of CDs, instruments, coffee, and other rock necessities. The bar is open nightly until 3am with DJs spinning mostly rock. Shows cost NT \$300, drink included, unless otherwise noted. Fri, Dec 26: SISTER WHITE (白修女), which has just released a new CD of boppy techno-rock, and CHAIRMEN (董事長), mostly rock but with a DJ. Sat, Dec 27: METAL IMMORTAL IV, a festival for black metal, death metal, hardcore, etc. including BLACK MASS (黑彌撒), ANTHELION (幻日), 666, SNOW DANCE (雪舞), CHTHONIC (閃靈), and ZOMBIE RITUAL (日本), NT\$500. Wed, Dec 31: New Year's Eve Party with tequila at midnight and a line-up of good, fun bands including SUGAR LADY, 88 GUAVA SEEDS (八十八顆芭樂籽), THE DAYMAKERS, and CLIPPERS (夾子), NT \$400 for women, NT\$600 for men.

★Underworld

(地下社會)

Shihda Rd., No. 45(北市師大路45號)

Ph: (02) 2369-0103

A hole in the wall bar/club at the smoky, wheezing heart of Taipei's indie rock scene. Shows are from 9:30 to 11:30pm and admission is NT \$250. Thurs, Dec 25: ZHUEI MACHUEH (追麻雀), and TIN PAN ALLEY, post rock. Fri, Dec 26: CELLULOID (賽璐璐), blues-rock, BLACK WHEEL (黑輪). Sat, Dec 27: CHANG HSUAN (張懸), female folk-rock, and GOU MAO (狗毛), classic Taiwanese hard rock.

★Witches Pub

(女巫店)

Hsinsheng S. Rd., Sec. 3, Lane 56, No. 7 (北市新生南路3段56巷7號)

Ph: (02) 2362-5494

Home to folk, alternative rock, cabaret-style performances and a lesbian bookstore. Meals served from noon to 9pm. Shows begin at 9:30pm and admission is NT\$250, one drink included. Thurs, Dec 25: KANG-TEH (康德) & BUSY MIND, Taiwan's John Denver? Fri, Dec 26: HSIAO-HUA BAND (小花樂團), accordian, piano and vocals. Sat, Dec 27: A MOVING SOUND is a combination of African, Chinese and Western music and dance concepts featuring Mia Hsieh with vocals and dance, Scott Prairie on French horn and flute, and Alex Wu on hand drums and erhu. This is "A Moving Sound's" last show before going on a tour next month to LA, Seattle, Portland, New York City and Pittsburgh. Mia will be featured in a series featuring creative new voices in New York City's "Bowery Poetry Club". Wed, Dec 31: CHANG HSUAN (張懸), female folk-rock, and GOU MAO (狗毛) & FRIENDS, Taiwanese classic rock.

Social Dance

★Salsa

Thursdays: SALSA D-LUX at LUXY (see dance clubs)

Free salsa lesson from 8:30pm to 9:15pm, authentic New York salsa 9pm to 2am, NT\$300.

Saturdays: CLUB 75 has a Latin band and some salsa dancing, minimum charge NT\$300. 75, Sec 6, Chung Shan N Rd, Taipei (中山北路六段75號)

Ph: (02) 2836-8910.

Sundays: BROWN SUGAR (see jazz clubs), minimum charge NT\$380 + 10%.

Latin band and salsa dancing from 9:30pm to 1am.

For more information, see www.taipeisalsa.com.

★Tango

NYNY Live Restaurant Tango Milonga

1F, 180, Sec 4, Nanking E Rd (near the intersection of Kuangfu N Rd - 台北市南京東路四段180號1樓)

Ph: (02) 2570-0702

Argentine Tango dancing 7:30pm to midnight every 2nd and 4th Sunday of the month (or every 3rd and 5th Sunday if the first day of the month is Sunday). Free entrance, drink or food purchase required.

For more information on Tango, see [tangotaiwan.com](http://www.tangotaiwan.com)

Dance Clubs

★2F

Hoping W. Rd., Sec. 1, No. 15 (和平西路一段15號)

Ph: (02) 2392-2222

Web: www.2F-Taipei.com

Capacity: 1024

A large dance club that plays to commercial and underground scenes and a frequent host to international DJs. Fridays: Techno, house, breaks and trance until 7:30am. NT\$550 + 1 Drink, NT\$350 before midnight. Saturdays: House, breaks, progressive, trance and hard dance until 7:30am. NT\$600 + 1 drink, NT\$400 before midnight. Fri, Dec 27: Grammy Award winners and the #10 DJs on DJ Mag's top 10 list, Deep Dish (US), on their Official Global Underground Tour. Wed, Dec 31: NYE, G5 Gala with Male Go-Go Dancers from Japan.

★Bacchus

B1-1, No 22, Sungshou Rd, Taipei (台北市松壽路22號B1之1)

Ph: 02-2345-6928

Large underground space in the Neo 19 building just next to Warner Village. Sunday through Thursday: lounge nights, no cover. Fridays and Saturdays: hip hop and dance music: NT\$500. Sundays: URBAN SUNDAY from 1 to 7pm, house, latin grooves, jazz with DJs JIMMY CHEN, VICTOR CHENG, MITCH TSAI, and guests. NT\$250NT with one drink, free before 2pm. Sat, Dec 27: U.N.I.T.Y PRESENTS Soul & City Urban 9 Hip Hop, R&B Party with DJs J4, E-TURN, and A.D.E (=DAVI+阿星). NT\$500, 2 drinks included.

★Eden

10-11F, No 98, Sec 4 Chunghsiao E Rd, Taipei (忠孝東路四段98號10樓)

Ph: (02) 6638-9988

Take an elevator to the 10th floor, then waltz into Eden's cozy chic. Mon, Tues, and Thurs: minimum charge of NT \$500/person. Wednesdays: Ladies' night, women free, men NT\$600. Fridays and Saturdays: NT\$600. Open from 9pm. Closed Sundays.

★★LUXY

5F, 201, Sec 4, Chunghsiao E Rd, Taipei

(忠孝東路四段201號5樓)

Ph: (02) 2772-1000

Web: www.luxy-taipei.com

Capacity: 2000

Taipei's mega-club, playing hip hop, R&B and mainstream mixes in the Galleria main ballroom, house, trance, house and progressive in the Lotus room, and other forms depending on which special guest is in town. A full kitchen serves dinner until 9pm. No sandals or flip-flops. Wednesdays: CAT WALK, ladies get in free. Thursdays: Salsa D-Lux (see Social Dance). Fridays and Saturdays: NT\$700. Wed, Dec 3

also finds a home here with the third Friday of every month slated for a Q-gender gala. Fridays: open 11pm to 9am, NT\$500, or NT\$300 before 1am. Saturdays: open 11pm to 10am, NT\$600. Sat, Dec 27: FOLLOW ME GAY PARTY with DJs JOE, TIGER, STONE, and ERIC HUANG until 8am, NT\$600 at the door or NT\$400 in advance for men, NT\$800 for women. Wed, Dec 31: TOM STEPHAN aka SUPERCHUMBO, NT\$1200, NT\$800 before midnight, after 5am or in advance.

★TU

B1, No 249, Sec 1, Fuhsing S Rd, Taipei (台北市復興南路一段249號B1)

Ph: (02) 2704-7290

A hotbox dance club where it's also fine to hang by the bar. Hip hop is the specialty, but DJs frequently jump genres, playing mini-sets of everything from 60s R&B to techno-house. As long as it's dancey. Sundays and Tuesdays: NT\$200. Wednesday to Saturday: NT\$300.

★VS

B1, No 208, Sec 2, Fuhsing S Rd, Taipei (台北市復興南路1段208號B1)

Ph: (02) 2700-6535

A hip bar for a hip crowd and especially popular with the overseas Chinese set. On Saturdays the club lives up to its abbreviation, VS, with Fight Night, where patrons put on the gloves and box more to prove studliness than to get the free beer. Weekdays: NT\$300. Fridays and Saturdays: NT\$500.

★Ziga Zaga

The Grand Hyatt Taipei, 2 Sungshou Rd., Taipei (凱悅大飯店-臺北市松壽路2號)

Ph: (02) 2720-1234

House bands from the international circuit play to a crowd of well dressed hotel guests, expats and local women demurely sipping expensive cocktails. Monday to Wednesday: NT \$350. Thursday to Saturday: NT\$600. Closed Sundays.

Classical

★ Christmas Concert: Yinqi Symphony Orchestra & Chorus

Thurs, Dec 25 at 7:30pm

National Concert Hall (國家音樂廳), 21-1, Chungshan S. Rd., Taipei (台北市中山南路21之1號)

Tickets: NT\$300 to 1000

The Yinqi Symphony Orchestra & Chorus is a local performance group founded 19 years ago. They will perform an evening of Christmas music, including Anderson's Sleigh Ride, selections from Handel's Messiah, well known classics Jingle Bells, Joy to the World, and Silent Night, and even a touch of Wagner from Tristan and Isolde.

★★Reiko Watanabe Recital

Sat, Dec 27 at 7:30pm

National Concert Hall (國家音樂廳)

Tickets: NT\$400 to 2000

Reiko Watanabe is a world renown violinist who captured several of the major international violin competition prizes before the age of 20. She has played with the best in the world and she comes to Taipei to play with the accompaniment of pianist Washimiya Miyuki. The program will include sonatas by Beethoven, Prokofiev, Elgar and other works.

★★La Damnation de Faust

Fri, Jan 2 at 7:30pm

National Concert Hall (國家音樂廳)

Tickets: NT\$400 to 2000

Berlioz's classic opera is an adaptation of Goethe's Faust. Here it is performed by the National Symphony Orchestra, four opera singers, a choir, a large group of dancers and actors, and multimedia effects to represent the protagonist's dilemma between mind and body. Faust is played by Justin Lavender, Mephistopheles by John Cheek, Brander by Tsai Wen-hao, and Marguerite by Chen Pei-chi.

★New Year Concert

Sat, Jan 3 at 7:30pm

National Concert Hall (國家音樂廳)

Tickets: NT\$500 to 1500

The Evergreen Symphony Orchestra performs a program that includes selections from Tchaikovsky's Nutcracker Suite, Taiwanese folk songs, Dvorak's Slavonic Dances, and other works.



★★Spot - Taipei Film House

(光點台北電影館)

18, Sec 2, Chungshan N Rd, Taipei (北市中山北路二段18號)

YASUJIRO OZU FILM FESTIVAL

Dec 9 to 26 at Spot

Dec 13 to 26 at Shin Shin (欣欣晶華影城), 247 Linshen N Rd, Taipei (台北市林森北路247號)

Yasujiro Ozu began making films in the silent era, and like Charlie Chaplin, resisted the sound film for as long as he could. He also resisted color film, but made his mark on both formats. His films began to be appreciated outside of Japan only at the end of his life. Now, on the 100th anniversary of his birth, the SPOT hosts this festival featuring the 35 films by Ozu that have survived (he made a total of 54). It also includes a few works from two of his later contemporaries, Kenji Mizoguchi and Mikio

Naruse, and Wim Wender's documentary on Ozu, Tokyo Ga.

BAD GUY (Korea, 2001), director Kim Ki Duk Jan 3 to 23

Hanki, a thug in a brothel, falls for a college girl Sunwha whom he came across in the street. As she totally ignores him, Hanki kisses her in a fit of anger. What he gets from her is only an insult. Soon, Sunwha falls a victim to Hanki's plot and she becomes a prostitute in his area to repay the money she owes. Hanki ruins her life to his level and he keeps watching her in a secret place hidden at the other side of a mirror in her room. She gets used to the life as a prostitute. She finds out it was Hanki who screwed her life but she also knows it is too late to get out of the situation. While she gradually falls into the desperate ordinary life, Hanki is torn apart between an obsession for her and a sense of guilt. In the middle of love, hatred, compassion and despair, they become one and face their destinies.



★ Beans -Chinese Stand-up Comedy

Dec 19 to 28 at 7:30pm, Dec 27, 28 (Saturdays and Sundays) at 2:30pm

Novel Hall (新舞台)

Tickets: NT\$300 to 1200

Comedians Workshop, a local group, presents a series of stand-up comedy performances on topics including "Where is it that children don't grow up?", "Where is it that gangsters don't get shot?", "My dad farts," and other themes.

★★Thalie's Winter Production: Theseus & The Minotaur

Sat, Dec 27 at 7pm

Sun, Dec 28 at 5pm

Sat, Jan 3 at 7pm

Sun, Jan 4 at 5pm

Vino Vino, 2, Lane 80, Shida Rd, Taipei (臺北市師大路80巷2號)

Tickets: NT\$300, drink included, pay at the door

Information: (02) 2362-1167

Web: <http://home.kimo.com.tw/thalietheatre>

Thalie Theatre Company started in London in 1993. The word "Thalie" is the name of the Muse who presides over Comedy & Idyllic Poetry (also known as "Thalia" or "Thaleia"). The Thalie Theatre Company was the first English-speaking theatre company based in Taipei. A heterogeneous company, THALIE is noted for its non-mainstream, unconventional, farcical & liberated style. It uses elements of Taiwanese culture, and its emphasis is on the expression and expansion of the unique traits of the individual. Theseus & The Minotaur is our first Greek play! Wanna know the story behind "Aegeus Sea?" You'll find a new vision of this traditional Greek story in this two hour performance!

★Godot Theatre Company: Art

Dec 25 to 30, Jan 1 to 4 at 7:30pm, Dec 31 at 9:30pm, Dec 27, 28, Jan 1, 3, 4 at 2:30pm

National Theatre (國家戲劇院), 21-1, Chungshan S. Rd., Taipei (台北市中山南路21之1號)

Tickets: NT\$500 to 3000

The script for Art was written by Yasmina Reza in 1994 after she received inspiration from a friend's purchase of a white canvas painting. The story begins with that incident, then follows three friends as they discuss and, at times, bitterly argue, over interpretations of the painting, to eventually discover a new meaning of friendship (in mandarin).

★Taipei Eye

(臺北戲棚)

Dec 11 to 27, every Thursday, Friday and Saturday at 8pm.

Taiwan Cement Hall (台灣水泥土敏廳), 113, Sec 2, Chungshan N Rd, Taipei (台北市中山北路二段113號)

Ph: (02) 2568-2677

Tickets: NT\$880

A tourist-oriented theater in Taiwan for traditional styles of Chinese performance. The current program includes traditional puppet theatre, Red Boy of Journey to the West, by the Hsiao Hsi Yuan Puppet Theatre; and Choice Beijing Opera of the Season by the Taipei Liyuan Chinese Opera Theater.



Sports

★Football

RED LIONS (Fritz def Red Lions 4-0, Animals def Red Lions 2-0)

Businessmans League (Dec 20-21, Bailin Bridge, Taipei): Taipei Red Lions remain third after two defeats. The Red Lions recorded their heaviest defeat of the season losing 4-0 to second place Fritz. The score line does not reflect the play as the Lions placed Fritz under pres

[Ego Beatz]



ILLUSTRATION: KEITH SAUNDERS

New Year's Eve? Anywhere but Purple

BY QUEEN B

I HAD the most ridiculous clubbing experience at Purple the other night. It was supposed to be an all-female DJ party as it said on their flyer, but when I got there, surprisingly, the DJ before me was a dude. And because he wasn't playing the usual hard, cheesy trance (which is standard at Purple), some of the crowd was complaining and the owner got pissed off. So he called their resident DJ, Tiger, back to take over the decks and basically cancelled the event. Unless you're into hanging with the Taiwanese *yaotou* (搖頭) crowd, I don't recommend you go near the place. Also, for some stupid reason they're having their New Year's Party on December 27.

About New Year's Eve, nothing too major is going on besides Luxy and Texound, which have the only foreign talent that night. Most clubs will just have their same resident DJs on their bills. The only thing different is you have to pay twice as much to get in. Also, a lot of Taipei DJs are heading down south to parties in Kaohsiung. Here's a rundown of what's going on:

ROXY WAVE: A new division of Roxy is opened on Xmas Eve. This one is called Roxy Wave and is said to be quite spacious, not a basement bar like their other locations. Expect Roxy type of rock and roll music with a wider range. It's located at 161, Sec 1, Jiangkuo S Rd (建國南路一段161號). No cover.

DEEP DISH @ 2F (Sat, Dec 27): Their remixes of mainstream pop singers like Dido, Madonna and Justin Timberlake made them a household name, so Deep Dish is a highly respected name in the dance music industry. Their mix albums are some of the best I've ever heard so I'm sure their live gigs must be awesome. This is likely to be the party of the year. NT\$1200 or NT\$900 in advance.

FREE OUTDOOR PARTY @ Riverside Park under the Huachung Bridge (Sun, Dec 28): Finally the outdoor party we've been looking forward to. Taiwan's original rave sound system provider, A-bin (阿賓), is once again providing the equipment, and the crew that put together the island's first rave is back again. It will be under the same bridge and it will be free just like it used to be. The "Godfather" of Taiwan's rave scene, DJ @llen, will be playing with Lin Chiang (林強), Stingray, KBN, Emily and more from 5pm till midnight. Definitely a must-go for the ravers.

NYE @ Luxy (Wed, Dec 31): Luxy is having a huge New Year celebration on the Eve. Whether you like trance, house, drum 'n bass or pop music, they have it all. International talent includes BT (US), LTJ Bukem + MC Conrad (UK), and Cooler Kids (US). Humm, an interesting combination. NT\$1500.

TOM STEPHEN aka SUPERCHUMBO @ Texound (Wed, Dec 31): Back by his own request, Tom Stephen is gonna spend New Year's Eve with his fans in Taipei. This full-on dance music artist is famed for his twisted house mix of deep tribal and funky beats. Down for something dark, pumping and heavy? This would be it. NT\$1200, or NT\$800 before midnight.

sure in long spells both sides of halftime, but Fritz made their shots on goal count and, with the help of some slack defending by the Lions, completed a hat trick of victories this season over the Lions. (Sunday) The second from bottom Animals pulled off a surprise result by beating a weakened Lions side on Sunday and lifted the Tavern Cup for the first time in two years. A close game was decided by two well taken goals in the second half by the Animals. Report by Red Roar Contact: www.redlionsfc.com or Tony - 0958469131

TAIPEI ANIMALS (Businessmans' League)
Contact: www.taipeianimals.com, or taipeianimals@hotmail.com

★Softball

CITIZEN CAIN
Contact: citizencain@asia.com.

★Rugby

TAIPEI BABOONS

Web: www.taipuirugby.com

A Taipei rugby football club for expats.



★ Museum of Contemporary Arts (MOCA), Taipei

(台北當代藝術館)
39 Chang-an W. Rd, Taipei (台北市103大同區長安西路39號)
Ph: (02) 2552-3721
Open: 10am to 5:30pm, closed Mondays
Web: www.mocataipei.org
Closed until early 2004.

★National Museum of History

(國立歷史博物館)
49 Nanhai Rd, Taipei (台北市南海路49號)
Ph: (02) 2361-0270
Web: www.nmh.gov.tw
VISIONS OF AFRICA, a large exhibition covering the museums entire first floor and divided into twenty sections, each looking at a different kind of artwork or object, ranging from ceremonial masks and religious totems to objects of daily use. Through Feb 22. CALLIGRAPHY AND PAINTING OF EARLY TAIWAN GENTRY, through Feb 1.

★National Palace Museum

(國立故宮博物院)
221, Sec 2, Chihshan Rd, Taipei (台北市士林

區至善路二段221號)
Ph: (02) 2881-2021
Web: www.npm.gov.tw

The National Palace Museum collection was accumulated over a thousand years by Chinese emperors and royal families and includes ceramics, porcelain, calligraphy, painting, ritual bronzes, jade, lacquer wares, curio cabinets, enamel wares, writing accessories, carvings, embroidery and rare books.
THROUGH THE PRISM OF THE PAST: ANTIQUARIAN TRENDS IN CHINESE ART OF THE 16TH AND 18TH CENTURIES is a special exhibition looking at how the literati of the thriving social and economic environment of the late Ming viewed and venerated objects from the past. Through March 14.

★Taipei Fine Arts Museum

(台北市立美術館)
181, Sec 3, Chungshan N Rd, Taipei (北市中山北路三段181號)
Ph: (02) 2595-7656
Web: www.tfam.gov.tw
GUNTHER UECCKER: MAN'S INHUMANITY - This exhibit displays 17 installation sculptures by German artist Gunther Uecker as well as a film showing the artist's creative process. Uecker used nails as media and explored basic themes such as: aggression, hurt, destroy. Through Jan 11. PARTS OF TOYS, a solo exhibition by Lai Chiu-chen, through Feb 15. DOMAINS - CONTEMPORARY ISRAELI DESIGN. Modern Israeli design originated in the handicrafts of the kibbutz, or collective farm, lifestyle forced upon the new settlers in Israel before World War II. This exhibit melds the traditional with the modern, using various media and diverse expression to strengthen the simplicity of spirit. Works include individualized designs, impromptu designs and modular combinations as well as functional items like furniture and utensils. Through Feb 15.

Galleries

★Eslite Gallery

誠品畫廊
B2, 243, Sec 1, Tunhua S Rd, Taipei (北市敦化南路一段243號B2)
Ph: (02) 2775-5977
XIA YANG SOLO EXHIBITION, paintings.
Through Jan 11.

★Hanart

3F, 19, Lane 252, Sec 1, Tunhua S Rd, Taipei (台北市敦化南路一段252巷19號3樓)
Ph: 8771-3372
FAMILY ALBUM by CHANG CHIEN-CHI, Taiwan's most internationally recognized photographer here brings his exacting principles of

full-frame black and white photographic representation (he belongs to Magnum after all) to bear on the area near Taichung in which he grew up. The project was originally commissioned for Time Asia, and six images ran across six pages in the magazine in August. Here ten large, original prints are presented, scenes of modern life that can be frightening, singular, quiet, and allegorical. Through Jan 15.

★Hong Gah Museum

(鳳甲美術館)
5F, 260 Dayeh Rd, Taipei (台北市大業路260號5F)
Ph: (02) 2894-2272

SIMULATION: THE POETICS OF IMAGING IN THE TECHNOLOGY AGE is a group show curated by Jason Wang looking at the incredible environment of images we now live in and its consequences on society and art. Artists include Hung Dung-lu and Lin Shin-yi who rely heavily on digital media and a produce works with a techy feel. Through Dec 28.

★IT Park Art Gallery

(伊通公園)
2-3F, 40 Yitung St, Taipei (北市伊通街40號2-3樓)
Ph: (02) 2507-7243

64 DISCOURSES ON LOVE IN THE ERA OF SARS, a group show by a who's who of contemporary Taiwanese artists. It includes an anatomical model of a heart and a piece that turns Robert Indiana's *Love* into *Fuck*, but on the whole the theme is loose. Only in the most general sense do you get the idea that these works are pessimistic reactions to a synthetic and impersonal world, and you can probably apply that to "love" if you like. Through Dec 27. FACTORY: A SOLO EXHIBITION BY CHEN CHIEH-REN (陳界仁), a 30-minute single channel video installation. In the past Chen's work has looked at mutilation in Chinese history, and his last film was absolutely chilling.

★Main Trend

(大趨勢藝術空間)
209-1, Sec 3, Chengteh Rd, Taipei (台北市承德路三段209之1號)
Ph: (02) 2587-341

急→整→飾 is a group show looking at the production of both art and commercial products, as well as the possibilities in between. It's curated by Yao Ruie-chung and Lung Rung-chih. Through Jan 10.

★Nowhere

(所在)
1, Lane 60, Sec 3, Hsinsheng S Rd (台北市新生南路三段60巷1號)
Ph: (02) 2362-5241
CALENDAR, a group show. Through Jan 31.

★Taipei Artists Village

(台北國際藝術村)

7 Beiping E Rd (台北市北平東路7號)

Ph: (02) 3393-7377

BODY SPACE 《身體空間》: an exhibition of a dozen artists currently in residence at the artists village, including Huang Shih-chieh (USA), Miyuki Yokomizo (Japan), Anthony Lutensman (USA), Rita Leppiniemi (Finland), Bum-Su Kim (Korea), Lisa Milroy (UK), Clifton Monteith (USA), Tang Wei-ping (HK-SAR), Garogi Raina (India), Imran Hossain Piplu (Bengal), Mohamed (Egypt), and Shedpherd (Botswana). Through Jan 13.

★TIVAC

(台灣國際視覺藝術中心)

1F, 29, Lane 45, Liaoning St, Taipei (104台北市遼寧街45巷29號1樓)

Ph: (02) 2773-3347

PEINTUREPHOTOMTRIQUE is an exhibition by local photographer Chou Yi-wu, who relies on darkroom skills (such as, but not necessarily, solarization) to give his black and white photographs a more subjective and painterly quality. The 40-year-old recently found his inspiration while in France. Subject matter relates to natural scenes and details. Through Dec 25.

★United Hotel

200 Kuangfu S Rd, Taipei (台北市光復南路200號)

Ph: (02) 2773-1515

GRAFFITI XMAS EXHIBITION featuring DBSK1 and CITYSTALKER. This is a very different take on decking the halls. It's also decadent and fun. The exhibition begins with a pyramidal plywood graffiti tree in front of the hotel, and paintings, fake snow and bare branched trees line the lobby, keeping with one of Taipei's hippest hotels' minimal aesthetic. Through Jan 15.



★Write for POTS EXTRA

POTS Extra accepts submissions, letters, and so forth. Submissions for articles should be preceded by proposals and can be conceived of as follows: think of an interesting question to ask about Taipei (or Taiwan), and be prepared to investigate it. This English language section will soon expand to 8 pages, making space for this extra content. Please do not attach files, send all writing in the body of the email. Submissions and inquiries may be sent to: davidfrazier@lihpao.com.

The first online journalism website built by open souce in Taiwan!

POTS EXTRAS comes!



En.pots.com.tw

補助結果公布時間：93年4月30日
詳情請洽：02-27541122分機210
<http://www.ncaf.org.tw>

★「尋找角落 love everywhere」 關懷弱勢族群紀錄片比賽徵件

「角落」是陰暗、自卑、沒有盼望、還是雜草叢生？透過你的眼睛，也許會有不同的看見！這是個相當難得的體驗與機會，你現在可以開始企劃、訪談，在拍攝紀錄片的過程中，對弱勢族群產生同理心，進而付出關懷，並拍攝成一部有生命力的紀錄片與社會大眾分享，讓角落灑滿陽光。

參賽資格：全國大專院校以上學生
影片內容：以紀錄弱勢族群的人、事、物為主要拍攝內容
報名日期：93年2月2日至2月12日（以郵戳為憑）
報名費用：每件作品三百元整
獎勵辦法：

1. 第一名：獎盃一座、獎金新台幣壹萬元整，並前往泰北華人村拍攝紀錄片
 2. 第二名：獎盃一座、獎金新台幣伍千元，並前往南投921災後重建區拍攝紀錄片
 3. 第三名：獎盃一座、獎金新台幣三千元，並前往花蓮原住民部落拍攝紀錄片
 4. 佳作兩名獲頒獎狀一只
 5. 入圍暨得獎影片將舉辦國內外影展
- 報名辦法：請自行下載相關資料
主辦單位：財團法人伊甸社會福利基金會
洽詢電話：02-25784515轉114~115
[網址：<http://www.eden.org.tw>](http://www.eden.org.tw)
<http://www.tcbf.idv.tw>

●2004第六屆台北電影節「台北電影獎・台北主題獎」徵件

第六屆台北電影節將於2004年3月下旬展開，今年競賽將包含「劇情、紀錄、實驗和動畫」四類聯合競賽的「台北電影獎」，和鼓勵市民拿起DV，拍攝以「台北」為主題的十分鐘短片的「台北主題獎」。「台北電影獎」今年將大幅開放參賽資格，只要不是商業電視頻道出資製作的影片，都歡迎報名參加。

參賽資格：凡具中華民國國籍者或在台就學就業之外籍人士（需檢附就學就業證明）擔任導演之作品均可參加。

競賽類別與獎勵方式：

- *「台北電影獎」：
 - 1. 首獎壹名：獎金新台幣壹佰萬元整，獎座壹座。
 - 2. 最佳劇情片壹名：獎金新台幣貳拾萬元整，獎座壹座。
 - 3. 最佳紀錄片壹名：獎金新台幣貳拾萬元整，獎座壹座。
 - 4. 最佳實驗片壹名：獎金新台幣貳拾萬元整，獎座壹座。
 - 5. 最佳動畫片壹名：獎金新台幣貳拾萬元整，獎座壹座。
 - 6. 藝術／技術獎伍名：每名獎金新台幣壹拾萬元整，獎座壹座。
- *「台北主題獎」：需以「台北」為主題，以影像呈現對台北這個城市的感情或看法。
1. 首獎：壹名，獎金新台幣壹拾萬元整，獎座壹座。
 2. 二獎：壹名，獎金新台幣柒萬元整，獎座壹座。
 3. 三獎：壹名，獎金新台幣伍萬元整，獎座壹座。
 4. 佳作：陸名，獎金新台幣參萬元整，每人獎狀乙紙。

【申請方式】：作品中如有運用或剪輯他人著作，應於報名資料中註明，並檢送原著作人之同意書或授權書。報名時應檢送之資料：（須於報名時同時繳交，始為完成報名手續）報名表乙份、作品版權與製作證明切結書乙份、申請者身分證影本正反面各乙份、參選之作品DVD或VHS錄影帶伍捲、劇照三至五張、授權主承辦單位放映使用之授權同意書乙份。

報名日期：即日起至2004年1月15日止（郵戳為憑）。請將作品及附件郵寄或親送至「台灣電影文化協會」，台北市106大安區忠孝東路四段67之4號5樓。

詳情請洽：02-27782991分機108

<http://www.tiff.org.tw>

●2004第二屆台灣國際動畫影展徵片

【參展資格】：符合以下條件的作品，皆可報名參加2004年台灣國際動畫影展：

1. 作品必須在2002年5月1日後完成。
2. 作品必須包含50%以上的動畫。
3. 參展作品必須要以16厘米或35厘米的拷貝放映，如果原作是以錄影帶完成，則必須以Betacam的影帶放映。

影片需使用光學音軌系統。Betacam的影帶應至少要有3分鐘的color-bar訊號，以及5秒的黑畫面作為起始畫面。

【參展程序】：無需報名費。一部作品需有一張報名表。報

名表必須詳細填寫完整，並且隨表附上充份的影片資料（如劇情本事、兩張劇照或其他影片相關資料、DM、參展者照片、簡介，以及作品年表…等。）作品的VHS錄影帶是作為選片之用。祇要在作品的標籤上有特別標示作品名稱或長度，一卷錄影帶可包含一部或以上的作品。報名表及VHS錄影帶需在2003年12月31日前寄達影展單位。

【日期】：第二屆台灣國際動畫影展將在2004年5月舉辦，詳細日期將在2003年12月底公佈。

【聯絡方式】：參展作品及資料請寄至以下地址：

國家電影資料館 100台北市青島東路7號4樓

聯絡電話：02-23924243 轉21、57 傳真：

02-2392-6359

E-MAIL:tiaf@mail.ctfa.org.tw

網址：www.ctfa.org.tw/tiaf

●「影飛花博」數位影畫公開徵選

2004年彰化縣花卉博覽會，於此盛會中，明道管理學院與博覽會主辦單位特別舉辦了數位影畫（Digital Cinema）的活動，在現場萬紫千紅、目不暇給的花叢之中，為喜好動態影像創作的朋友們，留下一塊可以盡情揮灑的園地。此結合數位媒材描繪出奇幻的數位花園，歡迎所有愛好動態影像創作的朋友來共襄盛舉。

活動日期：2004年1月17日至3月14日

徵件截止日：2004年1月5日

影畫主題：

1. 台灣特有的「電照菊」栽培法。
2. 環保意識或環境綠化概念。
3. 農業生活創新概念。

參選資格：專業影像工作者、數位影像玩家、影像相關科系學生

進一步詳情及下載相關表格，請到網址：<http://www.mdu.edu.tw/~ddd>

經辦單位：明道管理學院數位設計學會

連絡電話：(048)8876660 轉2191系辦

活動公關：賴威盛 連絡電話：0912650763, e-mail:gencodo@yahoo.com.tw / 邱信嘉 連絡電話：0912243525, e-mail:s0126024@mdu01.mdu.edu.tw

庫存放映

台北市立圖書館假日電影院

洽詢電話：02-27552823 轉2802

●12月28日2:00pm

(士林分館)在黑暗中漫舞、(稻香分館)驚天駭地、(清江分館)戀戰沖繩、(天母分館)中央車站、(王貫英分館)阿虎、(萬華分館)綠色渴望、(大同分館)勢不兩立、(延平分館)瀟灑有情天、(長安分館)五個相撲少年、(永春分館)哈啦瑪莉、(三民分館)走出寂靜、(民生分館)赤色風暴、(中崙分館)夢、(東湖分館)荒野的伙計、(西湖分館)愛你愛你愛你愛你、(大直分館)偷心計畫、(景美分館)第六感女神、(文山分館)小紅蕃大鬧巴黎、(永建分館)羅倫佐的油、(木柵分館)變人、(萬興分館)耍弄噱頭、(道藩分館)一吻見鍾情

院線新片

●紫蝴蝶

(導演：婁燁) 演員：章子怡、劉輝、仲村徹
12月26日上映

背景於20世紀的三、四十年代，上海灘風雲動盪，幾位性格、身份不同之年輕人，他們的經歷和情感糾葛與大時代命運息息相關。章子怡在片中扮演一位臥底交際花，是一民間抗日組織「紫蝴蝶」的特派員，她曾是日本特務員的初戀情人，也和紫蝴蝶的首領有著曖昧的關係。一次槍戰中，劉輝扮演的平凡百姓被誤認爲是紫蝴蝶所雇用來暗殺日軍將領的殺手，導致劉輝戲中未婚妻在槍戰中被章子怡所誤殺身亡。愛情、國家、復仇之心，全糾葛在一起，亂世下的英雄兒女在大時代裡展開。複雜的結構，矛盾的情緒，加上出色的美術與極端風格化的攝影，本片一反大陸電影的寫實傳統，以華麗而誇張的腔調訴說著小人物在大時代裡的宿命。

●怪ㄉㄚ情緣

(導演：史帝芬薛伯格) 演員：詹姆士史派德、瑪姬賈倫荷、傑洛米戴維斯
12月26日上映

故事取材自 Mary Gaitskill 的黑色短劇「Bad Behavior」，這部帶有史蒂芬薛伯格痕跡的浪漫喜劇片確實是導演本身藝術上的一次突破。千萬不要因爲影片中的一些暴露鏡頭就認定這只是一部描寫「性心理異常」的「R」級影片，實際上它講述的是一個感人的愛情故事。只不過，其中所描述的「愛情旅程」並非好萊塢模式化的作品，但在人們的真實生活中卻可能存在。兩顆飽受壓抑且脆弱的心在不言中慢慢走近，彼此平衡著對方的傷與痛，整個過程充滿著溫馨與和諧，這也正是該片的美妙所在。

●樂一通大顯身手

(導演：喬丹堤) 演員：布蘭登費雪、珍娜艾芙曼、史蒂夫馬丁、提摩西達頓
12月26日上映

在真人電影裡加入卡通動畫，讓卡通人物和真人結合，創造出最佳的喜劇效果，讓幾位樂一通的卡通明星（華納兄弟電影公司眾人皆知的大明星：兔巴哥、太菲鴨），展開一場爆笑的冒險之旅，從好萊塢到拉斯維加斯、巴黎和非洲叢林，尋找布蘭登費雪所飾演的角色失散已久的父親，以及傳說中的藍猴鑽石。

●忘不了

(導演：爾冬陞) 演員：劉青雲、古天樂、張柏芝、秦沛
12月27日上映

小慧的新婚丈夫阿文在一場意外中喪生，留下小慧與兒子樂樂與小慧相依爲命，爲了生活，小慧駕駛著阿文留下的巴士DIY1314載客謀生，雖然雄心萬丈的開工了，可是技術有限，另一個巴士司機大輝看著小慧被其他巴士搶位、搶客，被員警抄牌，根本無法競爭。大輝同情小慧和樂樂的不幸遭遇，主動教小慧如何在路面上爭生意，雖然惹來旁人的閒言閒語，大輝仍處處爲小慧出頭。但小慧的經濟情況仍未改善，不想樂樂再跟著自己捱苦，小慧考慮將樂樂交回他的生母阿珊！小慧要如何化解重重困難？而大輝要怎麼協助小慧，讓兩人能走向幸福的未來。

●寶萊塢生死戀

(導演：桑傑里拉班薩里) 演員：沙魯克罕、瑪荷莉特、艾許維亞瑞伊
12月31日上映

講述一段青梅竹馬戀人遭受命運玩弄的愛情故事，遠赴重洋的男主角德阜達心繫在家鄉等候的愛人帕蘿，學成返鄉時馬上奔向愛人跟前重拾往日恩愛時光，不料兩家身份階級不同，加上被小人挑撥離間，帕蘿硬生生地被迫嫁給豪門的年長鯨夫，無法與德阜達共結連理。失去所愛的德阜達開始墮落沈迷酒國之中，並認識了妓女婢佐穆琪，雖然婢佐穆琪傾心喜歡並照顧的無微不至，但德阜達始終無法忘懷帕蘿。德阜達因此四處流浪沈溺杯酒之中，最後抑鬱病危。但爲了完成一個他對帕蘿的許諾，他抱著病敗山涉水來到帕蘿跟前，只爲了再看最後一眼……

●地下鐵

(導演：馬偉豪) 演員：梁朝偉、楊千嬅、葛民輝、張震、董潔、范植偉、桂綸美
12月31日上映

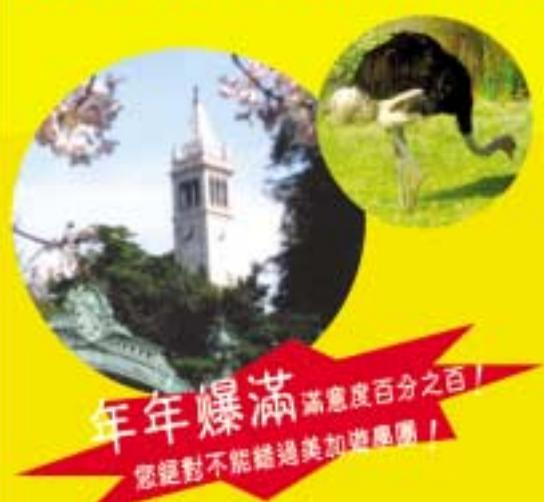
每個人心中都有一座地下鐵，通向一個叫做希望的出口；然後，爲了愛，他們卻在擁擠的車箱迷失方向，不斷的坐錯車，並一再下錯車，常常迷路，常常失落，常常受傷。海約雖然是個盲女，卻依然不停尋找著心中隱約的光亮，在跌跌撞撞之後，她明白，其實很多事情是不能強求的；乃強常常以爲自己看得很清楚，卻在眼睛盲了之後才發覺自己苦苦追求的東西原來就在自己身邊；梅琳流連於地下鐵中等待那個人會緊握她的手，告訴他星星的方向，不過有人說美好的愛情童話只是欺騙自己的一種藉口；而阿傑活在夜晚，卻忘了白天，但是在夜晚狂歡的人群散去之後，誰又來溫暖這寂寥的空間？無論是看不到還是看得到，他們總是努力尋找著希望深怕幸運就在身邊，卻被粗心錯過；他們總是盼望，在車站來去匆匆的人群中，有一個人會在地下鐵的出口等她或他。於是，天使在冥冥之中給了他們愛的力量……

●蝴蝶夢－梁山伯與祝英台

(導演：蔡明欽) 配音演員：蕭亞軒、劉若英、吳宗憲
12月31日上映

故事流傳到現在已經有一千多年了。主角祝英台出身有錢人家，她反抗傳統社會對女子的不平等待遇和束縛，爭取與男孩子一樣有讀書受教育的機會，並挑戰長久以來「門當戶對」的觀念，與同窗三年的平民子弟梁山伯相戀，爲自己爭取婚姻自由。祝英台代表的是千百年來被保守民風所壓抑的精神，具有不畏強權爲自己爭取權利的勇氣，卻又不失傳統中國女子的溫柔婉約，更難得的是擁有讀書人的知書達禮。她一方面表達婚姻自主的想法，一方面顧及倫理孝道，但最終仍不能讓梁山伯免於一死，棒打鴛鴦兩分離！動畫版的梁祝，宛如現代偶像劇，細膩的呈現梁山伯與祝英台

美加 2004 年寒假 名校·夢幻歷險遊學行



前進魔戒 紐西蘭基督城

College of Art and Design 團

16 歲以上 1/22~2/15

跟著哈比人佛羅多的脚步，和同行的伙伴開始真正的魔戒冒險之旅！除了學英文，學校還會帶你到魔戒真實的拍攝場景玩場！

美國名校 柏克萊文化口語班

17 歲以上 1/25~2/15 (爆滿中)

想一圓名校遊學夢嗎？快來柏克萊大學吧！這可利用課餘時間拜訪迷人舊都及加州黃金海岸區，賞景、購物、學習、玩樂一網打盡！

魔林歷險 南非開普敦

Cape Town Adventure 探險團

16 歲以上 1/22~2/14

有兩天一夜的刺激森林探險之故等著你囉！

開學名校 澳洲雪梨大學團

18 歲以上 1/17~2/8

在南半球屬光譜最的雪梨邊玩邊學看過來～

海外工讀、實習、就業

到國外工作還能學英文 別再猶豫 現在就走！

I/方案 I

美國海外工讀 (Work and Travel)

大（專）學在約生

I/方案 II

美國海外就業 (Career Training)

20-32 歲高中以上畢業之人士

I/方案 III

英國實習 (Internship)

18 歲以上高中畢業之人士

說明會時間

93 年 1 月 10 日

15:00pm

美加 23811166 #25-29 (代辦)
台北市南陽街 50 號

廣告託播專線：(02)8667-6655 分機 243

在浪漫的環境下發展出深刻的感情，將古典與創新的融合得很完美。

●蒙娜麗莎的微笑

(導演：邁可尼維爾)演員：茱莉亞蘿勃茲、克莉斯汀鄧絲特、茱莉亞史黛爾、瑪姬蓋倫海12月31日上映

茱莉亞蘿勃茲在片中飾演一位剛從藝術學校畢業的新鮮人，該校位於美國西岸，是一間以校風開放聞名的學校，但不幸的是，他畢業的第一份工作，竟然是被派往東岸一間作風保守的藝術學校任職，在老師與校方教學理念不同之下，鬧出了許多的問題，但蘿勃茲終能堅持自己的教學理念，更因此對人生有了新的體悟，也讓當地的學生，重新的對藝術、人生、愛有了新的見解。

●被遺忘的天使

(導演：亞派德索伯斯)演員：湯馬斯麥斯札羅茲、史札波克茲克斯馬帝亞、阿帝拉史拉克、彼得慕勒、伊姆列圖利1月1日上映



小亞倫的爸爸將他留在一間孤兒院，那是一個採取嚴格高壓管理的地方，孩子們經常遭到殘酷的虐待。起初，亞倫被其他的孩子們欺負，但很快地，他們便把他視為共患難的伙伴。孤兒院的院長卡斯波是一個狂熱的宗教戒律實行者，他以極不人道的嚴厲手段，不錯過每一個懲罰這些男孩子的機會。儘管在此不人道的情況下，這些孩子卻沒有喪失與生俱來的善良與人性，而這無論如何都為他們悲慘的命運帶來了些許救贖。

●瑪莉亞的孩子

(導演：赫米傑貝里)演員：雷飛克德格貝里恩、默生費沙芬、海迪南沙德、史耶阿里默罕默德、伊姆列圖利1月1日上映

拉曼是一個送牛奶的小男孩，住在伊朗的西北方，同時也在村裡的清真寺唱詩班。他的媽媽在他出生時就過世了，使得他對地方教堂裡的聖母瑪莉亞像情有獨鍾，並因此和教堂裡的老神父建立了深厚的朋友。有一天，老神父發生了意外，拉曼和他失明的朋友大伍必需面對新的責任……

●只愛陌生人

(導演：金基德)1月3日上映 光點電影院

Hanki是妓院的皮條客，有天在街上看到一個女大學生Sunwha，對她一見鍾情。但Sunwha對他毫不理會，於是Hanki挾著憤怒，在街上強吻她，這個舉動讓Hanki招來一陣羞辱。很快地，Sunwha就淪為Hanki報復計劃的犧牲品。Hanki用計讓Sunwha變成他工作區域的妓女，Hanki將Sunwha的生活拉到跟他一樣的低下水平，他在毀掉Sunwha的人生之後，每天躲在她接客房間裡的鏡子後面偷窺她。在Sunwha逐漸適應皮肉生涯之後，她發現讓這一切悲劇發生的主導者是Hanki，但她也知道此時要跳脫火坑是不可能的事。就在她漸漸死心，過著絕望生活的同時，Hanki卻因徘徊於對Sunwha的迷戀與強烈的罪惡感之間而心力交瘁。交雜在愛、恨、同情與絕望間，他們終於合而為一，面對他們未知的命運……



古典、傳統、藝術

周五 12月26日

●2003年終祈福音樂會

7:30pm 國家音樂廳
\$300、500、800、1000、2800
洽元暮售票系統

洽詢電話：23694802
主辦單位：樂興之時管絃樂團
協辦單位：亞藝藝術有限公司
演出者：指揮江靖波、女高音／傅上珍、女中音／陳珮琪、男高音／林健吉、男中音／白玉璽、樂興之時管絃樂團、雅歌詩班、雅音詩班、樂興之時女聲合唱團、樂興之時少年兒童合唱團

演出內容：貝多芬：第九號交響曲D小調，作品125《合唱》；金希文：《永愛之實》

●伯牙鋼琴三重奏2003音樂會

7:30pm 國家演奏廳
\$200、300、500，洽兩廳院售票系統
洽詢電話：0936926246

主辦單位：伯牙三重奏團
協辦單位：樂享室內樂團
演出者：小提琴／李俊穎、大提琴／劉姝婷、鋼琴／黃貞綾
演出內容：海頓：降E大調鋼琴三重奏，作品15號之29、保羅·尚非爾德：《咖啡音樂》、舒伯特：降E大調鋼琴三重奏，作品100號-D.929

周六 12月27日

●渡邊玲子小提琴獨奏會

7:45pm 國家音樂廳
\$400、700、1000、1300、1600、1800、2000
洽兩廳院售票系統

洽詢電話：27085533
主辦單位：丹楓樂集室內樂團
演出者：小提琴／渡邊玲子、鋼琴／鶩宮美幸
演出內容：貝多芬：第二號鋼琴與小提琴奏鳴曲、浦羅柯菲夫：第一號小提琴與鋼琴奏鳴曲、艾爾噶：小提琴與鋼琴奏鳴曲；比才－瓦克思門：《卡門》幻想曲、亨利克·威尼阿夫斯基：《浮士德》幻想曲

●秦立巍大提琴獨奏會

7:30pm 國家演奏廳
\$250、350、500，洽兩廳院售票系統
洽詢電話：(02)23431587-(02)23431647

主辦單位：國立中正文化中心
演出者：大提琴／秦立巍、鋼琴／亞伯特·提宇(Albert Tiu)
演出內容：馬第努·羅西尼主題變奏曲、孟德爾頌：D大調第二號大提琴奏鳴曲，作品58；瓦斯克斯：《書》；巴伯：大提琴奏鳴曲，作品6；舒曼：慢板與快板，作品70

●逢友合唱團演唱會

7:30pm 城市舞台
\$200、300、500，洽元暮售票系統
洽詢電話：27033589
主辦單位：逢友合唱團
協辦單位：台灣合唱音樂中心

周日 12月28日

●鵝媽媽的音樂故事

7:30pm 國家音樂廳
\$300、350、400、450、500、600
洽年代售票系統
洽詢電話：27715676

主辦單位：傳大藝術事業有限公司
演出者：鋼琴／魏樂富、葉綠娜、小提琴／蘇顯達、豎笛／陳威稜、光仁小學音樂班高年級同學、小安徒生愛樂
演出內容：拉威爾：《鵝媽媽》組曲、聖桑：《動物狂歡節》伊戈、斯特拉溫斯基：《士兵的故事》（三重奏版本）

●音樂中國情—長安樂韻

7:30pm 國家演奏廳
\$200、300、400，洽兩廳院售票系統
洽詢電話：(02)23431587-(02)23431647

主辦單位：國立中正文化中心
演出者：策劃／導聆：林谷珍、琴園國樂團
演出內容：《鵝子拌嘴》、《新翻羽調綠腰》、《秦川抒懷》、《絲路駝鈴》、《香山射鼓》、《郿鄠調》、《跑旱船》、《陽關三疊》

●吉他合奏團聯合音樂會

7:30pm 中山堂光復廳
\$300，洽中山堂或年代售票系統
主辦單位：臺北古典吉他合奏團、臺中橄欖樹吉他合奏團
演出者：臺北古典吉他合奏團、臺中橄欖樹吉他合奏團
演出內容：韋瓦第《D大調吉他協奏曲》、莫扎特《嬉遊曲》、阿爾班尼士《賽維亞舞曲》等

周一 12月29日

●吳萍康中國歌曲獨唱會

7:30pm 國家演奏廳
\$300、400，洽兩廳院售票系統
洽詢電話：27096713

主辦單位：成明合唱團
演出者：女高音／吳萍康、鋼琴／陳承騏、台北市立國樂團附設合唱團
演出內容：《歲月悠悠》、《紅豆詞》、《釵頭鳳》、《黃河怨》、《魚光曲》、《落水天》、《雨夜花》、《牧羊姑娘》、《船從遠方來》、《火把節的歡樂》、《帕米爾我的家鄉多麼美》、《梁山伯與祝英台》、台灣首演《春江花月夜》、《孟姜女》、《苗嶺的早晨》

周二 12月30日

●60年代偶像天王『四兄弟合唱團』來台展藝

7:30pm 新舞臺
\$500、1500、2000，洽年代售票系統
洽詢電話：02-2723-7953

主辦單位：中國信託文教基金會
演出者：四兄弟合唱團(The Brothers Four)
昨日當我們還擁有昨日當我們聽著四兄弟唱Yellow Bird起營火烤肉跨年對沒有過去的人是狂歡對有過去的人是回味韶華如水歌聲依舊離家五百里何曾離開過我心裏今天我們相約在Where Have All the Flowers Gone的問號裡回到少年

演出曲目：The Brothers Four 懷念金典：500 Miles〈離家五哩〉、Yellow Bird〈黃鸝鳥〉、Lemon Tree〈檸檬樹〉、Blowing in the Wind〈隨風飛逝〉、Where Have All the Flowers Gone〈花歸何處〉、Try to Remember〈試憶〉、Greenfields〈綠野〉、Michael Row the Boat Ashore〈麥可划上岸〉、Four Strong Winds〈勁風〉、Seven Daffodils〈七水仙〉、Green Leaves of Summer〈夏日綠葉〉、Shenandoah〈仙娜杜〉、Tom Dooley〈湯姆杜利〉、Jamaica Farewell〈再會牙買加〉等。

●洪千貴小提琴獨奏會

7:30pm 國家演奏廳
\$200、300、500，洽年代售票系統
洽詢電話：23694802

協辦單位：亞藝藝術有限公司
演出者：小提琴／洪千貴、鋼琴／徐嘉琪
演出內容：聖桑：《羅曼史》，作品48、安達魯西亞奇想曲，作品122、音樂會散曲，作品5、骷髏舞，作品40、奏鳴曲，第一號，作品75

周三 12月31日

●60年代偶像天王『四兄弟合唱團』來台展藝

9:45pm (見12月30日)

續紛跨年場票價：800、1800、2500元。

●NSO歌劇系列—浮士德的天譴

7:30pm 國家音樂廳
\$400、600、800、1000、1200、1500、2000

洽兩廳院售票系統
洽詢電話：(02)23431587-(02)23431647
演出者：指揮／簡文彬、導演／鴻鴻、瑪格麗特／陳珮琪、浮士德／賈斯汀·蘭文德(Justin Lavender, Faust)、國家交響樂團
演出內容：白遼士：歌劇《浮士德的天譴》

●台北愛樂木管五重奏

7:45pm 國家演奏廳
\$200、300、400，洽兩廳院售票系統

洽詢電話：29271871、0932339600
主辦單位：台北愛樂木管五重奏
演出者：長蕭／黃馥茗、雙簧管／洪千智、單簧管／林祖鑫、低音管／郭怡芬、法國號／黃義敦
演出內容：柴科夫斯基：《胡桃鉗》組曲、比才：《兒時嬉戲》、貝里歐：《編號動物園》、浦羅柯菲夫：《彼德與狼》、李姆斯基－柯薩可夫：《大黃蜂的飛行》

周四 1月1日

●許常惠教授與國際作曲大師們的製樂丰華再現—二〇〇四製樂小集

7:30pm 國家演奏廳
\$300，洽兩廳院售票系統
洽詢電話：(02)23431587-(02)23431647
主辦單位：國立中正文化中心
協辦單位：亞洲作曲家聯盟中華民國總會
演出者：亞太絃樂四重奏、樂享室內樂團
演出內容：許常惠：給傳統樂器的三首小品〈喜秋風〉、〈錦瑟〉、〈童年的回憶〉、林樂培：《突破》、李誠載：《傳奇》、池邊晉一郎：Quinquevalence、卡西拉葛：《室內樂作品》、柔度斯：Kilos (Motions)【Time-Space II】
●張杏月與俄羅斯三角琴合奏團
向台灣癌症臨床研究發展基金會致敬
7:30pm 新舞臺
\$500、800、1000、1500、2000
洽元暮售票系統
洽詢電話：北銀基金會02-2542-5656轉

國立台北師範學院藝術與藝術教育學系93級畢業展

沒什麼開幕茶會 時間：2003.12.30(二)18:00

地點：南海藝廊

南海藝廊：台北市重慶南路二段19巷3號

國立台北師範學院：台北市和平東路二段134號

沒什麼12月底～1月之檔期展覽檔期

南海藝廊第一檔 2003.12.30~2004.01.03

廖志強 許朝凱 史銘凱 陳廷緯 盧芳元 林琬蓉 鄭昌慧 許采璽 廖偉汝 宋穎潔 陳思姍

南海藝廊第二檔 2004.01.06~2004.01.10

李昆達 梁家肇 林玉穎 呂宜珊 朱恩馨 朱家瑩

郭紋秀 不存在的存在 2003.12.13~2004.01.04 台大迴廊咖啡(新生南路與辛亥路交口)

余晚婷 daydreamer 1月份 台大迴廊咖啡(新生南路與辛亥路交口)

黃靖涵 不成熟無腦 2003.12.22~2004.01.02 國北師泳池旁舊教職員宿舍

李姿瑩 穿透 / 林俐君 考古1982 2003.12.29~2004.01.02 國北師防空洞藝廊

周素瑩 有沒有荒可以拾? 2003.12.29~2004.01.02

林柏芳 舌廢 / 蘇簽涵 手勘?? 2004.01.03~01.11 Bistro-0(台北市師大路49巷5之1)

事贈憶 轉動 2004.01.05~2004.01.09 國北師藝術館中庭

呂倍翠 ONvs.OFF 2003.12.29~2004.01.09 台大醫院精神科大樓(台北市常德街1號)

王冠好 夢遊異境 2003.12.30~2004.01.02 國北師藝術館2F展覽廳



8831,或榮總 02-2871-2121轉3500
主辦單位:台北銀行公益慈善基金會、比鄰音樂文化
演出者:女高音／張杏月、俄羅斯三角琴合奏團
演出內容:包括〈燕子〉、〈你是春天阮是花〉、〈月琴〉、〈江河水〉等歌曲
●小尖兵—少年國樂團創團音樂會
7:30pm 中山堂中正廳
\$200、300、500,洽年代售票系統
洽詢電話:2383-2170轉260或321
主辦單位:臺北市立國樂團
演出者:臺北市立國樂團附設少年國樂團

周五 1月2日

●NSO歌劇系列—浮士德的天譴
7:30pm (見12月31日)
●黃俊錫古箏演奏會

7:30pm 國家演奏廳
\$200、300、400,洽兩廳院售票系統
洽詢電話:0928680101
主辦單位:黃俊錫
演出者:古箏／黃俊錫、導聆／鄭德淵、南藝國樂團
演出內容:《戲韻》、《百家春》、《弦板調》、《秦桑曲》、《抬花轎》、《蕉窗夜雨》、《林沖夜奔》、《鳳翔歌變奏》、《雨濺海棠花》、《三疊——趣、夢、亂》

周六 1月3日

●同學們，七卜~奏!T42 Singers 2004年冬季新年音樂會
7:30pm 中山堂光復廳
\$300、500、800,洽元暮售票系統
演出團體:T42 Singers 無伴奏重唱團
我們團員都是(傳統排排站那種)合唱團出來的，在排站唱了五年十年之後，發現老是唱巴哈貝多芬這些死掉的歐洲作曲家的東西也煩了，於是自己跳出來，搞一個台灣尚未出現過的演出型態，編自己想要編的曲，唱自己想要唱的歌，並以自己的方式，站在自己的舞台上。
●新年音樂會

2:00pm-7:30pm 國家音樂廳
\$500、800、1000、1200、1500
洽年代售票系統
洽詢電話:25079797轉22
主辦單位:財團法人張榮發基金會
演出者:指揮／林克昌、長榮交響樂團
演出內容:蕭斯塔可維奇:慶典序曲、德弗乍克:第十號斯拉夫舞曲、夏布里耶:西班牙狂想曲、柴科夫斯基:《胡桃鉗》第一號組曲、台灣民謡:《燒肉粽》、《草螟弄雞公》等。

● 2003 全國鋼琴大賽 by YAMAHA

10:30am 新舞臺
\$100元 洽【新舞臺】售票處,或山葉音樂教室各分點。
洽詢電話:02-2511-8688轉358
主辦單位:財團法人山葉音樂振興基金會
演出者:全國三區優勝者
由全國25屆初賽脫穎而出之複賽優勝者，角逐年度鋼琴大賽優勝。

周日 1月4日

●同學們，七卜~奏!T42 Singers 2004年冬季新年音樂會

2:30pm (見1月3日)
● 2004 兩廳院現代音樂節 --Zappa與摩登樂集的現代搖滾
7:30pm 國家音樂廳
\$600、800、1000、1200、1500、2000
洽兩廳院售票系統
洽詢電話:(02)23431587、(02)23431647
主辦單位:國立中正文化中心
演出者:指揮／法蘭克·歐路(Frank Ollu)、男中音／歐瑪·艾布拉辛(Omar Ebrahim)、摩登樂集(Ensemble Modern)
演出內容:《嚮往要怎樣》、《晚上的音樂教室》、《縮水樂團》、《危險廚房》、《環城快道的賊》、《豬,有翅膀》
●黃瀚民小提琴獨奏會
7:30pm 國家演奏廳
\$300、500,洽兩廳院售票系統
洽詢電話:0918633635
主辦單位:古典管絃樂團
演出者:小提琴／黃瀚民鋼琴／仙杜拉·賴

特(Sandra Wright)
演出內容:巴赫:C小調第一號奏鳴曲、貝多芬:A大調第九號奏鳴曲,作品47《克羅采》、布拉姆斯:D大調小提琴協奏曲,作品77

●榮星樂饗 聲音與弦樂的對話 II

7:30pm 新舞臺
\$200、300、500,洽新舞臺,或財團法人台北榮星文教基金會(台北市民權東路3段160巷19弄2號B1)。
洽詢電話:02-2717-1963
主辦單位:財團法人台北榮星文教基金會
演出者:榮星合唱團、指揮／梁秀玲、鋼琴／陳惠芸、榮星弦樂團、指揮／黃維明、指導／許家銘
演出曲目:德弗乍克:《弦樂小夜曲》Op. 22、《合唱與弦樂聯演:〈愉快的歌聲〉、〈倆人世界〉、〈快樂頌〉。

流行、搖滾、爵士、實驗

周五 12月26日

●德國桌上遊戲活動

2:00~9:00pm 女巫店
台北市新生南路3段56巷7號
電話:23625494
●白修女／董事長
9:00pm THE WALL
台北市羅斯福路四段200號B1
電話:(02)2778-9774,\$500(附飲料)
7:30~8:30pm 搶先入場特價\$250
●變形蟲爵士樂團
9:30pm 藍調Blue Note
台北市羅斯福路三段171號4樓
電話:2362-2333,\$250(附飲料)
●小花樂團
9:30pm 女巫店
台北市新生南路三段56巷7號
電話:2362-5494,\$250
●林曉培 & Wild Dizzy
9:30pm 河岸留言
台北市羅斯福路三段244巷2號B1
電話:(02)2368-7310,\$250(附飲料)
●黑輪／賽璐璐

9:30pm 地下社會
台北市師大路45號B1
電話:2369-0103,\$250(附飲料)

●Earl Hines Jazz Trio

9:30pm Aliang&Friends

台北市仁愛路4段345巷15弄15號

電話:27752505 \$150起

●施施／Joyce／辛隆

9:45pm EZ5

台北市安和路二段211號1F

電話:(02)2738-3995

●ERE爵士樂團

10:00pm~12:00pm 迦拿咖啡酒館

台北市敦化南路2段150號一樓

電話:27002575 現場消費餐飲

周六 12月27日

●德國桌上遊戲活動

2:00~9:00pm 女巫店

台北市新生南路3段56巷7號

電話:23625494

●第六屆金屬永生

7:00pm THE WALL

台北市羅斯福路四段200號B1

電話:(02)2778-9774,\$500(附飲料)

樂團:閃靈、Zombie Ritual(日本,原凶音成員所組)、666、雪舞(告別)、幻日、黑彌撒。特別演出:冤血鬼(閃靈+凶音特別合作)

●貝多芬馬拉松系列

7:30pm 音樂理想國

台北市民權東路三段78號1樓

電話:2505-0859,\$100

●東晏與松齡的二重奏

8:00pm 迴廊咖啡館

台灣大學綜合體育館一樓

電話:83695656,免費入場

●I-Ju Wang Jazzquintet

8:30pm 柏夏瓦

台北市師大路80巷3號

電話:2362-2218,\$250(附飲料)

●烏野薰爵士鋼琴三重奏與古皓

9:30pm 藍調Blue Note

台北市羅斯福路三段171號4樓

KICKERS®「社交能量」席捲而來

總代理：永三企業

客服電話：02-87711122

9歲的年輕主張，19歲的生活時尚，想要19歲的青春渴望，獻給19歲或是自認是19歲的個性年輕品牌，來自英國KICKERS將成為你的新「社交能量」。

1970年，KICKERS的第一條產品線，是用粗厚斜紋牛仔棉布來製造鞋子。靈感來自於音樂劇《毛髮》(Hair)，這張海報就是年輕人都穿著牛仔布衣服，但是並沒有牛仔布的鞋子作為搭配，於是一雙用來搭配牛仔的鞋子就此成形：粗厚的縫製針腳、綁釘風格的鞋孔、標籤與印模製商標。還有粗厚的斜紋棉布。這就是KICKERS的開始。一個代表著年輕人、音樂劇、好玩等元素的KICKERS。



擁有30年歷史的KICKERS在歐洲深受年輕人所擁戴，他們稱KICKERS為「社交能量」(SOCIAL ENERGY)，於是「社交能量」也成為KICKERS的品牌主張。KICKERS有著豐富的顏色、特殊的鞋底以及雙車縫垂直針織的高品質。這些因素都是KICKERS受歡迎的原因。

KICKERS在歐洲，特別是在法國引起流行話題，有趣的是，根據KICKERS透露，在法國購買KICKERS的人以19歲的年輕時髦男女居多，於是代表著19歲年輕自信還是自認有19歲的活力成為KICKERS另一個代名詞。



KICKERS青春夢想圓滿落幕！

KICKERS青春夢想在阿經的個人演唱會、筱芳的印度之旅、婉君的火車環島、寶兒的街頭跳舞，還有舒婷的大操場畫畫，總算圓滿落幕。

KICKERS主辦單位謝謝這五位精彩演出，這五位的逐夢過程，也將集結成冊於KICKERS門市供大家索取。KICKERS日後也將以實際行動鼓勵年輕人圓夢。

電話:2362-2333,\$250(附飲料)
●國璽&Mojo／濁水溪公社
 9:30pm 河岸留言
 台北市羅斯福路三段244巷2號B1
 電話:(02)2368-7310,\$250(附飲料)
●聲動劇場
 9:30pm 女巫店
 台北市新生南路三段56巷7號
 電話:2362-5494,\$250
●張懸／狗毛
 9:30pm 地下社會
 台北市師大路45號B1
 電話:2369-0103,\$250(附飲料)
●Flamenco Night
 9:30pm Aliang&Friends
 台北市仁愛路4段345巷15弄15號
 電話:2775205 \$150起
●左筠／蘇子／辛隆
 9:45pm EZ5
 台北市安和路二段211號1F
 電話:(02)2738-3995
●WAVE爵士樂團
 10:00pm~12:00pm 迦拿咖啡酒館
 台北市敦化南路2段150號一樓
 電話:27002575 現場消費餐飲

周日 12月28日

●德國桌上遊戲活動
 2:00~9:00pm 女巫店
 台北市新生南路3段56巷7號
 電話:23625494
●Zayin"七軍團"後援宣誓演唱會
 3:00pm The Wall
 台北市羅斯福路四段200號B1
 電話:(02)2778-9774,\$100
 每位入場者將獲得"Zayin七軍團紫方頭巾"為信物。只有到場者才有喔!
●DJ Two
 9:00pm THE WALL
 台北市羅斯福路四段200號B1
 電話:(02)2778-9774,\$300(附飲料)
●隨性爵士時段
 9:30pm 藍調Blue Note
 台北市羅斯福路三段171號4樓
 電話:2362-2333,\$250(附飲料)
●航行Jazz Band
 9:30pm 河岸留言
 台北市羅斯福路三段244巷2號B1
 電話:(02)2368-7310,\$250(附飲料)
●阿潘／李聖傑／黃中原
 9:45pm EZ5
 台北市安和路二段211號1F
 電話:(02)2738-3995

周一 12月29日

●Open Jam
 9:00pm 河岸留言
 台北市羅斯福路三段244巷2號B1
 電話:(02)2368-7310,\$250(附飲料)
●DJ 廢
 9:00pm THE WALL
 台北市羅斯福路四段200號B1
 電話:(02)2778-9774,\$300(附飲料)
●THE NEW DECISION Jazz Band
 9:30pm 藍調Blue Note
 台北市羅斯福路三段171號4樓
 電話:2362-2333,\$250(附飲料)
●阿潘／黃中原／LEA
 9:45pm EZ5
 台北市安和路二段211號1F

THE LONDON INSTITUTE

歐洲最大藝術設計機構
- 倫敦藝術學協教授來台面談甄試 -

Camberwell College of Arts
 Central Saint Martins College of Art and Design
 Chelsea College of Art and Design
 London College of Fashion
 London College of Printing

產品設計、室內設計、表演服飾及化妝、流行服裝管理、流行服裝報導、化妝品學、美容美體、造型設計、電影錄影、繪畫、攝影、新聞學、商業企管、行銷廣告、零售商品管理、旅遊觀光、製陶、雕塑、銀及金屬製作、文物修復...等一系列完整的藝術教育課程，是有志進修該課程的人不錯的選擇。
 學生面試時僅需準備作品，全程有專人翻譯，面談通過後，再來規劃語言訓練，同時每年四月起開設免費語言課程，增進你語言能力。國立大學學費低廉，全年學費僅需約30萬，熱愛藝術的你，心動不如行動。校方免費代辦，不索取服務費，有關詳細課程資料可洽台灣辦事處。電話(02)8771-8683 87718681

廣告託播專線:(02)8667-6655分機243

電話:(02)2738-3995

周二 12月30日

●DJ Monster老猴／DJ 小徐
 9:00pm THE WALL
 台北市羅斯福路四段200號B1
 電話:(02)2778-9774,\$300(附飲料)
●夢露／邊攤
 9:30pm 河岸留言
 台北市羅斯福路三段244巷2號B1
 電話:(02)2368-7310,\$350(附飲料)
●隨性爵士時段
 9:30pm 藍調Blue Note
 台北市羅斯福路三段171號4樓
 電話:2362-2333,\$250(附飲料)
●Jazz on the Rocks:Bop-Sueie／That Other Band
 9:30pm 大國民
 台北市東豐街67號
 電話:(02)2706-2162,免費
●Tonie／高慧君／劉偉仁
 9:45pm EZ5
 台北市安和路二段211號1F
 電話:(02)2738-3995

周三 12月31日

●德國桌上遊戲活動
 2:00~9:00pm 女巫店
 台北市新生南路3段56巷7號
 電話:23625494
●這牆新年演唱會
 8:00pm THE WALL
 台北市羅斯福路四段200號B1
 電話:(02)2778-9774,男孩\$600、女孩\$400
●跨年爵士樂J.E.G. & Firends
 9:30pm 河岸留言
 台北市羅斯福路三段244巷2號B1
 電話:(02)2368-7310,座位區NT\$500(含2份飲料),非座位區NT\$350(含1份飲料)
●啓彬與凱雅的二重奏
 9:30pm 藍調Blue Note
 台北市羅斯福路三段171號4樓:\$250(附飲料)
●Acoustic night/Jazz & Blues
 9:30pm Aliang&Friends
 台北市仁愛路4段345巷15弄15號
 電話:2775205 \$150起
●左筠／Melody／SBDW小鍾
 9:45pm EZ5
 台北市安和路二段211號1F
 電話:(02)2738-3995

周四 1月1日

●DJ阿倫/Hip Hop Night
 10:00pm GREAT RAINBOW
 台北市羅斯福路三段40號1F
 電話:8369-1958
●德國桌上遊戲活動
 2:00~9:00pm 女巫店
 台北市新生南路3段56巷7號
 電話:23625494
●增田正治與爵士樂團
 9:30pm 藍調Blue Note
 台北市羅斯福路三段171號4樓
 電話:2362-2333,\$250(附飲料)
●林光中
 9:30pm 河岸留言
 台北市羅斯福路三段244巷2號B1
 電話:(02)2368-7310,\$250(附飲料)
●Local Musicians Jazz Trio
 9:30pm Aliang&Friends

台北市仁愛路4段345巷15弄15號

電話:2775205 \$150起
●施施／黃小琥／Joyce

9:45pm EZ5
 台北市安和路二段211號1F
 電話:(02)2738-3995
●新台北爵士樂團

10:00pm~12:00pm 迦拿咖啡酒館
 台北市敦化南路2段150號一樓
 電話:27002575 現場消費餐飲

周五 1月2日

●DJ Simon+手鼓團表演
 10:30pm GREAT RAINBOW
 台北市羅斯福路三段40號1F
 電話:8369-1958
●德國桌上遊戲活動
 2:00~9:00pm 女巫店
 台北市新生南路3段56巷7號
 電話:23625494
●變形蟲爵士樂團
 9:30pm 藍調Blue Note
 台北市羅斯福路三段171號4樓
 電話:2362-2333,\$250(附飲料)

●黃瑞豐& Firends

9:30pm 河岸留言
 台北市羅斯福路三段244巷2號B1
 電話:(02)2368-7310,\$350(附飲料)

●Earl Hines Jazz Trio

9:30pm Aliang&Friends
 台北市仁愛路4段345巷15弄15號
 電話:2775205 \$150起

●施施／Joyce／辛隆

9:45pm EZ5
 台北市安和路二段211號1F
 電話:(02)2738-3995
●ERE爵士樂團

10:00pm~12:00pm 迦拿咖啡酒館
 台北市敦化南路2段150號一樓
 電話:27002575 現場消費餐飲

●Oh Yeah爵士樂團

8:00pm 迴廊咖啡館
 台灣大學綜合體育館一樓
 電話:83695656·免費入場

周六 1月3日

●德國桌上遊戲活動
 2:00~9:00pm 女巫店
 台北市新生南路3段56巷7號
 電話:23625494
●烏野薰爵士鋼琴三重奏與古皓
 9:30pm 藍調Blue Note
 台北市羅斯福路三段171號4樓
 電話:2362-2333,\$250(附飲料)
●echo／李欣芸
 9:30pm 河岸留言
 台北市羅斯福路三段244巷2號B1
 電話:(02)2368-7310,\$250(附飲料)
●I-Ju Jazz Quartet
 9:30pm Aliang&Friends
 台北市仁愛路4段345巷15弄15號
 電話:2775205 \$150起
●左筠／蘇子／辛隆
 9:45pm EZ5
 台北市安和路二段211號1F
 電話:(02)2738-3995
●WAVE爵士樂團
 10:00pm~12:00pm 迦拿咖啡酒館
 台北市敦化南路2段150號一樓
 電話:27002575 現場消費餐飲
●ROCCO JAZZ BAND

8:00pm 迴廊咖啡館
 台灣大學綜合體育館一樓
 電話:83695656·免費入場

周日 1月4日

●德國桌上遊戲活動

2:00~9:00pm 女巫店
 台北市新生南路3段56巷7號
 電話:23625494

●隨性爵士時段

9:30pm 藍調Blue Note
 台北市羅斯福路三段171號4樓
 電話:2362-2333,\$250(附飲料)

●阿潘／李聖傑／黃中原

9:45pm EZ5
 台北市安和路二段211號1F
 電話:(02)2738-3995
●A.S.P.U爵士樂團

3:00pm 迴廊咖啡館
 台灣大學綜合體育館一樓
 電話:83695656·免費入場

活動、講座

● Soul & City Urban 9 Hip Hop,R&B Party

U.N.I.T.Y PRESENTS
 時間:12月27日(六)PM10:00~AM4:00
 地點:Bacchus Disco Lounge(台北市松仁路88號B1,23456-928)

入場料金:nt.500 = 2 beers。憑Flyer入場 nt.350=2 beers。

在都會的離心力之外 尋找一種可能的範圍 用音樂的介面 去定義你我的感受的界限 坊間的一比一的節奏 找不出真實的藍調 不如以派對的氣氛 去縮短彼此的距離 用徹心的靈魂樂 來放肆自我的靈魂。

DJS:
 DJ.J4 (小四-全方位urban音樂旗手)
 DJ.E-TURN=(多元音樂打碟專家)

ARTISTS:
 A.D.E=DAVI+阿星
 (網路人氣票選超優質R&B歌手)

●RAVE Outdoor Party

時間:12月28日下午5:00開始
 地點:華中橋下河濱公園
 票價:免費

由DJ @len與林強所發起。濃濃的RAVE精神,免費入場~DJ的陣容非常堅強,除了電音教父DJ @len與林強之外,久未見面的Stingray,及邀請到實驗電音團體凱比鳥做現場演出。

●逆天黑門樂團創作成果演唱會

五個視力看不見的人,加上一個看得見的人,等於什麼?順著風走,可以把種子撒向地,讓生命來延續;而必須逆著風而上,是「黑門」天生的宿命,就像魚兒逆流而上的勇氣;就像魚躍龍門的努力,黑門不向命運低頭;黑門要用音樂唱出生命的奇蹟!所以,我們要說:五個視力看不見的人,加上一個看得見的人,等於不向命運妥協的逆天!

時間:12月27日(六)下午1:00~4:30
 地點:大安森林公園的音樂台

「逆天」黑門樂團音樂成果演唱會,將發表黑門今年的音樂創作,當天由廣播節目名主持人書子擔任活動主持,並邀請音樂製作人兼詞曲創作人:李正帆老師、山狗大樂團團長與山風音樂有限公司的負責人:顏志文老師、音樂工房顧問社負責人:黃煥龍老師蒞臨指導。

演出當天,下午1:00~2:00將由山狗大樂團為演出揭開序幕,下午3:00~4:30黑門樂團「逆天」創作成果演唱會正式開唱,亦邀請到Rocco Jazz Band爵士樂團一同參與演出!

留住一份生命不是最重要的，
 但在生命逝去前，
 了解他的生命故事，
 因而，改善關係才是有意義的。

生命回顧－心理劇工作坊

2004/01/10-11(六、日) 09:30-16:30

生命的過程因為豐富故舊而交織出美麗的詩篇，
 生命的旅程因與不同的人建立種種的關係而充實。
 您是否希望在新的一年中對於自我的生命有新的期許呢？
 就從找尋自己心靈成長的新方向開始吧！

國際生命線學術顧問-簡玉坤老師將帶領您

用戲劇提升生命的豐富性與價值。溫暖失落的心

活動地點:文大雅廣 建國本部

(北京市建國南路二段231號)

洽詢電話:02-27005858*611 or 607

相關網址:<http://nonarts.sce.pccu.edu.tw>



連絡電話:(02)23417875、27471107
e-mail:hermon99@pchome.com.tw
網址:www.hermon.idv.tw

●聽「另一種聲音」免費年終音樂會

時間:12月26日(五)晚間7:30

地點:中山堂光復廳

主辦單位:台北市文化局

「另一種聲音」另類音樂團體演出活動,安排本屆台北文化獎得主黑手那卡西工人樂隊、飛魚雲豹音樂工團,以及泰國山水樂團、好客樂隊、黑門樂團參與演出,現場不收門票,歡迎民眾自由參加。

●這牆跨年倒數搖滾演唱會

今年「THE WALL」的跨年鉅獻,將有甫發新碟「不會說台語」的「夾子樂團」、台灣最古怪幽默的「88顆芭樂籽」由一對外國雙胞胎所組成的超人氣樂團「The Daymakers」,以及Sugar Lady...等樂團為你帶來「熱力動感十足」的搖滾跨年演唱會,演唱會後接著更有外國DJ播放搖滾名曲金曲,讓我們在震天價響的倒數聲中,以搖滾樂迎接新的一年來臨。

時間:12月31日(三) OPEN18:30 / START19:00

地點:台北市羅斯福路四段200號B1,電話:(02)2778-9774

TICKET:600 (2 Drinks) / 女生入場價400 (2 Drinks)

●音樂復興年代—美國獨立搖滾永恆典範R.E.M.

R.E.M.——美國獨立搖滾典範的偉大樂隊。80年成軍以來,這個來自喬治亞州Athens市的樂團,以隱秘情緒的唱法隨性的遊走於喜怒哀樂不同的歌曲情境裡,加上民謡搖滾的簡樸彈奏方式,由校園電台裡的播送與知識分子的口耳相傳,凝聚成'91年專輯『Out Of Time』的爆發,R.E.M.成為校園搖滾躍升主流中最不可忽視的力量。

葛萊美獎、全英音樂獎、Billboard音樂獎、MTV音樂獎最佳樂團,全球銷售逾4000萬張的R.E.M.,歷年來的經典作品與MV,都將在『音樂復興年代』講座中再度呈現,重現20年來不變的獨立精神與人文氣息。現場與會嘉賓也將與大家分享當年聆聽R.E.M.的那個璀璨年代。

時間:1月3日(六)7:00~9:00pm

地點:Fnac法雅客環亞店藝文空間(台北市南京東路3段337號B1,(02)8712-0331)
主持人:馬世芳
主講人:小樹
主辦單位:華納國際音樂股份有限公司
企劃單位:543音樂站 music543.com
◎R.E.M.合唱團 live in Wiesbaden 環遊年代 演唱會
MTV 12/29 (一) pm11:30~00:30
華視 1/3 (六) am3:00~4:00

●WINTER WHITEOUT

12月27日(六)10:00pm~4:30am
Party Room (台北市八德路四段138號京華城12F)
洽詢電話:(02)3762-1600 或 (02)3762-1289

票價:\$500(附飲料)
SOUND: HIP HOP. R&B. REGGAE
DJ'S : WAYNE. E-turn. ANALOGUE. CHICANO

●陳昇十年相聚「唱到你投降」跨年演唱會

時間:12/30~31 晚上7:30入場
地點:台北國際會議中心大會堂
\$800、1200、1600、2000請洽元暮售票系統
陳昇十年相聚跨年演唱會 終於推出!!
一起來做個總結吧!!
太陽會給你管絃樂團的昇式情歌!!
氣勢磅礴的浪漫將在TICC蔓延 唱到你投降!!

●柔琴萬千演唱會—蔡琴的第一夜

12月26~27日7:30pm 台北國父紀念館
\$1000、1500、2000、2500、3000
請洽年代售票系統

主辦單位:超級圓頂
蔡琴出道很早,1981年以一首《恰似你的溫柔》而成名,到現在已20年有餘了,對於蔡琴的歌聲,如果用一句最簡單的形容詞來表達,那就是『好聽耐聽、永遠都令人陶醉』。她的嗓音低沉磁性、獨具風韻,得天獨厚的女中音,醇厚得無人能比。每首歌曲中的情和怨在她看似不經意的演繹後,卻沉得化不開,直搗你的心弦,很唯美,但卻不會給你那種甜膩膩的感覺。
●甄妮演唱會

時間:1月2~3日(五、六) 7:45pm

地點:台北國際會議中心大會堂
票價:800、1200、1600、2000、2400、3000
洽年代售票系統
洽詢電話:02-23419898
主辦單位:大大國際
久違台灣的歌迷,2004年甄妮的獨特個人魅力將橫掃全台,而且來勢洶洶,除了將再次於香港紅磡舉行個人演唱會暖身之外,她要以更精緻、更華麗、更豐富的演出讓台灣的歌迷驚豔,多樣化的曲風、豪華的舞台設計與燈光,令人目不暇給的炫麗服裝造型,絕對令您耳目一新,值回票價!

●齊豫演唱會

12月27、28日7:45pm 台北國際會議中心大會堂

\$800、1000、1400、1800、2200洽年代系統
主辦單位:大大國際
齊豫的演唱有很強烈的個人風格與極好的質感,<你是我所有的回憶><橄欖樹><歡顏><夢田><鄉間小路>等無數好歌至今依然牽引著許多人的心弦;讓齊豫的天籟美聲領你走進時光隧道、與你分享人生的感動與美好!

●Follow Me Gay Party

12月27日(六)11:00PM~8:00AM
TeXound(台北市南京東路三段217號地下一樓)
門票:男NT\$600 女NT\$800
預售價:NT\$400

(優惠只限男性,女性若持預售票入場需補足NT\$400,不便之處,敬請原諒。)
預售專線:0939-458-333 開放時間:PM 5:00~AM 5:00
DJ Menu

◎Main Room

23:00~01:00 Joe

01:00~03:30 Tiger

03:30~06:00 Stone

06:00~08:00 Eric Huang

◎X-bar

24:00~01:30 Eric Huang

01:30~03:30 Stone

03:30~05:30 Tiger

05:30~07:00 Joe

●New Year's Eve INformal Beach Party

12月31日(三)9:00pm~4:30am
Party Room (台北市八德路四段138號京華城12F)
洽詢電話:(02)3762-1600 或 (02)3762-1289
票價: NT\$1000(附兩杯飲料)
SOUND: HIP HOP. R&B. REGGAE
DJ'S : WAYNE. E-turn. ANALOGUE. Sam

●2003-2004 New Years Eve Party

TOM STEPHAN (Superchumbo)
12月31日(五) @ TeXound(台北市南京東路三段217號地下一樓)

洽詢電話:02-2546-7708
門票:\$1200;\$800 (午夜12點以前 / 凌晨5點以後)

請注意:以優惠時間之前入列排隊為準
預售票NT\$800

預售票販售地點:

TOWER RECORDS 頂好店:02-27414891 台北市忠孝東路4段71-1號2樓 2F

佳佳唱片行中華店:02-23123437臺北市中華路一段110號2樓

曾兩度讓所有TeXoundians無法自拔地徹夜忘我舞動的 TOM STEPHAN a.k.a SUPERCHUMBO 決定在2003年12月31日與台灣的舞客們一起跨年,一起迎接2004年的第一道曙光。

曾經參加過前兩次Party的TeXoundians絕對會承認,TOM就像他這幾年發表的單曲一樣,其音樂風格總是變化多端,但唯一不變的是他無懈可擊,難以抗拒的充沛跳舞能量---歌如其名的Dark House革命之作"Revolution" (2001)、紐約Big Room Vocal代表作"Irresistible !" (2002),重現Acid House放客野性的"This Beat Is" (2003)...他的每次出擊總是帶給全球House樂迷極大的震撼。

●FRESH 'N' FUNKY WITH DJ BRIAN NORMAN

1月3日(六),10:00pm~4:00am
LUXY(臺北市忠孝東路四段201號5樓、捷運忠孝敦化站2號出口)

票價: NT\$700 / NT\$500 Before 11PM(晚上11點之前入場NT\$500)

請秀出妳/你最FUNKY的打扮!! 當晚在

KICKERS青春夢想 精彩逐夢過程大公開

陳筱芳 / 25歲 / 攝影 / 吳權倡

夢想名稱:印度懷恩之旅

生命中,許多事是宿命安排好的。時間到了,事情自己就會來找你。這次的印度之旅就是我生命中的一個宿命,於是順了我的宿命,這趟旅行說來奇妙,我在之中體悟了這些年困惑,原來神想要藉由這趟旅行告訴我甚麼。

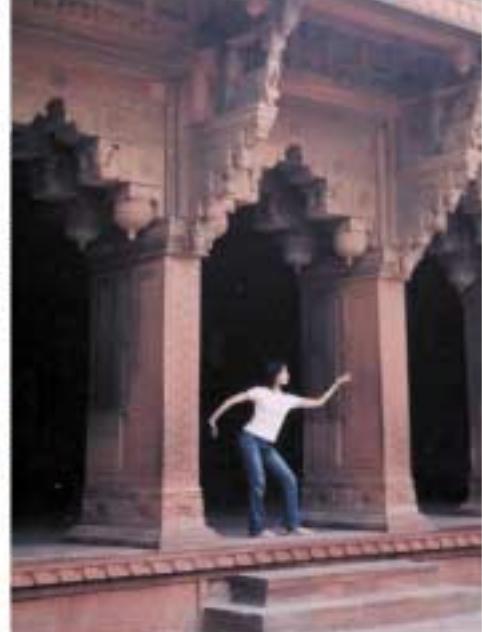
11月8號,這是我第一次搭飛機,第一次搭飛機感覺像搭雲霄飛車,忽上忽下的,是駕駛員的關係還是氣流不穩定。讓人很害怕。轉移注意力望向窗外雲海,平靜是雲海的印象,海拔3000公尺,對於雲霄飛車的不安頓時平靜許多。

11月10號,抵達了恒河瓦拉那西,待在河邊的階梯上望著河流,心中就像躺在地上的恒河一樣安安靜靜任由思緒流逝,雖然眼前的河流不變,但是流逝的水無時無刻在改變,河水包容了一切,不知道是我融入恒河,還是恒河融入了我,拍照的四兄弟、和我搶風箏的小孩、擦身而過辦喪事的人家、河階上一墩墩焚燒的屍體、及隨處可見的牛老大,不管馬路還是河階的小吃攤。恒河瓦拉那西是印度的母親,印度人的生老病死、吃喝拉睡都在這,貧窮的讓人害怕,單純的又讓人不捨。一行人坐在小筏上,點上蠟燭放逐於瓦拉那西,祈禱著各自的心願,也為這落後國土祈福。



這個曾是世界大國的印度,保有了許多讓人驚豔的建築之美,泰姬瑪哈的美,讓人睜不開眼睛,阿格拉堡讓我忍不住來段敦煌舞。充滿輪迴與佛教的信念,讓我面對生命有了新的體悟,這就是神想要告訴我的事。

回國之後,我的人生有了新的開始,離開學校多年的我,決定重拾課本;與家人的誤會,有了新的關係。時間到了,宿命就會來找你。謝謝我的旅行伴侶、謝謝KICKERS,還有謝謝印度開放了我的困頓。



蕭亞軒 吳宗憲
蝴蝶夢 本土天王

劉若英 亞太影后

首度攜手合作配音

梁山伯與祝英台

蝴蝶夢

享譽國際！「梁祝小提琴協奏曲」陳鋼、何占豪 著名音樂作品

國人首部進軍好萊塢的自製數位動畫影片

LUXY門口被徵選到的最 FUNKY 打扮者，可免費入場，並且有機會贏得 NOKIA 3860手機一台！
洽詢電話：02-2772-1000
訂位專線：0955-904-600
DJ BRIAN NORMAN / FRESH 'N' FUNKY / UK
DJ NOODLE / THE LOOP / ROC
DJ DARYL / THE LOOP / CANADA
DJ JAMES / KISS / ROC
DANCERS / FUFU GIRLS + WILD CANDY + STREET FAMILY

徵人、比賽

●舞場直擊 24 Hour Party People

HiNoter映象集將開一個新單元，歡迎大家來稿。

徵求全台舞廳特派員
回報各大舞場的活動現況
觀察國際級大DJ來台實況
為台灣的電音與舞國文化
留下生動詳實的影音紀錄
文長不超過 500，投稿請至 (treejunior@seed.net.tw) 註明HiNoter舞場直擊投稿)

獲錄用者贈送當月映象最新發行CD (附現場照片者再加送好康禮)

●台大迴廊咖啡館
誠徵：儲備吧台、工讀生、節目企劃
台大綜合體育館1樓(新生南路、辛亥路口)
tel:8369-5656
<http://www.alutw.com>

訂票、售票

●樹葉音樂祭

時間：1月10日(六)4:00pm
地點：The Wall 這牆音樂藝文展演空間

票價：一般票\$1250、學生票\$950

主辦：獨立音樂團隊

協辦：迦鵠文化、香港商資訊
一直以來台灣有著許多獨立藝人默默的為音樂藝術奮鬥。樹葉音樂祭本著「團結就是力量」的精神，將不惜成本邀請國際知名樂團 Dirty Three 來台(同行的有Cat Power, Damon & Naomi) 與台灣最具知名及影響力的獨立藝人們，共同舉辦「樹葉音樂祭」，希望可以藉此重振國內越來越匱乏的獨立音樂藝術。

●名揚四海四部曲—行雲20潘越雲演唱會【穿越紅塵·醉看雲起】

1月10日 7:30pm,台北國父紀念館

\$500-800-1000-1200-1500-2000-3000

沿時代售票系統

主辦單位：橘子整合行銷

潘越雲我們沈迷她性感嗓音，潘越雲我們喜愛她浪漫性情 潘越雲唱盡愛情的緣起緣滅，潘越雲唱過歲月的悲歡離合。羅大佑、李宗盛、李壽全、小蟲、梁弘志、吳念真、陳揚、沈光遠、陳志遠---這些大師的作品經過潘越雲的詮釋都成為一首首的經典名曲，這些經典好歌都曾豐富刻畫我們青春記憶。

●兩廳院非常現代音樂節

主辦單位：國立中正文化中心

活動日期：2004/01/04 ~ 2004/01/11

1/4(日)7:30pm Zappa與摩登樂集的現代搖滾，國家音樂廳

1/6(二)7:30pm 當代經典封神榜，國家音樂廳

1/7(三)7:30pm 卓別林的三片段與摩登樂集，國家戲劇院

1/8(四)7:30pm 摩登樂集一向極限挑戰，國家戲劇院

1/9(五)7:30pm 摩登樂集室內樂篇——一場

集中營裡的聲音密謀，實驗劇場

1/11(日)7:30pm 音樂劇場：郭貝爾—<白紙黑字>，國家戲劇院

兩廳院這回很現代。

兩廳院精心策劃的現代音樂節將由位居世界現代樂團翹楚的摩登樂集擔綱，展現豐富多元的當代音樂風貌。從20世紀最經典的曲目到充滿實驗風格的現代搖滾音樂，從標準的演出形式到結合多媒體影像與卓別林默片的情節，從極簡主義充滿冥想的神秘作品到結合音樂、戲劇並搭配劇場效果的跨類作品等，讓您感受很不一樣的現代音樂節。

●PLUSH 今夜伍佰 & CHINA BLUE演唱會

時間：1月11、12日(日、一) 8:00pm

票價：900

地點：PLUSH(台北市八德路四段138號京華城12樓)

主辦：月光工作室、艾迴唱片、PLUSH

備註：入場時間pm7:00，演唱時間pm8:00，本票價含一杯飲料，未滿18歲可入場



活動、講座

●女人、婚姻、家庭系列講座－王雅各看家庭

王雅各，男性，社會學教授，長期關注性別議題與婦女運動。他眼中的「家庭」是社會最基本的組織？還是即將解體的制度？台北市晚晴婦女協會邀請您，與王雅各老師一起探索「家庭」的「秘辛」！

時間：1月3日(六)上午9:00~12:00

地點：台北市晚晴婦女協會(台北市瑞安街135巷4號)

講者：王雅各(台北大學社會系教授)
須收費，報名與洽詢電話：(02)2708-0126。
主辦單位：台北市晚晴婦女協會

●女性、照顧福利、就業支持

彭婉如文教基金會六年來致力於照顧福利服務與女性就業支持複合方案之研發，特舉辦本研討會，將「社區照顧福利服務互助系統」相關研發經驗釋出，並提供政策建言，以回饋社會大眾。歡迎各界人士報名參加。

時間：12月26日

地點：國立台灣師範大學圖書館校區教育學院大樓202國際會議廳(和平東路一段162號)

主辦單位：彭婉如文教基金會
連絡電話：02-25216196轉53楊圓娟

議程：

8:30~9:00報到

9:00~9:20貴賓致詞

李元貞(國策顧問)、劉世芳(行政院秘書長)

9:20~9:50照顧福利服務及婦女就業支持系統架構簡介

劉毓秀(彭婉如文教基金會董事長)

9:50~10:50職業訓練、終身學習、公民教育

主持人：周淑美(彭婉如文教基金會監事)

發表人：林秋蓮(彭婉如文教基金會副執行長)

評論人：蘇芊玲(銘傳大學通識中心副教授)、劉梅君(政治大學勞工所教授)

11:10~12:10互助組織與相關勞動權益保障

主持人：陳惠馨(政大法律系教授)、彭婉如文教基金會董事)

發表人：楊圓娟(彭婉如文教基金會企研中心執行秘書)

評論人：藍佩嘉(台大社會系助理教授)、曾茂興(勞工運動者)

13:10~14:10就業輔導及持續性就業支持

主持人：傅立葉(彭婉如文教基金會常務董事)

發表人：王慧珠(彭婉如文教基金會副執行長)

評論人：曾敏傑(台北大學社工系副教授)、韋薇爾女(新事社會服務中心)

14:10~15:10互助與福利的結合體：經費來源及財務管理

主持人：李安妮(彭婉如文教基金會董事)

發表人：劉毓秀(彭婉如文教基金會董事長)

評論人：紀惠容(勵馨社會福利基金會執行長)、張振亞(嬌生公司總經理)

15:30~17:00對政府與社會的建言

主持人：李元貞(國策顧問)

發表人：劉毓秀(彭婉如文教基金會董事長)

與談人：林萬億(台大社工系教授)、邱汝娜(內政部社會司司長)、劉玉蘭(經建會參事)

●草嶺古道冬令健行活動

時間：1月3日(六)
活動流程：11:51 中午時分抵達貢寮，貢寮野曠C16:50 大里火車站搭乘電車離開。
集合方式：由台北出發的朋友，請於10:20 在台北車站北二門集合。由基隆出發的朋友，請於11:00前在八堵車站第二月台集合。
主辦單位：教師同盟
報名方式：由台北出發者，請來信至menphilia@yahoo.com.tw。由基隆八堵出發的朋友，請來信至bassol9@yahoo.com.tw。

●同畫故事—11位男女同志的藝術治療創作展

對同志而言，生命中的「童貞」或因社會壓力、或在免於受歧視的自保下，早已遺忘、封閉；透過藝術治療工作坊，冀以重拾同志生命中深層的視覺心像，不僅為個人自我探索，同時，透過公開展覽，提供社會大眾重新認識『同志』真、實形象的機會。
展覽時間：12月26日~1月4日

地點：晶晶藝廊
定時導覽：週一至週五19:30~20:30；週六、日15:30~16:30

參展成員：參加「同志生命故事：藝術成長(先導)工作坊」全體成員的作品

策展：鄭邦彥、賴念華、王明智

主辦單位：同志諮詢熱線

【專題講座】：
1月3日(六)下午14:00
當「同志生命故事」遇上「藝術治療」

●晶晶咖啡—冬季跳蚤市場第一回合

想遺忘卻還戀棲，想丟棄仍還不捨；晶晶年終跳蚤市場瘋狂拍賣。精美海報、過期雜誌、優質影片、彩虹飾品...，通通折價回饋，數量有限，先搶先贏。

時間：12月27日(六)14:00~17:00

地點：台北市羅斯福路三段210巷8弄7之14號(台電大樓右巷直走到底右轉)

洽詢電話：(02)2364-2006

網址：<http://www.gingins.com.tw>

●新竹好拉風：我white，故我在--新竹好拉風要壞趴踢

我“white”，故我在 好拉風要壞趴踢 為你重金禮聘情慾女王。陳雪，與你分享耶誕私密事！會後還有陳雪的簽書活動唷！如果妳怕冷 就來看火熱的辣妹勁舞！如果妳很鬱卒 就來看絕無冷場的噴飯演出！如果妳是好奇寶寶 就來看手指的無限可能！全國的帥T美P、不分和直朋友 女千萬不能錯過這一年一度的盛大派對

時間：12月28日(日)13:30開始入場
比賽地點：新竹(詳細地址主辦單位另行通知)

地點：新竹市某處

本活動採現場購票：社員200元，非社員250元，附飲料卷。
入場條件：

1. 請穿戴白色飾品或衣物
2. 主辦單位備有相機及攝影機，因此禁止攜帶任何攝影器材
3. 限生理女

對活動或場地有任何疑問請洽：KKcity ID:hlafun
BBS看板：[\[Les-world\] h_la_fun](http://Les-world.h_la_fun)

好拉風信箱：h_la_fun@yahoo.com.tw

●成立南部同志教師支持團體

教師同盟特地為南部地區的同志教師，成立支持團體。透過專業諮詢師的帶領，在這裏，我們彼此傾聽，相互扶持，一起攜手走過生命幽谷，創造彩虹人生。

團體目標：1. 建立正面自我認同，對抗社會污名及歧視。2. 建立同志社群支持網絡。

招募對象：同志教師及同志教師之友

活動時間：1, 2月，周末假日，共6周，每次90分鐘。

活動地點：臺南市

活動費用：500元(支付材料費、茶水費，多退少補)

到維也納遊學〈德文+音樂〉4週只需台幣48,000(含學費+住宿)

紐西蘭英語進修6個月只需台幣25萬(含學費、食宿、單人房)

奧克蘭秀麗的海灣、雄偉的山脈、特殊的火山地形、迷人的毛利文化，以及終年宜人的氣候，等因素使得紐西蘭成為一個魅力十足的國家。

基督城擁有紐西蘭第二個國際機場，是進入紐西蘭的另一個門戶。站在大教堂廣場前，其週遭的交通網通暢與四通八達的道路規劃，提供旅遊者相當的便利。順著艾芬河，沿途盡是楊柳垂案，貫穿市區的河流落落大方，風采直追劍橋的康河。**威靈頓**位於北島最南端的威靈頓，是紐西蘭的首都，每年的國際藝術節均在此舉行，這個面對庫克海峽的城市，呈現出來的是一種特有的海港浪漫悠哉味道。**特惠專案1** 報名24週，學費76折，可選二個校區上課，享受不同城市的文化氣息。**特惠專案2** 報名12週以上，可在二個校區上課，學校贈送內陸來回機票。每週開課，歡迎索取精美中文目錄。

美加美留學申請中心

台北市大安區仁愛路3段28號華府大樓8樓C室

電話：(02) 2708-4641 (02)2754-9641 傳真：(02)2709-4475

手機：0930-044-986 E-Mail：topls@anet.net.tw 網址：www.topls.com.tw

電影原聲帶由 **EMI 百代** 發行

**12月31日晚場起
彩蝶雙飛**

廣告託播專線：(02)8667-6655 分機243

2月份設計新班招生

半年制專業設計課程(初階/高階)

2004.1.4前報名 學費85折優惠

廣告及平面設計**理論技法：**平面設計、色彩學、設計素描、透視與設計圖學**應用實務：**中英文字體設計、商標設計、海報設計、廣告設計、包裝設計、書刊設計、廣告設計、企業形象設計(CIS)、畢業作品集**專業知識：**製作理論、創意與文案、廣告媒體策略與企劃、整合行銷市場學、設計管理實務**電腦技能：**Illustrator、Photoshop、PageMaker、Dreamweaver、Flash**時裝設計****理論技法：**時裝史、流行色彩學、織物學、服裝構成學、打版、縫紉、生產圖、立體剪裁、工業打版、高階裁縫**應用實務：**時裝設計、時裝插畫、物料設計、時裝專題設計、時裝品牌形象與視覺設計、畢業作品集**專業知識：**服裝市場學、時裝採購與零售學、設計管理學、服飾商品企劃**電腦技能：**Illustrator時裝電腦繪圖**室內設計****理論技法：**設計概念及計劃、材料及運用、空間設計與坪數規劃、特殊空間設計與材料學、室內尺度與人體工學規劃**應用實務：**透視圖表現法、空間設計製圖、施工圖、工法與計劃、畢業作品集**專業知識：**工程估價與成本控管、室內工程與設備工程統合、環境人文學與場所精神、室內設計管理實務**電腦技能：**AutoCAD2002、Illustrator /Photoshop 圖說版面處理

不景氣中尋找事業第二春的最佳辦法

**活動、講座****●「台灣文學與世界文學的關係」系列演講**

主講:王德威

題目:「後」遺民寫作

時間:1月3日(六)下午3:00~5:00

地點:聯經文化天地(臺北市忠孝東路四段561號B1)

活動免費,自由入場,準時開始。

洽詢專線:聯經出版公司 陳小姐(02)2763-4300 分機5053

●留學法國講座

臺北市立圖書館十二月份請到法國教育中心台灣區代表曾馨弘小姐,針對法國大學體系與申請流程、法國教育體制、法國留學生活做細部介紹。對於留學這個個人文與藝術的國度有興趣的同學,一定不能錯過機會!

講座主題:前往獨具風情的國度—留學法國之路

時間:12月27日(六)下午2:00~4:00

地點:臺北市立圖書館總館十樓會議室(臺北市建國南路二段125號,洽詢電話:2707-1008 田小姐)

主辦單位:臺北市立圖書館、法國教育中心免費入場,歡迎您踴躍參與!

●《跨國界詩想:世華新詩評析》新書發表會暨「台灣的世華文學研究」座談會

時間:12月27日(六)下午1:30~3:30

地點:台北市辛亥路一段24號4樓(耕莘文教院403室)

洽詢電話:02-2365-5615 轉317 寫作協會

李小姐

主辦單位:佛光大學世界華文文學研究中心(電話:03-9871000 轉21101 伍助理)

現場備有茶點與若干贈書,免費入場,歡迎參加。

主講人:

龔鵬程(佛光大學創校校長、文學研究所教授)

趙孝萱(佛光大學文學研究所所長)

楊松年(跨國界詩想:世華新詩評析)主編

佛光大學教授)

楊宗翰(跨國界詩想:世華新詩評析)主編

佛光大學兼任講師)

陳隆昊(唐山出版社)

●有不為齋書院講座**【民風年味 - 民俗與文學初探】**

1/3 大和民族與中華文化之年節情懷 陳銘磻主講

1/9 冬天的味覺:北海道、佩希高、成都、金山的冬日滋味 韓良露主講

1/17 年俗印象與生活的關係 徐明豐主講

【讀原著學英文】

Let's start with Moment in Peking XI 從《京華煙雲》第七章 開始盧穗榮 主講

1/10、1/31(六),上午10:00~12:00

名額有限,歡迎預約,請洽(02)2861-3003

轉15企劃部

詳細訊息 <http://www.linyutang.org.tw/>

公車路線:260、紅5、303、小15、小16、小17

●「守護自然的野人」創社新書發表暨座談會

野人出版社特別邀請守護自然的貴賓們將一則則動人的故事、台灣生態的美麗詩篇,用座談的形式介紹給一同熱愛台灣自然的朋友們,歡迎您的參與。

時間:1月8日下午2:00~5:00

地點:誠品敦南店B2 視聽室

座談人:徐仁修、小野、李偉文、連志展

座談主題:自然生態保育與人文關懷的連結

洽詢電話:02-2218-1417 轉37

主辦單位:野人文化出版

●《台灣的史前文化》新書導讀會

九月底,在台中市惠來里遺址,發現距今約一千三百年的兒童骨骸、十一月又發現一具成人骨骸……掀起一陣史前文化熱潮,主持這項考古發掘活動的何傳坤老師,將親自為你揭開史前文化完整、第一手的面貌!

12/31(三)下午3:00~4:00

地點:金石堂信義店3樓

主題:台灣史前遺址的最新發現—台中惠來里遺址暨《台灣的史前文化》新書記者茶敘

12/31(三)晚上7:30~9:00

地點:金石堂信義店5樓

講師:何傳坤老師(台灣考古學界中重要學者,現任國立自然科學博物館考古學門負責人暨人類學組主任)

主辦單位:遠足文化

洽詢電話:02-2322-3361

●台大學生請問龍應台一對〈在紫藤廬和 Starbucks 之間〉系列文章的回應

以平等的姿態,創造出一個自由而真誠的交流與討論空間,探討屬於台灣的文化與未來。除了台大學生外,現場並開放民眾自由入座旁聽與提問交流,歡迎參加!

主講人:龍應台

時間:12月26日(五)晚7:00~9:00

地點:台大管理學院國際會議廳(台北市基隆路四段144巷50號B1)

主辦單位:時報出版

民眾免費入場,座位有限請早入座。

●市圖每月一書系列講座

講題:「鐘聲又再響起」

主講:李家同教授(暨南大學資訊管理學系)

時間:12月27日(六)下午2:30~5:30

地點:市圖總館十樓會議廳(台北市建國南路二段125號,電話2709-1605)

●旅遊文學座談會

時間:12月26日(五)19:00

誤闖 西藏的輪迴

主講:晴天〈誤闖 西藏的輪迴〉作者

地點:FncA法雅客環亞店

主辦單位:東觀國際文化股份有限公司

●司法人文講座

第二場 12月27日(六)晚上7:00

家庭暴力的本質與救贖~從「傷害我的是最親密的人」這本書談起

主持人:賴芳玉(律師、本書總顧問)

與談人:顧玉珍(媒體觀察基金會執行長、本書作者)、陳俊志(紀錄片導演)、姚淑文(現代婦女基金會副執行長)

地點:誠品書店敦南店,B2 視聽室

主辦單位:民間司法改革基金會、台北律師公會、商周出版

本活動歡迎大家免費自由入場參加,但先向民間司改會報名者,當天報到將會致贈精美氣質小禮物一份。

報名 傳真:02-25319373;E-MAIL:hsinyi@jif.org.tw

詢問專線:02-25231178 轉14;查詢網址:

http://www.jrf.org.tw/line/info_16.htm(民間司改會);www.cite.com.tw/(商周)**●最愛100,小說大選**

號召小說選民:

1. 凡擁有國民身分證字號的國民皆有投票資格。

2. 每人僅有神聖的一票,請慎重填寫,起手無回。(將以身分證字號辨別)

最愛小說選擇:

1. 每人限填寫一本,請填寫中文書名、作者、出版單位。

2. 小說的定義:具備敘事結構、完整的時空背景及形象鮮明的人物。

參與投票的管道:

1. 網絡電子選票:活動官方網站 www.favorite100.com,歡迎轉寄給親朋好友。

2. 紙本投票:全台誠品書店及聯經出版門市備有選票及投票箱。

票選期間:

第一階段:

1. 2003年12月1日至2004年1月31日為開放式選票,請選出個人最愛小說一本。

2. 2004年2月20日公布全國愛書人共同票選出的[最愛100]書單(不計排名)。

第二階段:

從第一階段所票選出的[最愛100]百本書單中,再由全國選民票選出前二十名國人

最愛小說,公布眾所矚目的計票排名。投票日期 2004.3.1~2004.4.30。相關資訊敬

讓您的腦力High起來的秘密

時間:12/26(五)、12/30(二)、1/2(五)、1/6(二) PM 7:15~9:40

地點:台北市南京東路4段163號5樓。

能力—99%來自於學習,學習如果記不住,等於浪費時間與金錢,想改變自己就從現在開始。完全激發全腦運作,喚醒沉睡中的記憶,讓您的記憶力有效提供5~50倍。課程由艾力克超覺記憶與學習法創始人林建華教授親自指導,林教授本身鑽研記憶潛能開發領域已有十餘年,他融合各國學習方法,編輯適合國人學習本土化教材,輕鬆地學習以快速提升記憶力。

『記憶力是一切學習的基礎』而記憶領域的探索與開發,正是當今21世紀熱門的潮流,在台灣加入WTO國際競爭市場之際,開發記憶潛能,提升個人的競爭能力更是成功人士急迫切需要的。

歡迎您一起來探索解密
憑剪報來電預約:(02)-2546-2189劉小姐

HK
SDesign
HONG KONG SCHOOL OF DESIGN
TAIWAN OFFICE
總經理: 鄭麗玲
總經理: 鄭麗玲

台北市中正區延平南路10號3樓
FAX : (02)2371 7288
E-MAIL : inquiry@hkstd.edu.hk
www.hkstd.edu.hk
TEL : (02)2388 2122

廣告託播專線:(02)8667-6655分機243

請密切注意[最愛100小說大選]活動官方網站!

◆說不盡的小說故事－閱讀主張嗰聲大會：

第一回合：【我們都是讀小說長大的】座談會
自由入座，座位有限，請提早入場，避免向隅。
地點：誠品敦南店B2 視聽室
12月28日(日)下午3:00~5:00
「遷徙交融的一代」

來賓：隱地(爾雅出版公司發行人)、曾志朗(中研院副院長)、管管(詩人)、封德屏(文訊總編輯)

●「心靈的幸福」系列講座

心靈工坊從10月份起，每月兩個週末，在金石堂大安店「我的書房」人文沙龍推出「心靈的幸福」系列講座，免費參加喔！
·12月主題：靈修的喜悅之歌
第六場：12/27(六)身心整合的療癒之道《疾病的希望》蔡昌雄導讀
時間：下午2:30~4:00pm
地點：台北市建國南路二段201號2樓 我的書房
活動 免費預約報名，報名電話：02-2701-9322金石堂大安店，或上網查詢：www.psygarden.com.tw心靈工坊文化，電話：02-23418680。

課程

●台大中文第九屆全國高中生文藝營

台大中文第九屆全國高中生文藝營，期望帶領高中生從不同的領域和角度觀照時間的多重面向。邀請到多位系上教授—何寄澎、方瑜、柯慶明、蔡璧名、歐麗娟、康韻梅等老師，從古典詩、紅樓夢、唐人傳奇、台灣散文等文本或文類中介紹中國文學豐富的時間意象及流變。還有詩人羅智成與學員談詩，電影導演鴻鳴主持的影片欣賞，座談會則請到小說家駱以軍及導演戴立忍與學員進行創作經驗分享和交流。而南風劇團陳姿仰團長，亦將開發學員肢體創作的潛力，展現自我的無限可能。

參加資格：全國各公私立高中在學學生，共100人。

報名日期即日起至2004年1月10日額滿為止。
營隊時間：2004年2月2(一)日~6(五)日共5天4夜

地點：桃園復興鄉青年活動中心(桃園縣復興鄉潭仁村中正路1號)

費用：4500元

報名網址：<http://www-ms.cc.ntu.edu.tw/~chinlit>

如有任何疑問，請洽文藝營總召集人李佩璇0932959726、中文系學會長陳品蓉0937668557。

●2004第十二屆台北國際書展「國際圖書藝術研習營」

於第十二屆台北國際書展舉辦設計與插畫專業的研習營，邀請國際知名設計與插畫界專業人士主講，吸取國際人士豐富的經驗，提升台灣設計的國際專業水準。

主辦單位：中華民國行政院新聞局
承辦單位：城邦文化事業股份有限公司
時間：1月30日~2月1日

地點：洪建全文教基金會-敏隆講堂
(台北市羅斯福路二段9號12樓)

課程說明：分成「插畫藝術研習營」、「設計藝術研習營」兩種課程。

優惠方案：同時報名「插畫藝術研習營」、「設計藝術研習營」，可享特價4800元(原價6000元)。

報名日期：即日起至1月12日止。

洽詢專線：(02)2351-7251轉33
詳情：<http://www.cite.com.tw/others/workshop/>

*【插畫藝術研習營】：

時間：1月30日(五)
參加資格：對專業插畫或繪本創作有興趣且有創作作品者為佳。

招生人數：名額60人，額滿為止。

費用：2000元(全天三堂課，不開放單堂報名)
課程表：

上午10:00~12:00
超越想像的童話王國—繪本插畫的多樣性
安娜蘿拉(Anna Laura Cantone)，當代最具幽默感的插畫大師。

下午13:30~15:30
夢幻繽紛的魔法世界—童書繪本的戲劇性與擬人化

朱里安諾(Giuliano Ferri)，義大利的插畫魔法師。

下午16:00~18:00
打造你的童話城堡—繪本創作與技術指導
朱里安諾(Giuliano Ferri)，義大利的插畫魔法師。

*【設計藝術研習營】：

時間：1月31日~2月1日

參加資格：對專業之藝術設計有興趣者。

招生人數：名額60人，額滿為止。

費用：4000元(1/31及2/1，二天六堂課，不

開放單堂報名)。

課程表：第一天

上午10:00~12:00

設計書的夢工廠—Corraini出版設計的創意觀點
馬茨雅·柯瑞尼(Marzia Corraini)，義大利Corraini出版社創辦人、喬凡娜·巴琳(Giovanna Ballin)，義大利Corraini出版社總編輯。

下午13:30~15:30

二十一世紀的設計風潮—新科技的創造與傳統文化的融合
安德里亞·布朗吉(Andrea Branzi)，1987國際設計大獎compasso d'oro得主。

下午16:00~18:00

最美麗的設計書—德國圖書的設計風格
蕾納德·史戴凡(Renate Stefan)，德國書籍藝術基金會評審委員。

第二天

上午10:00~12:00

顛覆出版設計的新創見—窺探Chronicle
堅持挑戰的設計風貌
麥克·卡拉貝塔(Michael Carabetta)，美國Chronicle出版社創意總監。

下午13:30~15:30

文字意像的魅力—探索文字的設計藝術
馬利歐·皮亞薩(Mario Piazza)，義大利設計家協會會長。

下午16:00~18:00

探索如何從自我激發出創意新視野
謝大立，實踐大學時尚與媒體設計研究所所長。

●第二屆成大文藝營

主辦單位：國立成功大學中國文學系、國立成功大學中國文學系系學會

報名日期：即日起至12月31日止

營隊日期：93年2月6日~9日(週五~週一)

對象：全國公私立高中職學生(預計招收80人，如人數超過則錄取先報名者，未錄取者將全額退費)

活動課程由本單位精心規畫，內容豐富多元。在古典文類部份，有詩詞頌讚吟唱藝術、古典小說精選、老莊思想與現代人生；現代文類部份，亦包含現代詩、現代小說入門與賞析、肢體創意舞台劇、文學與修辭等課程，並由現任國家台灣文學館副館長(亦為本系資深教授)—陳昌明教授，帶領各位參觀92年11月中才開放的國家台灣文學館並舉行現代文學座談。

報名表：至成大文藝營網頁下載。(成大中文系：<http://www.ncku.edu.tw/~chinese/>文藝營網頁)

費用：3000元

聯絡人：成大中文系 史小姐 06-2757575
轉 52100，或洽總召集人 張卉君
b1490669@ccmail.ncku.edu.tw

徵文、徵件

●「尋找我的野人朋友」有獎徵文活動

呼告野人，野人呼叫，聽到請回答。你是野人嗎？你認識又傻氣又執著的野人嗎？他不一定住在森林裡，也不必有多偉大的事蹟，只要行爲夠怪異，故事夠精采，是個懂得和自然相處的野人，請寫下他的故事，一起向世人宣告：在科技發達的社會中，野人並不寂寞。

主辦單位：野人文化

收件期限：即日起至2004年2月28日止。

評審：徵文作品於截止日起進行初審、決選，由荒野保護協會創會理事長徐仁修、共和國出版集團社長郭重興、野人文化總編輯張瑩瑩擔任評選委員。

得獎公告：2004/3/31前於<http://www.sinobooks.com.tw>讀書共和國網站公佈，並安排轉載相關雜誌報導。

獎項：

首獎1名：旅遊後背包(定價2980元)

貳獎1名：抗UV兩用護頸帽獎品(定價780元)+風潮唱片〈住海邊〉自然音樂CD(定價350元)+野人出版新書〈聽看雪山〉+《我的野人朋友》(兩書定價共550元)

參獎3名：抗UV兩用護頸帽(定價780元)

參加獎50名：風潮唱片〈住海邊〉自然音樂CD(定價350元)、墾趣(抗UV兩用護頸帽)(定價780元)、野人出版新書〈聽看雪山〉+《我的野人朋友》(兩書定價共550元)

參加獎為從參加徵文活動來函中抽出50名幸運讀者，不做文章評選。

【徵文辦法】：

1. 文稿字數請以500~1200左右。

2. 稿件採電腦打字，並mail至：ying@sino-books.com.tw或tsai@sino-books.com.tw，或寄到台北縣新店市民權路117號3樓，野人文化收。

3. 各項作品、資料之電腦稿請自留底稿，恕不退稿。

4. 海內外華人均可參加，須以中文寫作。每人應徵作品以一篇為限。

5. 作品需未在報刊發表或出版。發現抄襲、

模仿、頂用他人名義參加者，將取消其資格，獎項將依規定追回，且缺額不遞補。

如有任何問題，可以mail來函：ying@sino-books.com.tw或tsai@sino-books.com.tw，或洽詢專線：(02)2218-1417分機69或67野人文化編輯部。

●第二十二屆全國學生文學獎

徵文對象：目前就讀全國各文武大專院校及高中、高職學生。

組別：1. 大專組(含二專、五專四、五年級)

2. 高中組(含五專一至三年級)

類別及字數：

1. 大專組(每人每類限投一篇)

小說：以五千字至一萬五千字為原則。

散文：以二千字至五千字為原則。

新詩：短詩二首(每首三十行以內)。

2. 高中組(每人每類限投一篇)

散文：以一千字至三千字為原則。

新詩：二十行以內短詩一首。

獎額及獎金：每名頒贈金翼獎一座，獎金如下：

1. 大專組

◎小說 第一名：獎金八萬元 第二名：獎金六萬元 第三名：獎金四萬元 佳作三名：獎金各一萬五千元

◎散文 第一名：獎金四萬元 第二名：獎金三萬元 第三名：獎金二萬元 佳作三名：獎金各一萬元

◎新詩 第一名：獎金三萬元 第二名：獎金二萬元 第三名：獎金一萬五千元 佳作三名：獎金各七千元

2. 高中組

◎散文 第一名文建會獎：獎金三萬元 第二名：獎金二萬元 第三名：獎金一萬五千元 佳作十名：獎金各七千元

◎新詩 第一名文建會獎：獎金一萬五千元 第二名：獎金一萬二千元 第三名：獎金一萬元 佳作五名：獎金各六千元

徵文日期：即日起開始收件，民國九十三年二月二十九日截止(郵戳為憑)。

稿寄：台中縣烏日鄉414中山路一段四九七號 明道文藝社

e-mail:mdla@mail.mingdao.edu.tw

<http://www.mingdao.edu.tw/culart/>

●第一屆台積電青年學生小說創作獎

專為青年學生量身訂作、獎勵最豐厚之文學大賞。徵求思想奔放、筆力非凡的高中職同學，大膽遞交你小說創作。

獎項及獎額：短篇小說獎(限5000字以內)

優勝首獎一名，獎助得獎者大學獎學金四十萬元。

佳作十名，獎學金各一萬元。

應徵條件：

一、全國15歲至20歲之高中職在校學生均可參加(以教育部立案之公私立高中職學校有效學生證為憑)，唯須以中文寫作。

二、應徵作品必須未曾有任何一地報刊、雜誌、網站發表，已輯印成書者亦不得再參賽。

應徵注意事項：每人每類以參賽一篇為限，但可同時應徵不同獎項。

作品須打字列印，字數不合規定者，不列入評選。

來稿請在信封上註明應徵獎項，以掛號郵寄 110 台北市信義區忠孝東路4段555號聯合報副刊轉「台積電青年學生小說獎評委會」收；由私人轉交者不列入評選。

收件：短篇小說獎—2003年12月1日開始收件，至2004年2月29日止。

共同主辦：台積電文教基金會、聯合報副刊、誠品書店

●第一屆台積電青年學生小說書評獎

以青年的眼光讀小說、看世界，請你針對[最愛100]書單(2004.2.20公布)中任一本小說發表書評。

獎項及獎額：小說書評獎(限1500字以內，以[最愛100小說大選]所入選的百部作品為限)

首獎一名，獎學金五萬元

二獎一名，獎學金三萬元

三獎一名，獎學金二萬元

佳作二十名，獎學金各五仟元

以上得獎者除獎金外，另致贈獎座或獎牌。

應徵條件：全國15歲至20歲之高中職在校學生均可參加(以教育部立案之公私立高中職學校有效學生證為憑)，唯須以中文寫作。

應徵注意事項：

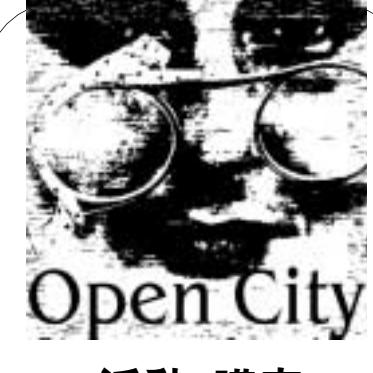
1. 每人每類以參賽一篇為限，但可同時應徵不同獎項。

2. 作品須打字列印，字數不合規定者，不列入評選。

3. 來稿請在信封上註明應徵獎項，以掛號郵寄 110 台北市信義區忠孝東路4段555號聯合報副刊轉「台積電青年學生小說獎評委會」收；由私人轉交者不列入評選。

收件日期：小說書評獎—2004年2月20日開始收件，至2004年3月20日止。(以郵戳為憑，逾期不受理)

主辦單位：台積電文教基金會、聯合報副刊、誠品書店



活動、講座

●寶藏巖生態家園田野實驗行動：綠建築與生態農園國際論壇

協會聯絡人朱涵妮 電話：(02)23578818
傳真：(02)23211739 e-mail:adat@ms61.hinet.net

●心之所在、就是故鄉—2003社區總體營造全國年會

時間：12月27日~元月3日

地點：嘉義縣蒜頭糖廠

此次活動規劃旨在展現社區魅力與特色，其內容為：

*社造廣場—邀請社區表演團體參與演出，展現社區魅力。

*社造大街—展出社區文化創意產業，透過小市集的營造讓社區產業得以發光，並透過簡易體驗工坊增加學習互動。

*社區願景館—為文建會主題館。包含文建會對社區總體營造計畫的政策宣導、社造成果展、對社區未來的期許願景。

*社區活力館—評選出二十八個具潛力社區進行成果展示，藉由社區相互學習與激盪，形塑示範優質社區。

*文化創意產業館—邀請陶瓷藝術家創作，充分展現屬於台灣的陶瓷文化創意之美。

*921重建館—展出921地震之後重建社區的活力與營造成果，讓社區重新審視未來社區方向與願景。

*地方文化館—由文建會輔導全國各地籌設之地方文化館中，經推薦遴選出十個活力地方文化，呈現各地豐富多元之文化特色與內涵。

*新故鄉社造館—旨在彰顯並整合中央各部會社造資源，社造相關議題進行整體規劃。

「社區總舖師」也將於開幕活動當天，邀請名品嚐社區特色美食。活動期間亦可參加體驗嘉義地區「社區文化之旅」，行程包含山美社區、船仔頭藝術村、布袋社區、頂塗溝社區、大崙社區及新港社區，豐富的遊程及本土化的人情讓您體驗回家的溫馨感覺。活動報名電話：04-23270099 分機51 莊閔越小姐，email報名：min@e-develop.com.tw

●與世界同步：2004「維也納愛樂新年音樂會」現場轉播

「維也納愛樂」是目前世界上保有最優良音樂傳統的樂團，創立至今已有一百六十多年的歷史，傳承著既有之傳統，更努力尋求創新。

2004年將由指揮家慕提(Racardo Muti)再度率領維也納愛樂管弦樂團演出；兩廳院在藝文廣場(音樂廳與戲劇院之間)首度大型戶外現場轉播「維也納愛樂新年音樂會」，由留學維也納多年的音樂家張正傑與台視主導石怡潔共同主持，帶領民眾與全球十億的樂迷一同連線，親睹盛況。

演出時間：1月1日(四)18:00

演出地點：兩廳院藝文廣場

免費自由入場，洽詢電話：(02)2343-1587

●回收電池抽101台全新筆記型電腦活動

各方矚目「超強電力 用環保點亮台北—廢電池抽新電腦」開跑！

活動日期：自即日起至12/31日止

活動地點：台北101大樓松智路廣場聖誕樹前

活動辦法：民眾可於每日下午1點至晚上9點攜帶10顆各式廢乾電池至現場，即可換抽獎券一張。

本次活動結合金頂電池公司贊助，獎品相

當豐富，包括：頭獎：筆記型電腦101台；第一獎：電動刮鬍刀 101支；第二獎：電動牙刷101支；第三獎手錶101只；第四獎：金頂迷你足球兔 101隻。

環保局希望民眾把握這次做環保抽大獎的好機會，將自身與週遭親朋好友的廢電池全數一網打盡，躍躍參與本次回收活動，除了隨手做環保之外，很可能在此歲末之際，全新筆記型電腦獎落您家！

●12/27「和好日」活動

「與自己和好」和好日活動，現場有動人的管弦樂團、大合唱團、小丑默劇團表演，以及和好卡頒獎；有很多好玩的和好主題攤位，讓青少年朋友可以透過有趣的創作、閱讀與分享，達到「與自己和好」的目的，追求身心健全充實的心靈。

時間：12月27日(六)下午2:00~5:00

地點：中山捷運大街流行廣場(中山、雙連捷運站之間)

主辦單位：台灣促進和平文教基金會

活動專線：02-33933757 國內事務部

參考網站 www.peace.org.tw/activity/2003activity/20031227.htm

●2004年社區大學學術研討會：知識解放與學習革命

舉辦此次研討會之目的，即是對於過去五年來社區大學運動成績的一個小小的考察工作，並期待在這存在高度風險(Risk)的社會中，找出台灣社區大學發展的理論論述，建構出社區大學的意義及精神。

時間：1月10日(六)

地點：國立頭城高級家事商業職業學校國際會議廳(宜蘭縣頭城鎮新興路111號)

議程安排：

09:30~09:50報到

09:50~10:10開幕典禮

10:10~11:20第一場：關於知識與學習的新視角

主持人：張捷隆(宜蘭社區大學校長)

引言人：顧忠華：風險社會中的知識解放、林孝信：21世紀的成人學習

11:20~12:30第二場：關於知識與學習的新社會議程

主持人：張添洲(國立頭城家商校長)

引言人：林國明：公民會議與民主參與、陳恆安：科技知識與社會溝通

13:30~14:40第三場：關於知識與學習的教育理論

主持人：趙麗雲(佛光人文社會學院校長)

引言人：陳佩英：成人開放教育的歷史與意義、何青容：成人學習之特質

14:40~15:50第四場：關於知識與學習的大經驗

主持人：陳進傳(宜蘭社大董事、前宜蘭技術學院人科中心主任)

引言人：李丁讚：公共領域與社大、林添富：宜蘭社大參與的若干經驗

16:10~17:20綜合座談：顧忠華、黃富順、黃明月、陳木金、鄭同僚

17:20~17:40閉幕

主辦單位：社團法人社區大學全國促進會

連絡電話：0928501914楊志彬

網址：http://www.napcu.org.tw

●北社論壇：公民投票與台灣

時間：12月27日(六)2:30~4:30pm

地點：台灣國際會館(台北市南京東路2段125號14F，伊通街口，偉成大樓)

主講人：李明峻先生(現為台灣北社法政組召集人、政治大學國關中心助理研究員)

演講綱要：

1. 公民投票的法理

2. 公民投票對台灣的意義

3. 防禦性公民投票與美中台關係

聯絡：台灣北社辦公室02-2366-1305

●「提升兒童注意力」講座

本活動將提供簡單有效的方法，運用日常遊戲，讓孩子學會行為掌控，進而提升課業能力、人際關係與自我成就感。

主辦單位：張老師月刊/財團法人張老師基金會

參加對象：父母、老師、醫療人員、兒童實務工作者及關心兒童發展的朋友

講師：楊文麗老師(台北張老師中心-兒童團體輔導老師)

活動時間/地點：

台北場12/28(日)14:00~16:00台北NGO會館

桃園場12/29(一)19:00~21:00桃園農工

報名費用：每人酌收300元，並獲贈近期張

老師月刊一本。「張老師月刊訂戶」免費。即

日起額滿為止。歡迎至讀家心聞網(

http://www.1ppc.com.tw) 報名或電洽

02-22188811轉9李小姐。

●魔幻家族工作室

舉凡活動主持、生日派對、產品促銷、活動企畫、會場佈置、才藝講師、公司尾牙、學校表演等我們都可特別為您專門打造一個屬於您的節目！

網址：www.magicshow.idv.tw

專線：0931-032263

台北縣新店市建國路164-7號(2樓)

◆【魔術汽球研習營】

時間：1月10日PM2:00

地點：中泰賓館

名額有限，敬請提早預約。每位400元。

講師：方老師

●全民健康甩甩出幸福來

活動內容：李鳳山師父演說---現代身心圓滿養生觀、甩手歌、甩手舞、朱宗慶打擊樂團演出、玻璃娃娃合唱團演唱、漢霖民俗說唱藝術團相聲演出、梅門功藝坊武術精采演出、各地民俗藝術表演、平甩功法教學、中華絕學大板凳功表演、梅門小俠少林拳表演、癌症練功體證心得分享、全體大平甩甩出幸福來。

時間：12月28日下午2:00~4:00

地點：台北市二二八和平公園

主辦單位：台北市政府衛生局、梅門一氣流行養生學會

費用：心意隨喜、歡迎贊助

洽詢專線：(02)2361-7919

網址：<http://www.taoman.com.tw/health>

參加來賓請著輕鬆的休閒服、歡迎男女老少、全家大小，大家一起來！

●2003年文化研究學會年會暨「靠文化·By Culture」學術研討會

本次會議子題涵蓋「製作當代·消費記憶」、「文化經濟」、「身體特技」、「生生容顏」等四項，共計發表三十篇學術論文。歡迎各界踴躍參與！

時間：1月3、4日(六、日)

地點：東吳大學外雙溪校區國際會議廳、H101會議廳

主辦單位：文化研究學會、東吳大學社會學系

相關會議訊息(詳細議程、報名方式、校區地圖等)，請至文化研究學會網站(<http://>

//csat.org.tw)或東吳大學社會學系網站 (<http://www.scu.edu.tw/society/>)。參考瀏覽。

課程

●第八屆國際衛生暨外交事務學生培訓營

營隊日期：2月2~8日

活動地點：天母農訓國際會議中心

對象：大專院校學生，不限科系

費用：七千元整(其中二千元為保證金，將於營隊結束後發還)

優惠：五人同行，共享八折優惠(不含二千元之保證金)

報名即日起至12月31日

報名專線：(02)2321-2362轉21潘先生

活動詢問E-mail:8th_stu@mpat.org.tw

詳細網址：<http://www.mpat.org.tw>

主辦單位：台灣醫界聯盟基金會

●93年寒假綠色生活地圖研習營

研習內容將帶入社區環境教育及鄉土關懷，引導學員對所生活之社區環境藉由觀察、訪談、攝影、文字紀錄、繪製地圖、經驗交流分享等歷程，因了解而關心、珍惜、保護和善用我們所生活環境中的綠色資源。

主辦單位：荒野保護協會

課程時間：1月31日~2月21日、2月1日~2月22日，共二梯次，每梯35人。

課程地點：荒野保護協會台北總會

課程對象：年滿18歲，有興趣參與綠色生活

地圖的推廣與製作，可協助完成台北市綠色生活地圖製作計畫的教師和社區朋友。

課程費用：本研習酌收講義材料費300元。

另於報名時收取上課保證金每人1,000元，

於上課全勤並繳交作業時退還；未完成結

業者，保證金恕不退還，將捐助本會做為推

廣綠色生活地圖之基金。

即日起，請向總會秘書處行政部報名(02)

2930-3193轉19(請來電索取報名表，或自

行上荒野網站：<http://www.sow.org.tw>索取報名表。

●文化品牌管理與行銷高手講堂

「文化品牌管理與行銷高手講堂」是專為文

化藝術工作者量身訂作的行銷講堂，我們

準備了十二個小時的行銷課程，一次給你

最完整的行銷知識。

主辦單位：文建會

承辦單位：文建會創意產業專案中心 / 國

立台灣工藝研究所

活動時間：12/29~1/15 7:00~9:00pm

活動地點：國立台灣工藝研究所台北中心

(台北市南海路20號10樓)

內容：

12/29(一)如何評估好廣告 / 段鍾沂(滾石

國際音樂董事長)

12/30(二)創意品牌管理—創意產業行銷

功能 / 梁開明(碩心行銷顧問公司董事長)

01/6(二)如何運用專業協助建立品牌 / 曾

百川(英賽品牌行銷顧問公司總經理)

01/8(四)如何運用公關，創造票房與知名

度 / 李潔(聯太公關總經理)

01/13(二)企業與藝術的結合 / 黃家煌(台

灣戴姆勒克萊思勒行銷協理)

拆解政客的謊言，將被綁架的人民鬆綁 — 專訪「後殖民論述—從法農到薩依德」 作者宋國誠

訪談／盧永山、黃孫權

整理／黃琬婷

審校／黃孫權

盧：老師這本書寫作時間超過十年以上，加上註釋跟參考書目，厚達六百多頁，在台灣的學術界來講這樣的著作是相當罕見的一個藝術，可否請老師用所謂後殖民論述，談談這本書出版對於您自己，還有整個華人學術界的意義？

宋：事實上有兩個層次的問題，一個是談到書的本身的厚度，還有頁數如此龐大，人家說很可怕，這說明了一個想法，台灣的讀者太習慣於短書，睡前書，口袋書，乃至於說是馬桶書。其次，我認為一套思想，當代一個那麼重要，而且其實它跟我們台灣發展的歷史，意識，現狀，乃自當前的政治是那麼直接密切，我想它是需要被長讀的。同時也因為這套思想涉及橫跨兩個世紀以上的殖民歷史，在當代還以「新殖民主義」的形態在轉型與發展，因此在實際上，這個思想的巨大的時間跨度使這本書僅僅以近七百頁來呈現，事實上是嫌少的。

後殖民理論/論述，有著一個非常長的思想發展過程，不僅是一個文本書寫策略，不僅是一個批判論述，事實上還逐漸演變成一種政治實踐的行動。譬如說弱勢族群的運動，反全球化運動，反全球化就是最典型的後殖民理論所激發的。所以從這意義上來說，後殖民理論與全球化是一體的。過去早期的後殖民論述裡，關切的是帝國主義的傷痕歷史，乃至於像今日的台灣文學，還再停留在像二二八悲情，國民黨的白色恐怖，事實上，在這個意義上，我們講後殖民其實才剛開始，甚至連進行都還沒有開始，它只是即將的進行，所以因此我要寫這麼大一本。當然這也是累積了十年的寫作的一個心血。

盧：這本書在出版的過程遭遇不少挫折，可否請老師談一下經過，這個經過又反映出什麼樣的一個現象？就老師所知，像老師的這本書的遭遇，是個案，或是種通例？

宋：所謂的遭到挫折，其實也不是那麼嚴重。我會碰到幾種情形，一種就是說對不起，我們出版社目前真的養不起你這本書；另外一種態度是學得學術的書呢，沒有太多市場，不會爆炸性的暢銷，那麼能否請作者共同分攤一些成本。如果說我們今天是翻譯諾貝爾的得獎者的書大概不會如此艱難，當然諾貝爾獎很值得翻譯，毫無疑問，大眾也會趨之若鶩，但這反映出我們的文化其實是一種「翻譯 轉思」型的，這個還比「移入文化」或「移植文化」還要糟糕，因為翻譯本身是文字的轉換，翻譯主要涉及文字轉換的力量，沒有思想的轉化。第二點就是說，國內的文化出版事業缺乏培養本土學者的想法。今天如果是寫一個達達主義，寫一個法國的政治鬥爭，可能離我們很遠，但後殖民論述離我們台灣如此之近啊，它是一個何等本土化的一個學術啊，是不是？今天我們台灣很多人還把它看成是一個西方的學術。當然，最後還是有一位出版社願意幫我出這本書，主要的原因是因為這位出版社的負責人張德綱先生是位回教徒，覺得今天在台灣能夠看到一個跟他身分認同，有那麼樣的一種撞擊出來的那種親切感，而且是由本土的學者寫出來的，他覺得那種驚訝跟感觸是很難想像的。當然，這個出版社的老闆也認為台灣的文化太淺化，而文化的淺化不可能去支撐一個穩定的社會體制，不可能帶來社會光明跟健全。

盧：對於有志於後殖民理論的人，老師認為說他們應該要怎麼樣去看待這本書？

宋：我們首先必須談到的是，什麼叫台灣的後殖民性？我們如果要把鄭成功算進去，台灣歷經了四個殖民主體，荷蘭，鄭成功，日本，中國。像印度，是從頭到尾一個殖民宗主，阿爾及利亞只有一個宗主國法國，印尼也是，他們其實非常一致的殖民背景。台灣歷經了不同殖民宗主，所以認同是破碎的，認同的破碎性是台灣後殖民性的基本特徵。弔詭的是，在很多的被殖民國家，認同的破碎性其實是最容易「轉出」的，最有條件去接納一個新的全球文化的多元性。打個笑話，假如說我們身上有四代殖民宗主的話，我可以講四種語言，對不對？我不僅是雙語更是多語，在此意義上台灣其實沒有那麼



小。基本上我覺得從破碎的後殖民性更容易走向一個多元的世界性，不然我就寫台獨論述好了。台灣處在這樣一個認同的破碎性、極端的後殖民出身的情況之下，事實上最容易去轉借成一個世界的多元性。

歷史上如豫二二八代表一個本土庶民和外來的國民黨政權之間的血案，乃至於日本皇民化餘緒，我們都非常可惜地既不能從這段多重創傷的歷史去找到真正屬於自己的一個文化，也不能藉此轉出一個世界性多元文化，反而是在一種破碎的情境認同之下，「衝撞在」各種殖民文化的對立中。有的人是美國派，有的人繼續皇民化，有人則是民粹派，有人甚至是所謂「南台派」，以致於台灣的文化主體更多的是「拼湊性」、「外昧性」，缺乏真正的主體自覺性。

我的基本的觀點是，殖民文化本身是做為後殖民主體復甦非常重要的一個基礎，所以巴芭(Homi Baba)才會講說，我們之所以要那麼痛苦地回歸法農，是因為法農代表的是一個殖民的歷史。法農是一個殖民聲音，法農是一個殖民身體，法農生長的阿爾及利亞，馬提尼克島，是一個殖民地，他所參與的是一個反殖民的戰爭，整個法農全身都是被殖民的細胞。法農代表的是一個最濃縮，最具體的一個殖民空間。回歸他的原因是因為他代表的是痛苦，極端的痛苦、創傷、疏離和黑暗的歷史，回歸這樣一個痛苦的歷史，是為了要理解現在與未來。我們把過去支解，並不是要把它丟棄，是支解後拿到現在來重組，所以我們可以看出來巴芭所有的做法都在重組法農殖民的經驗，而我們對於過去歷史記憶的重組，支解，而後整合於當代，就決定了如何追求和想像一個未來。遺憾的是，我們知識份子並沒有作好像巴芭這樣去回歸法農的一個歷史過程，今天我們並沒有去回歸到林獻堂，沒有回歸到當年的楊逵，因此我們沒有辦法去把這個破碎的認同重新組合，更糟糕的是當國民黨的政權來了之後，受到美國的支配，於是美國式的現代化也就是國民黨的意識形態，然後李登輝是日本皇民化餘澤的回憶。把別人的槍砲當成是自己玩弄的筆桿，把別人的六零年代當做自己的九零年代來消費，把過氣的「披頭四」當作我們今天台灣文化的主流。再加上台灣的知識份子太喜歡政治了，太愛搞政治，所以只懂得把這些歷史資產轉化成一種政治資本，沒有從歷史上轉化成文化的再現。今天，台灣沒有像南方朔先生所講的「反省的心靈」，只會檢討人家，不會反省自己，這就是我說的所謂台灣的後殖民性。

盧：你希望讀者怎麼樣看待你這本書？

宋：我有一個在寫作上很主要的想法，我要用一些更通俗的政治評論來達到我的目標：就是去拆解政客的謊言，把被綁架的人民鬆綁。人民現在已經成為肉票了。從這個角度來看，我這樣的一本書，當然希望年輕的一代能夠理解並欣賞。台灣的年輕人消費化了，不思考



宋國誠

，或說平面式的不思考。我希望年輕人能思考二個層面，希望年輕人能夠除了台灣的一些日報，雜誌，壹週刊等東西以外，或是網路聊天室，ICO之外，也能真正去了解這個世界本身怎麼樣在發生變化，自己本身究竟活在怎麼樣的一個世代，人家講你是七年級，你就一定要裝出七年級的樣子嗎？今天的青年文化完全是消費性的自我內化，也就是說，自我本身是按照消費期望的方式去裝扮。我希望現在的年輕人，正是因為他還年輕，歷史對你是全新的，正是因為你是年輕，世界對你是開放的，所以，少一點消費，多一點文化的思考。第二，通過後殖民論述的閱讀，你可以了解到你所生長的台灣，是一個什麼樣的主體，是一個仍然在美帝全面控制之下，還是活在在日帝的文化餘韻下？親中派那種無知，對於九零年代後大陸發展過於浪漫而導致對台灣本土的鄙視，我覺得十分要不得；同樣的，一種自閉式的民粹主義，好像高喊愛台灣一切就OK的想法，也是很頭疼的。

真正後殖民的自我醒覺，絕對不是浪漫的期待中國崛起，也不只是叫叫台灣出頭天，既不是跟隨殺沙文式的中國民族主義，也絕對不是透過台灣的悲情意識和民粹的動員來達到一個所謂的「台灣人出頭天」這樣的政治運動。我們讀後殖民論述，我們寫東方的故事去對抗西方，是希望東西能夠在東西方在平等的框架下進行相互對話，但這樣的對話首先是我們自己必須是一個開放的主體，而不是一個「滑拳比武」的主體。我希望透過後殖民論述的閱讀，能夠了解到什麼是我們要的本土化，什麼是我們要的主體性。我們到底是要做一個能夠跟世界文化的多樣性、兼容性、包容化這樣的全球格局去掛勾呢？還是說跟著那些檯面化的政治人物東奔西跑？簡單的來講，我希望現在的孩子們，不要做一個搖旗吶喊的人，而是能夠潛心反思的一個文化人。

黃：接著永山的問題，可能有點違背你原意。現在的人非常不喜歡念厚重的大書，可不可以給我們一個讀此書之綱要？讓年輕人知道怎麼讀，從何開始讀這本書，即便是本書的文字理解有些對他們來說大概也有點難了，何況你行文背後的所涉及不同的理論背景與論述傳統？

宋：這個問提的倒是蠻衝擊我的。我光知道寫書給人看，卻不知怎麼叫人家怎麼看書。嗯，我們撇開形式來說，我想我只提出一個觀點，這書如果是像讀書考試一樣，當然是苦不堪言，所以不要採取一種逐字閱讀的方式，而用一種主軸式的閱讀來進行。主軸式的閱讀不一定是要把全書都看完，而是用內文去對照主題的方式。譬如，我在第三章裡有兩個「引句」，一是「真理本質上只是幻象，不過人們經常忘記這一幻象的本質」，這是尼采說的；然後是薩伊德的引句，他說「東方主義正是這樣的一種真理體系，尼采意義上的真理體系」。那我請讀者去讀讀看，能不能從內文當中讀出前面引句的全部涵意。在「幽黯的東方」這一章裏，講的是說西方怎麼去虛構東方，那讀者就可以用這樣的一種思考作為閱讀的主軸，不斷的去「閱讀/思考」西方如何去思考東方而建立的這樣一種真理體系，一種幻象的真理體系。我想，讀者如果用這樣的「主題核心」來閱讀的話，可能就不會覺得閱讀本身過於吃力。我不可能像德希達用跳躍的，用符號來寫作，我沒那個能力，而且我想也不適合台灣的讀者，所以我冗長的論述是來提供一種豐富的創造性，但是，這種豐富的造性沒有離開每一個章節或是整個書的主軸。

例如第四章我引述了新約聖經「我的國度不屬於這個世界」，這裏有一個主軸就是：什麼叫做知識份子心靈？一種薩伊德意義下的知識份子，他永遠是站在「神諭」的對立面，他不固著在一地，在思想上不崇拜於一宗，所以，他事實上是一種「居家的無家感，無家的居家感」，這個也就是薩伊德為我們詮釋一個新的知識份子典型，這種新的知識份子不依附權位，不固著某一種思想，也不固著於一種血統的本質論，也不走向文化的二元的對立，那麼，要做到一個真正的批判知識份子，你就不可避面的要「流亡」！但是這種流亡不是「出家」的那種流亡，那只是遁世，只是逃避，流亡必須是在世俗中，流亡於世間那種美學文化；你居於世俗世界之家裏，但永遠抱持一種無家的感覺，就好像說，今天，這個世界是一個不安的旅館，而我永遠是一個來奔波、躁動

不安的旅客一樣，我不定居在一個旅館裡面，因為我一住在一個旅館裡面我就會安逸，我安逸的話，我就必須要用一種固守的意識形態，以那種意識形態來支撐我本身的固守性。真正的知識份子永遠無法「安家」，因為世俗世界中真正的知識份子必須為打破固化的意識形態而流亡。那這是一種什麼樣的流亡呢？就是「形上的流亡」。薩伊德本身他並不贊成所謂的隱喻的流亡，或者是說現實的流亡，像季季吉，他是很現實的流亡者，波蘭人流亡到美國，成為美國霸權的附庸者，就不是我們所講的流亡了，薩依德講的流亡就是阿多諾那種所謂形上的流亡。

至於第五章講的是什麼叫做帝國政治小說。在帝國小說人物的關係中，有個內地跟海外的對稱關係。例如珍·奧斯汀的《曼菲斯莊園》，就有著「英國本土，白色豪宅」跟「偏遠安地瓜，蔗糖園苦力」之間的對比。薩依德其實想告訴我們，也不要純然把帝國主義看做是那麼嚴肅的東西，帝國主義其實就是一種文化消費，帝國主義的小說跟文本事實上也是一種享樂，所以，「帝國的羽翼」這章裡，帝國的羽翼其實是輕飄飄，然後飛揚在在世界各地，像一個羽化的幽靈一樣。它是西方人用來娛樂、消遣東方世界的一種助眠讀物。當然，對於被殖民的國家人民而言，西方的享樂卻是殖民地人民的創傷，正如艾梅·沙塞爾所說的，我在我的家裡面，永遠不是我這個家的一份子，我在我所居住的國家是一個異鄉人。如果採取這樣一個閱讀主軸的話，我想就可以去避開一些像文字的冗長。雖然我解釋怎麼樣去閱讀，也一樣講的那麼冗長。（笑）

黃：這本書對我來說，比較像是一本好的知識地圖，你把所有相關的論述很仔細的講完一遍，有非常多精采的引句與引言，可以知道你是細讀，精讀每一個人的著作。我讀了兩次老師寫的序，我覺得我感受到一些如果不算是隱憂也是你一些基本的關切，可是，有些關切不是在本書可以回答的，所以我想知道是不是有後續的寫作計畫要回答自序裡的問題，還是希望說大家在讀完之後可以自己想像，或找到答案？

宋：我覺得這樣的對話非常有意思。「後殖民論述」這本書是我的整個後殖民系列裡面的第一本，之所以會寫這麼大本，主要的原因是用來支「我後頭的三本書，我想我在序言裡面提出的一些焦慮性的提問，以及對於目前我們整個文化的處境，我們剛剛講的「台灣的後殖民性」文化狀況的某種憂慮，事實上可以在我的第二本書裡得到一些討論。我在第二本書裡面最主要是討論什麼叫做真正的文化抵抗策略。這種文化抵抗策略在史碧娃克(Gayatri Spivak)和巴巴(Homi Babha)的著作裡面可以找到許多的反思和不同的參照。譬如說像史碧娃克，她通常要我們警覺：你知道份子和群眾之間的關係是什麼，你在扮演和僭越當中，你在再現跟操作中要警惕那些事情。

我對本土化的焦慮，也在自己後殖民的寫作中找答案，我們自己到底要什麼要的本土化？過去我們是那麼懵懵懂懂的去接受一個現代化，今天我們又懵懵懂懂的去追求一個本土化，台灣在經過這樣一個巨大的搖擺之後，我們到底要追求什麼？巴巴所講「混雜性」觀念，我要告訴讀者的就是說，文化本身就是混雜的，絕對沒有一種所謂的台灣文化，河洛文化，中國文化這樣的一個稱呼，所有的這樣的稱呼本身，都是帶著文化差異的，台灣太多的文化差異了，太多的血統論述了，太多的那種民粹式的，乃至「基本教義派」的民族主義。這是一種建立在血統認同上的差異，並且從這種差異中去剽取和竊用一種政治邊際效益，以進行政治操作的行動，我覺得這東西是我要去批判的，所以我今天對台灣最深重的憂慮並不是民主的問題，也不是說我們政客本身就是陰謀，而是台灣沒有自己的文化反思。民粹主義是一種自我浪漫，是一種手淫式政治快樂，自己爽就好了，不管外面的世界怎樣想你，通過政治人物對族群血緣認同歇斯底里的吶喊，通過差異而後進行排除，以達到一種政治快感，進而消費一種抽象的認同差異，一種文化排斥的優越感。在這種排斥當中，你會看希特勒殺猶太人的那種快感，一種暴力的快感。我們今天的本土化已經走向暴力的快感，透過一種暴力的美學，排斥的文化機制，來享受一種手淫式的政治快感。後殖民系列的第三冊，寫的是「後殖民文學」，我從七十年代的鄉土文學，乃至更早以前所謂台灣的戰後文學，寫到現在，當然也會涉及到中國方面的抗議文學，兩邊做一個對比。當前中國文學主要的趨勢是希望能夠借用西方各種新的文學觀點，走入世界文學，台灣正好相反，希望能過通過自己的本土政治吸收自己的台灣文學，我覺得這兩點都是值得肯定的，細部的論點還需要斟酌。最後一冊是唐山到台灣，我想，那將是一本討論兩岸之間，兩個中國人社區之間，一個長期的歷史掙扎和認同的鬥爭。

黃：這些書哪時候出來？

宋：我想，第二本的話應該是二月以前，明年二月。在寫作上，目前三本書是同時進行的。

黃：接替著上面那個焦慮的問題，我不知道為什麼我一直在逼問焦慮的問題（笑），我剛聽起來，老師一定覺得後殖民的批評在當代在台灣是有效的論述？

宋：有效，而且是正統的批評。本來我們是反正統，現在是正統的批評。我們通俗的來講，用後殖民論述去看今天台灣的種種現象，一目了然，各種現象，事實上都可以從後殖民論述當中，得到畫龍點睛式的詮釋。譬如說，正名運動。正名運動這個概念最早來自於日本的封建文化，當時日本幕府，有很多的武將要投靠諸侯，他只要把他的封號和名字變一下，立場與效忠對象就可以不同了。中國也是，封你采邑，給你一個姓氏，我這塊地是蔡，所以你這裡的人也要姓蔡，命名就是說我給你一個正式的名字，而命你去擁有這塊土地，就叫正名。台灣的正名是什麼東西呢？就是用一種河洛意識，一種河洛霸權獨占台灣，領有台灣嘛，這是一種統治意識。正名來自一種統治意識，很少人去了解這一點。我們講正名，正名首先涉及到一個問題就是說什麼是本名？然後這個本名為什麼不適用？然後為什麼他現在是一個假名？然後我們現在要用一個真名，正名？在這樣一個過程裡面，從頭到尾，都是後殖民一再要質疑和批判的排斥，一連串的排斥到最後得到的一種「純粹的自我」，純粹的自我是後殖民打死都要驅離的，那種「本真性」(authenticity)的東西就是霸權。正名運動就是最典型的，在後殖民國家裡面，精英的共鳴性霸權。你看史碧娃克還有薩伊德，他們怎樣去批評非洲的某些國家的黑人政權，如何去跟帝國主義勾結，然後完全學習帝國主義的一套來剝削自己的人民。

黃：問題是，在實際的權力運作下，你一定會遇到真確性或是詮釋權的問題。我舉個例子好了，前一陣子，薩依德本來有機會來台灣演講，可惜他後來生病離世，邀請的人是彰化一位台文社的高中英文老師。而他解釋邀請薩伊德的原因是說，台灣跟巴勒斯坦很像，所以薩依德感到非常有興趣。在現實社會裡頭，有很多這種情形，我可以用自己的角度，重新把薩伊德的東西解釋成我要的樣子，然後放在這個現實裡頭去跟你鬥爭，我血統上可能比老師更純正，台灣人，台文社，現實鬥爭裡面大家比較容易接受我的立場。在現實的權力下，「真確」的人可以運用這些剛浮現出來的各種主義來進行重新綁架？

宋：就我個人，純粹是我個人，事實上我並不是反對台灣民族主義，但我認為，台灣沒有真正的台獨的思想。一個阿拉伯的現代知識份子，他們要求他們的獨立的阿拉伯，絕對不是說我在駱駝上爬上爬下，絕不是留了一個八字鬚，戴了個絲帽的那種典型模樣。今天的台獨，是不是能真正像阿拉伯一樣，打破一種被人家塑造成的一個印象，能不能自己揭開面紗，而不是帶著西方的面具來看待自己。到了這個時候，我們才能說台灣擁有一種獨立的意識。就算薩伊德來台灣，我也不認為他會去唱和用差異做排斥，或者某種政治的宣稱或獨占。我只能這樣講，作為台灣戰後第二代知識份子，生於斯，長於斯，但始終有一種被壓迫感，一種疏離感吧，所以我才沉迷於後殖民論述。我也是希望用後殖民論述的寫作，代表一種文化反抗，引介出一個真的「台灣獨派」，像巴巴所說的，一種全球視野和文化多元性，也就是一種「國際左派」。

黃：老師第一次接觸馬克思是什麼時候？

宋：高中三年級。當時我在光華商場第一次看到「共產黨宣言」，我是用高價和「搶劫式」硬買過來的。當時老闆還說，不能說是在我這裏買的，不然我會被槍斃。當時，我對老闆冒死賣禁書的勇氣，既驚訝也敬佩。

黃：老師可以大概幫我們介紹一下您的學經歷。

宋：我就是政大東亞研究所的博士，一個土博士。學生時代搞學運，差點被抓進警總。長期研究馬克思，博士論文是馬克思的「巴黎手稿」，所以我對於左派的論述是從勞動，人的異化理論，青年黑格爾哲學，馬克思早期著作，後來轉向後殖民論述。從蘇聯垮台以後，當然我的主要的行業是中國研究。真正的興趣是當代反啟蒙哲學，反全球化的東西。進國關中心後就搞大陸研究，1999年到哈佛進修一年，2002-2003(8月)到多倫多大學進修兩年，學術經歷大約是這樣。我想後殖民研究會是我餘生唯一不二的選擇。我想整個反啟蒙哲學的脈絡中，我最欣賞的是阿多諾(T. Adorno)，所以那時看到薩依德對他的推崇之後，覺得心有戚戚焉。我總執著於反啟蒙的哲學中。

成人版羅麗泰

書名：烤焦的30歲

作者：夏綠蒂

出版：洪範



夏綠蒂曾任職廣告公司文案、雜誌編輯、電視台企畫、電影行銷策劃，卅歲後，為各報章雜誌專欄：《聯合報》讀書人、《中國時報》人間副刊、《GQ》……等，現為自由作家。《烤焦的30歲》與張惠菁《告別》同時出版；同樣是洪範以冷調、極簡，具現代感的封面取代往昔書封設計，內文同樣以年來專欄集結為主，同樣是文壇年輕一代的優秀寫手，筆感慧黠簡潔，充滿都會感。作家蘇偉貞以「成人版羅麗泰」比擬夏綠蒂，言其「有其童女氣質，亦正亦邪」；由此形容，可想見夏綠蒂寫都市生活與刻劃「台北女孩」的入味，尤其描繪女人三十拉警報、進退失據的情景，生動靈活又觸動人心。本書好看處不僅於此，夏綠蒂寫讀書人專欄，以千把字篇幅介紹多本別開生面的書籍，使讀者上書市揀選時，得以明瞭敵情，不致迷失於浩瀚書海、或為書封書底妙筆生花的介文所誤。對於長年飽受資訊焦慮的閱讀者來說，真是一大福音——就算撥不出時間看書，也能藉由夏綠蒂言簡意賅的概述，迅速掌握書中重點，好比高單位營養劑，有效率地知識進補，善哉。（鄭尹真）

愛我，比愛我的病容易

書名：讓我們一起軟弱

作者：郭品潔

出版：大塊



她十幾歲時開始生病，最初是種無以名之的疾病，症狀其一，是身體免疫系統會誤判訊息，而以衝突反抗回應。沒有病名，醫師束手無策，每天一早醒來只能獨自面對疼痛。直到三十幾歲某日，才證實了是「貝歇式病症」，一種極為罕見的疾病，在美國兩億人口中只有兩萬人罹患，台灣尚無第二位患者出現。

如果症狀是道題目，在答案尚未得證前，內裡的信心很久一段時間受著煎熬，幾至離解。外表實在不像個病人啊，這一切的疼痛是心理問題嗎，是幻想的顯現嗎？是自己，特別軟弱嗎？

讓詩見證。〈處方〉寫得狎暱幽默：「Warfarin鴨子都到哪裏去了？／拿百疼。以無情切割有情／璜胺匹林。馬戲團的弱音喇叭／秋水仙素／鏡子忘了少年／Xanax。To have and have not／洛福迪膜衣錠。把血裡的暖還給我／Methotrexate。廬山煙雨浙江潮」。與其舉蘇珊·桑塔格所言「疾病是我們生命組成的一部份」，附會這本印了許多鉛字的集子，我寧願專心讀著郭品潔的〈13診25號〉，「只可以被赦免／不可能被治癒／如果詩是發炎的證明／咳嗽像／褲袋內收數的拳頭／『有時事實並不重要』」。她說得對。（鄭尹真）

漫長的走近

書名：親愛的爸媽，我是同志

編者：台灣同志諮詢熱線協會

出版：心靈工坊



本書是台灣第一本國人同志家庭訪問記錄，全書由同志諮詢熱線義工企畫、採訪、撰寫完成。書中分成兩部分：八位同志的父母心路歷程，以及九位為人子女的同志文章。《親愛的爸媽，我是同志》不是工具書，並未提供同志諸如「對父母出櫃的十種絕妙方法」等在家come out的標準程序，部分述者甚至尚未當面向家人坦白，出櫃衝擊也還在一些家庭中餘波蕩漾。然而，對有幸閱讀到此書的同志或同志的家人來說，本書呈現了其他家庭在面對「同性戀」課題時的生命經驗，無論以宗教、以理性辯論、以針鋒相對、以閃躲試探、以決絕、以愛，跨出親子關係與自我認同新的一步。本書讓父母看見其他同志的父母的心路歷程，看見其他的同志子女對親情的渴望，也讓同志子女看見自己的父母的愛與掙扎。藉由如是生命故事共享，陪伴還不知道如何面對家人的讀者，對彼此多一些體諒與同理心，讓未來的路有更多的可能。（Zadie）

《GAME開運鑑定團》之「導彈不可怕，搗蛋才可怕！勇敢的台灣郎，準備最後一戰吧～～～」

文 / 難攻博士[http://bbs.twblog.net/]

開運鑑定物品：《最後一戰》(HALO: Combat evolved) [PC]

最近，咱們GAME REVIEW的忠實讀者們有沒發現幾件「不尋常」的事情呀？

第一件事，就是「聽說」難攻博士跑到某知名電玩節目開單元亮相了！雖然第一次上鏡頭看來矬得要死（不敢看……不敢看……），但一想到「這雖然是難攻博士的一小步，卻是推廣遊戲文化的一大步」，胸中不免又燃起熊熊的熱血小宇宙，繼續不要臉地拋頭露面，為各位GAME民服務啦！[編按：雖然看來有點呆有點笨有點胖……喂喂喂！博士！可別跳槽呀！]露面AME民服務啦步ed

另一個狀況，就是專欄出刊的不正常！拿到上一期《破週報》的同學又找不到咱們GAME REVIEW了對吧？！唉……此事說來話長，總歸一句，就是博士的秘密基地發生了緊急狀況，臨時遭到不明生物入侵，搞得一家子人仰馬翻，稿子也因此開了第二次天窗……所幸經過一番奮鬥，目前基地已經可以逐步恢復運作，替難攻博士拍拍手吧～～～[編按：加油！加油！]

[類型] FPS [第一人稱射擊]
 [版本] 中文版(對！連英文都沒有！)
 [平台] PC(很久以前XBOX也出過……)
 [發行] Microsoft(他們也賣GAME！)
 [代理] 台灣微軟(嗯……自家人啦！)
 [日期] 2003/11/07(發一個多月咯……)
 [定價] NT 1,280(鬼才買得起……)
 [備註] 呃……我家機器快跑不動了……



【G-1號】帖熊 << 《最終幻想》捧紅PS；《最後一戰》炒熱XBOX……

整體遊戲性：

10

說真的，要是Microsoft在2001年發佈XBOX遊戲平台的時候，沒有《最後一戰》這款遊戲搭配銷售的話，這個「X盒子」可能早就掛了！當初Microsoft獨具慧眼買斷開發商Bungie和開發中的名作《最後一戰》，並將其納入XBOX獨家遊戲的這個重大決策，今天被證實完全正確。光是衝著《最後一戰》才買XBOX的玩家，大概就有300萬人次。《最後一戰》這款FPS超猛的魅力和優異的品質，由此可見一斑！

雖然遊戲的背景設定老套到不行（什麼外星人侵略人類啦，人類開發強力生化人應戰啦……）但Bungie公司說故事的口碑與能力，卻儼然把俗爛的劇情演繹成壯大的史詩，再搭配上設計精良的遊戲性和電影般的節奏與氣氛，真是讓人爽到不行！

雖然這一次PC版本的發行，距離《最後一戰》首賣已有兩年之久，但整體改版表現非但不見落伍，甚至跟目前市面上一窩蜂的FPS比較起來，還更勝一籌！怪哉！



【G-2號】大冥 << 一款幾乎不需要學習的FPS!!!

操控與系統：

10

憑良心講，當年Bungie公司為了將一款以鍵盤和滑鼠為最佳操作界面的FPS移植到XBOX的手把上頭，遊戲設計師們不曉得乾多少腦汁。兩年後，《最後一戰》重新登上PC平台，這項操作簡潔的特色更顯得珍貴——簡單幾個控制鍵，就完成包括駕駛交通工具在內的複雜互動，馬上玩立刻熟練，真是操控系統設計的頂級典範！

《最後一戰》也沒有複雜的武器系統，主角一次只能攜帶兩種武器（這才合理嘛！哪有人背著十幾支槍砲還能跑來跑去，莊孝維……），但這也考驗著玩家選擇「機會成本」的判斷能力。而遊戲中「充能式防護罩」的獨特創意，更讓遊戲充滿策略彈性：只要你不到傷重致死的程度，找個地方躲避一下敵人的密集火力，幾秒鐘後又是一條好漢！真是體貼玩家呀！看來，《最後一戰》在世界各地大賣特賣，不是沒有道理的！



【G-3號】針針 << 要說還有比《最後一戰》更精緻的遊戲，那大概是《最後一戰2》吧……

美術風格：

10

孤獨的戰士在血戰方酣之後，靜靜地將傷痕累累的戰鬥吉普停在遼闊的大河之岸，望著遠處高高聳起的「光環之柱」[編按：遊戲原名HALO就是光暈或光環的意思，指的是一個「環形世界」]，心中泛起一種對全人類宿命和大宇宙情懷的時代感傷……

看到右邊那張圖嗎？那不是過場動畫，也不是宣傳海報，而是遊戲中真實的情景。Bungie在美術營造上對《最後一戰》所投注的心血，從兩年前就已經在玩家心目中留下不可抹滅的印象——誰說FPS一定得在醜陋的坑道與無聊的走廊打打殺殺呢？

遊戲中，無論物件繪製或材質表現，都是栩栩如生：鋼質外衣的人類戰士VS圓滑油膩的異形種族、一望無際的遼闊風景VS科技況味的戰鬥基地，表現可圈可點。《最後一戰》讓一個虛構的科幻異世界忠實可信地呈現在眼前——只要PC夠好的話……



【G-4號】阿釤 << 噢……這邊所評的是「中文版」，「中文版」哦！！！

Music & Fun:

9

阿釤偷加10分

當初《最後一戰》在XBOX上頭，可是標榜「5.1聲道完全環繞立體聲」的高規格音頻：軍樂的激昂、史詩的合唱、管弦樂團的壯闊，在家庭電影院裡玩XBOX版《最後一戰》可真是人生一大享受！當然，如果你的PC也夠，這次可是完全移植哦！

不過呀……為什麼要中文配音？為什麼要找「共匪腔」來配音？要曉得在導彈飛彈亂亂飛的宇宙戰場，看到一堆異形用北京腔交談，真是反胃詭異呀！！！神經！台灣微軟體貼華人玩家，只要把文字翻成中文就好了嘛，幹嘛連語音（尤其是外星人都講北京話……）都找人配上華語咧？原味盡失不說，簡直脫褲子放屁！氣死我了～～～

好啦，撇開「中文版」的問題不談，講到遊戲性咧……哇塞！簡直完美！我看，從《戰慄時空》以來，阿釤玩過最棒的FPS就屬這一款了！趕快去弄一套來過癮吧！



【G-5號】阿臘 << 銷售冠軍！不愧是銷售冠軍！！！

程式技術：

10

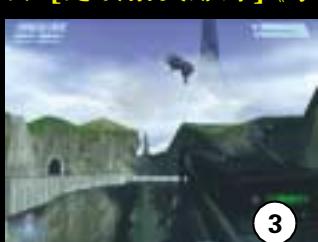
這次《最後一戰》的PC移植版本由Gearbox擔綱，不但一舉將解析度、多邊形數和所有特效重新拉高到兩年前XBOX版的兩倍以上，程式移植的品質也算無懈可擊——但就像針針講的，目前大概沒有幾個人的PC能夠把所有的特效開到滿呀～～～

《最後一戰》包括一個有緊張故事線索的單人戰役模式，和一個滿足各種玩家需求的多人連線模式（16人為上限）。在普通難度下，完成單人戰役大約只要12個小時，而配置絕佳的多難度等級，也使遊戲的重玩價值非常之高。

從兩年前的XBOX開始，《最後一戰》令人印象最深刻的部分，就是它的AI設計、交通工具系統，和各種令人眼花撩亂的物理效果與武器設計。雖然這些「業界標準」已經建立兩年了，但到現在還看不到有人突破！其他遊戲公司到底在幹什麼咧……



難攻博士の【掰掰電影院】本週上映：[泛政治災難片]《導彈與搗蛋事件簿》



新片上映：《藍綠大爭霸》之「導彈與搗蛋事件簿」之「最後一戰」（阿破：哇咧…好長的片名呀…）

阿扁總統：死共匪有496枚飛彈瞄準台灣，隨時準備點火，還到處放話說愛護台灣人民，真是見鬼！

共匪同路人：趕快叫密使搭機前往北京，跟「中國同胞」商量商量，怎麼對付這些「死台灣人」……

泛藍教頭：報告紅軍統帥，496枚搗蛋…不，導彈的秘密被發現了，這對咱們的統一大業真傷呀～



解放紅戰士：不用怕，你我裡應外合，為了祖國的統一大業而戰吧！放心，我會保你當選的……

[香港冥報]：號外！沈水扁洩漏國家機密，讓36個台諜被抓咯！（嘆？洩漏哪個國家的機密呀？）

[泛藍戰士]：我也在台灣放火配合…沈水扁洩漏國家機密喲～～（嘆？洩漏哪個國家的機密呀？）

金猴金猴～參加比賽～得冠軍～拿金牌～光榮倒轉來～
 [編按：本文引用之影像，版權歸該公司所有。人物情節純屬虛構，如有雷同純屬巧合，如有巧合純屬意外，如有意外…請大聲呼救… T_T!!]

生命宛如進出一個又一個的框架：成瀨巳喜男的《亂雲》，兼談《山之音》、《上樓梯的女人》

文／李幼新

早在 1980 年代「台灣新電影」時期，就聽說楊德昌研究過成瀨巳喜男的電影。近幾年來，傳聞王家衛大力推崇成瀨巳喜男的《浮雲》。2003 年 12 月倒是當場聽到侯孝賢表示其實他喜歡成瀨巳喜男電影的程度超過喜歡小津安二郎（的電影）。

1967 年出品的《亂雲》是成瀨巳喜男的最後一部電影，也是他難得一見的彩色片。開場是少婦由美（司葉子飾演）從銀幕右邊關上家門走向銀幕左邊圍牆大門，顯然是要外出。感激看多了安東尼奧尼的電影，讓我對這尋常瑣事、生活寫照不敢掉以輕心。這個鏡頭在故事性上看似平淡，構圖卻自有深意，從一扇門到另一扇門，從有形的門（家門）到無形的門（大門不見任何材料，倒像是牆上的一個空缺，留作門的一種空間）。

《亂雲》的劇情概要是位辦事認真的俊帥青年三島史郎（加山雄三飾演）左前輪胎爆胎失控車禍撞死由美的丈夫，這男孫純潔善良，法律上無罪，道義上卻自願長久分期付款補償。由美從懷恨到試著遺忘到深受感動的轉變歷程。直到由美亡夫的喪禮，男主角三島方才出場。他讓觀眾初見是由朋友（同事？）同車伴隨前往弔祭。三島出場鏡頭是他被「框」在車上，由美出場鏡頭則是她的身體被「框」在她要關上的家門中。三島在喪禮時，身影也在門框間。這些巧妙構圖自有玄機而又盡在不言中。再一路看下去，三島被他所任職的公司調往青森，臨行前，美麗的女友（濱美枝飾演）不肯同往，這雙男女在房中談話，女孩在兩扇玻璃窗間關起窗子、拉上窗簾，鏡頭由窗外拍攝；再換成鏡頭由房間朝向窗口拍攝男孩拉開窗簾、打開玻璃窗，這些看似平淡的動作，不算曲折的情節卻由於人總是被「框」在窗間，構圖簡直神奇得讓人歎為觀止！再往後不勝枚舉的「框」，譬如由美走出門框；由美由車窗（也是一種「框」！）看窗外山水風景；三島（隨歌舞妓舞過）躺在塌塌米側面而身體被門框遙遙「涵蓋」；由美回娘家從門口（框框！）走進來；由美望著牆上大哥（也就是大嫂的亡夫）的黑白照片（牆與照片是雙重的「框」！）；由美的大嫂經營的旅館門框／窗框／電視機框衆框充斥；三島離去時遺落在旅館的打火機與菸盒（都是「框」形！）；由美的大嫂與男友爭吵時鏡頭由窗外拍攝使得屋中人與屋中景都被無數窗框既分割又圍住（圍，也是框住！）。三島與由美共用一把傘遮雨，彼此體貼地傘傾向對方，框向你、框向我，在在都是愛。三島臥病在床，他被床「框」住，床又被房中的塌塌米「框」住，好一番框中有框。三島病重，醫生叮嚀由美要每四小時讓三島服一次藥，這是時間的「框」，由美與三島同車，身影由後視鏡映現，鏡也自成「框」。其至在野外，前景圓弧形的樹幹恰似框住了背景大自然中的男女主角！另外，匯錢的信封袋又何嘗不是框呢？

片中更不乏無形的框。由美起初不肯收受三島定期付款，因為收下錢就永遠拋不開煎熬。經由親友勸說，她收過很多次錢，後來叫停。三島的母親以為已蒙女方原諒，三島卻認為是由美故意折磨（人死不能用錢償還），這是不能擺脫過去的「框」，精神上的框架，女方是恨的框，男方是憾（歉意）的框。都是人性枷鎖。收場時，兩造前嫌盡釋，旅遊路途瞥見別人車禍，陌生女人呼號要受傷垂危的丈夫振作點，這又挑起了由美的新愁舊恨。歷史重演？觸景生情？框住記憶，框住一輩子的傷痛，誰能輕易擺脫這框那框？人生宛如進出一個又一個的框架！

《亂雲》裡的框，不但構圖奇美，又能自然渾成（你不注意也不妨礙了解劇情）且富深意



，成瀨巳喜男竟是形式主義的高手。倘若你不愛形式主義也無傷，《亂雲》未必為形式而形式，刻劃人性、抒寫情感依然生動深刻。我最喜歡的是男女主角都有腹背受敵的苦痛與屋漏偏逢連夜雨的困窘。由美方才喪夫，夫家公婆就忙著要由美辦離婚手續，美其名是不必再為夫家盡忠盡孝，從此大可以追求自身的幸福，實則是公婆忙著取代媳婦繼承亡兒遺產！三島那邊，為公司盡心盡力陪曼谷客戶，出了事卻遭公司抱怨會害得外以為公司形同貪財仲介並把他調職他鄉。我也喜歡《亂雲》裡新仇舊恨交織的鋪陳，譬如在咖啡店面談，由美的苦與怒不僅三島撞死她丈夫，更不堪的是現今三島不知情地正巧坐在以往她丈夫常坐的這個座位！（當然，座位不也是「框」的概念嗎？）

一兩天後，我有機會見識成瀨巳喜男的幾部黑白前作。《山之音》也讓人物無時無刻不在「框」的構圖中，連野外的路樹一根根樹幹都可以形成框的意象！《浮雲》裡的浴池尤其框得好看。《上樓梯的女人》讓女主角（高峰秀子飾演）跟（誑騙未婚的）胖男人的妻子在門外談話時，兩位男童騎著玩具腳踏車繞著她廁時，好似把她圍住、框住！比女主角年輕的酒吧帥哥經理（仲代達矢飾演）反對女主角搶奪女客的男友出場，但經理必須顧店而無法跟出去阻止，這男孩等於被困在店中，被框在職務裡！他暗戀這位大姊但尊重對方賣酒不賣身而不敢示愛，是這男孩被框在道德與輩份包袱裡。女主角未必愛奢華，但在職場必須名貴化粧品與錦衣華服跟同行競爭苟活，則是夜總會浮華虛矯的框架。

到底是日本的木門紙窗讓人物都被一堆堆橫豎線條框住呢？或者只是成瀨巳喜男的電影別具慧眼，對框架情有獨鍾？這使得我後來在看小津安二郎與溝口健二電影時不懷好意。從《風中的母雞》《淑女與鬚》讓我發現小津把那些門窗線條只當成背景，反倒是酒瓶、天花板吊下的燈、甚至腳踏車、傘……，無論用在空鏡頭或是跟人物搭配，都別有趣味，都勝過千言萬語。這次重看小津後期名作《晚春》與色彩壓軸《秋刀魚之味》，居然涵蓋安東尼奧尼、費里尼、雷奈、高達……名家特色，甚至可以讀出男同性戀隱喻，堪稱額外收穫！顯然小津安二郎既愛酒（品酒？酬酒？）又喜看人喝酒：構圖風格化以後，處處酒瓶，而且酒瓶怎麼擺放都好看，都引人深思；尚未風格化以前，把皮半剝的半截香蕉插在酒瓶瓶口，居然宛如渾然天成的瓶花與花瓶！

聖戰不如性愛來得實際《我的軍中情人》

文／李幼新

Eyton Fox 導演的《我的軍中情人》（Yossi & Jagger）讓我看到我所不了解的以色列。

每當想起以色列用了二次大戰期間德國納粹迫害、屠殺猶太人的類似行徑，在戰後去對待埃及、伊朗、伊拉克，背後竟然還有美國撐腰，實在很受不了印象中窮兵黷武讓生靈塗炭的以色列。雖然明知以色列也有少數是和平主義人士，想必跟以往越南內戰期間美國的反戰人士同樣無力感，同樣艱辛抗爭。

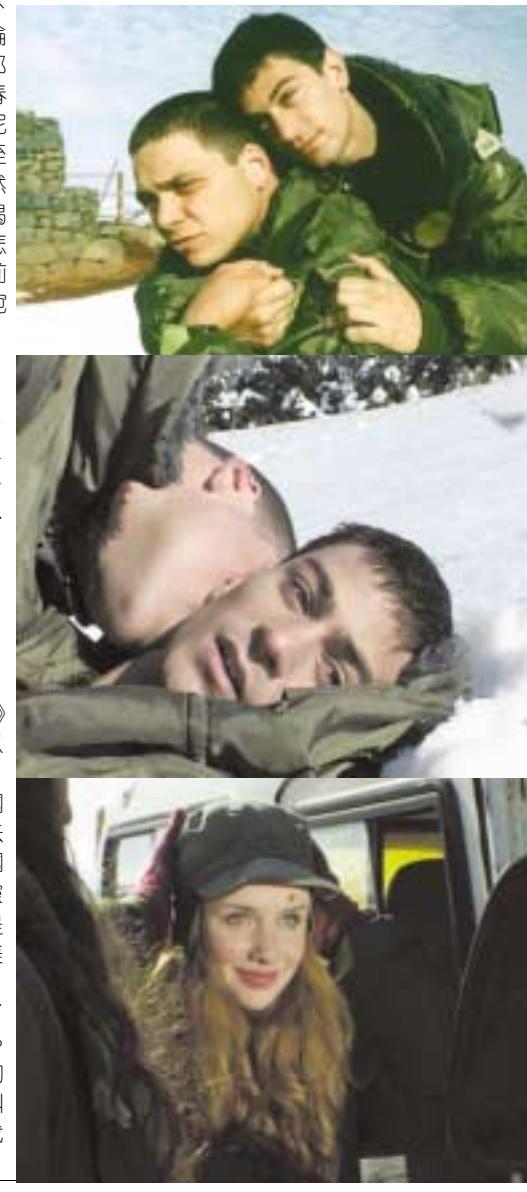
不料，這部以色列電影卻用情慾顛覆了軍國主義。國家不再是那麼神聖、那麼重要。所謂的聖戰也不如性愛來得實際。是怎樣的性愛呢？竟然是男男戰場上翻雲覆雨、纏綿糾葛啊！不直接控訴自己國家，不辱罵敵人（我

甚至不知道是哪一國的敵人？是「內亂」或是「外患」？），片長很短（只比一般所謂的「劇情短片」長一些），不愛戰爭也不忙著效忠國家卻盡在不言中。

傑格（Yehuda Levi 飾演）是位年輕俊美男性軍官，美得讓男性士官長尤希（Oded Knoller 飾演）為他神魂顛倒（且看戰場上尤希 fuck 傑格的光景，是不是在偷笑只有男男情慾才敢成全階級間的下「犯」上呢？），美得讓女軍官對他意亂情迷。他還半真半假問到一票異性戀的男性士兵：「如果我愛男人，你們會怎麼樣？」大夥興奮回答：「那麼我們都要追（求）你。」宛如「美」（美貌）超越了性別與性偏好的寓言，在男性、女性、同性戀、異性戀間找到了交集。更是「美」征服了異性戀男孩子們，讓異性戀男孩子們甘願被「男同性戀化」，讓異性戀女性就算明知他是同志也要愛他。（有些觀眾注意到 Sissy 型的傑格遠比陽剛味的尤希勇敢誠實面對自我的同志身分，從私下撒嬌到公然妖媚傾倒眾生他都很猛。相形之下，尤希反倒顯得遮遮掩掩。天下烏鵲，哦，不，天下鳳凰，也不對，天下男同志未必一樣黑，由此可見。）

所以傑格的死成了大家的痛與慟。他是人類共同的愛、永恆的記憶、無比的美。他的猝死，用傳統保守派的眼光或許會看成他的不自愛、不小心，在戰場做愛，對戰爭心不在焉，死於情慾、死於淫蕩。但是啊但是，用現代主義或是後現代思維打量，根本就是國家謀殺了他、戰爭害死了他。青春萬歲，俊美萬歲，愛情萬歲，Sex 萬歲。國家卻很殘酷無趣，戰爭卻很荒謬毒辣。毀滅肉體、粉碎夢想、摧殘愛情。

軍國主義的槍砲打死了青春／俊美／男／同志的身體與生命，男男戰場陰莖對幹的同性愛慾，槍砲卻顛覆了軍國主義的槍林彈雨。

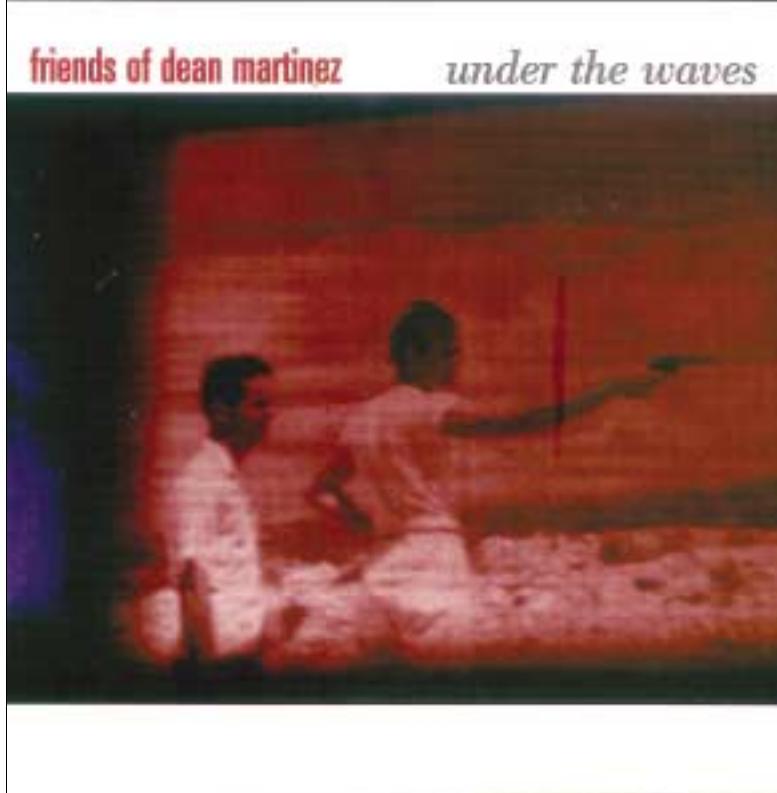


12月第3週
台北票房

- 1.The Lord of the Rings: The Return of the King
魔戒三部曲：王者再臨
- 2.Infernal Affairs III
無間道 III 終極無間
- 3.The Texas Chainsaw Massacre
德州電鋸殺人狂
- 4.The Haunted Mansion
鬼屋
- 5.Mystic River
神秘河流
- 6.Master and Commander: The Far Side of the World
怒海爭峰：極地征伐
- 7.Good Bye, Lenin!
再見列寧！
- 8.Yossi And Jagger
我的軍中情人
- 9.Goodbye Dragon Inn
不散
- 10.JU-ON: The Grudge 2
咒怨 2

12月第3週
全臺票房

- 1.The Lord of the Rings: The Return of the King
魔戒三部曲：王者再臨
- 2.Mona Lisa Smile
蒙娜麗莎的微笑
- 3.Something's Gotta Give
愛是妥協
- 4.The Last Samurai
末代武士
- 5.Stuck on You
當我們黏在一起
- 6.ElF
精靈總動員
- 7.Bad Santa
聖誕壞公公
- 8.The Haunted Mansion
鬼屋
- 9.Love Don't Cost a Thing
愛情，不花半毛錢
- 10.Honey
蜜糖第一名



走入一片墨西哥沙漠般的迷濛境域

藝人:Friends of Dean Martinez
專輯名稱:Under The Waves
發行:Glitterhouse(前衛花園)

文/Ricardo

在搖滾光譜發展的辨識中，當所謂的類型種類不被採用或認可時(如後搖滾一詞)，往往另一種所謂的家族譜系是相當好用的辨識途徑，因為若跟隨名詞的粗略概括，有時還不如跟隨樂手的身影，反而是一種更清楚的方式，而以Giant Sand這樣一個極具影響力的另類鄉村搖滾團體例子，便可以說明為何Friends of Dean Martinez與Calexico之間的複雜關係與這中間種種的人事更迭。

其實就這幾年的美式搖滾發展，西南部樂手的影響力其實是不可小覷的，這從他們對各類型樂種的參與便可看出，而如FODM便是最好的例子。雖說他們當初組團的方像是朝復古樂風的五、六〇年代的衝浪音樂挖掘靈感，但經過這些年半玩票性質的組團過程，他們彷彿是從原本的鄉村俱樂部的室內閒散氣息轉而走出戶外，長途跋涉到酷熱的荒野旱地一般，充滿了南部地景音樂的視覺想像力。

而在經過了五張專輯的反覆咀嚼後，這張新作《Under the Waves》其實是開始轉向關於一種更精鍊更文明的鄉鎮走去，這意即原本吉他手Bill Elm的彈奏方式開始變得很後搖滾，而且背景的實驗電子音響也更加的重要而清晰，只是所不變的是他們一貫的黃沙塵土的寂寥感與寬螢幕視野感的遼闊。

有趣的是，本張專輯在後來的《On the Shore》版本裡是以雙西低的模式發行，而除了另一張現場迷你專輯外，其餘的曲目便是這張《Under the Waves》所包含新創作曲，而且若就風格界定，那麼這張顯然是更加爵士化或抽象化，因為從一開頭的《H-Hour Minus Five》便可聽出整張專輯的基調，一種在熱浪曝曬下的焦炙感，背景螺旋飛機引擎的轉動聲，如陣陣熱浪席捲而來的音響，都引領聽者恍如走入一片墨西哥沙漠般的迷濛境域。《And Love to Be the Master of Hate》一曲從簡約的循環小節開始逐漸滾動出整片西南地域的原始風貌，電吉他以強烈個性撥彈的手法讓樂器成為主要角色，《Indian Summer》以老型鍵盤樂器如Theremin、Moog Synthesizer或甚至Melotron這類的老古董營造出一種既帶點溫度卻又非那般平安色調的音色，讓音樂本身就先披上一層令人不安的面紗，這自然也是FODM真正魅力所在。或許，這也才是貨真價實的lounge音樂哩。



最後一位前衛創作的吐瓦音樂歌手

藝人:Sainkho Namchylak
專輯名稱:Who Stole The Sky?
發行:Ponderosa(節點)

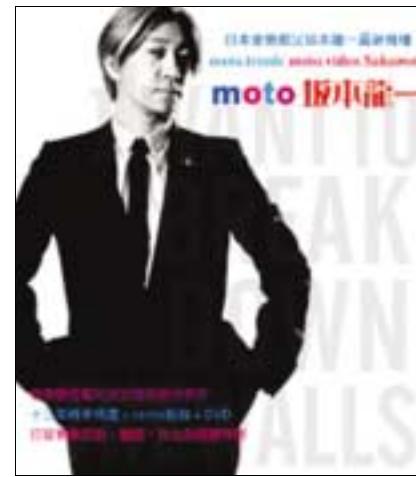
文/Ricardo

出身自吐瓦共和國的Sainkho Namchylak可說是近年來另一個意外收穫的瑰寶，早年曾是吐瓦國家劇團的一員，而後遷徙至西伯利亞與莫斯科後，再度旅居維也納、柏林等地，在德國樂界受到重視後，直至2002年才首次以西方的通路發表她的錄音專輯《Stepmother City》而受到世人的注目，但事實上，早在這之前她已經發表過了27張的專輯。

就音樂型態，Namchylak的創作領域可說是極難被歸類，因為她的演唱技巧同時帶著劇場的吟唱與吐瓦、西藏等地的傳統元素與融合風格。尤其光從字面上去觸及Namchylak的音樂會發現她善以意識流的詩樣文字述來延伸她個人的聲音波動，而事實上，她的唱腔運用相當多變，《Music Mail to Tuva》以新疆地域特有的喉音標顯出她祖國的血緣相繫，曲中運用西藏長管及中東地域的曲風編織出極具特色的個人風格。一種既屬東方，但卻非大眾所熟知的東方音樂，一種兼容西方樂器，又與她自身文化相結合的新混種音樂。

標題曲《Who Stole The Sky?》以打擊樂器引領著Namchylak的歌唱，她的嗓音從高音可隨性的降至低音部而仍具魅力，時而誘引，時而以聲部的振動挑起聽者的注意，或許這混音處理上佔著部分因素，但不可否認，Namchylak的聲音表情是千變萬化的，而這也是為何若要分析她的音樂往往會發現她其實早已是跨界遊走在好幾個不同領域之間，電子聲效的烘托、或她倏地拔高花腔以及樂手一段精彩的鼓擊，都讓人覺得她與樂手間的功力誠屬達到一個隨心所欲的境界，彷彿他已是一個可變換性別的雙性人，聲音之豐富與寬廣實是當今少見，無怪乎在西低內頁，她如此自述，「或許我是最後一位前衛實驗的吐瓦音樂創作者，從二十世紀漫遊到二十一世紀…」而從傳

統歌謠的轉化到對電子音樂的運用，這樣的寂寥路途到底有多遙遠？也許只有Namchylak内心知曉而已罷。



渴求未來與擁抱過去的矛盾

藝人:坂本龍一
專輯名稱:Moto.Tronic
發行:新力古典

文／小樹

不記得是何時學到跳Tone這個說法，反正混跡傳播圈，無論哪個製作環節都很容易聽見有人脫口而出：「這個比較接近我們的Tone！」對啊！放那個誰進來就很跳Tone...」或者：「那電台怎麼會放這種歌啊？」對啊！好跳Tone喔」之類的，此時的Tone，超越了原本的音色或音調的解釋，擴大成為某人的質感與音樂次類型，並且繼續延伸下去...

精選輯，也許是音樂產品裡最常跳Tone的一種。

年底唱片行架上照例像火雞肚子般被塞滿精選輯，真能為音樂市場帶來幾絲香氣(而非銅臭)的少如；然而就算出發點不免是為了回鍋再撈，稍為認真的廠牌與創作者仍會仔細考究過曲目的版本，並依其發表年代、特殊意義或如專輯般要求基本的聆聽流暢度而重新排序。

相較於縱橫流行樂界的各大牌們，儘管不同時期可能在各製作人與風潮的操弄下顯得風格不一，然而坂本龍一經常的類型跳躍之舉，卻早已不是多樣與跨界能形容的。這樣，碰見坂本龍一，張羅一張精選，便會是一項大挑戰。特別這還是一張跨越20個年頭(而非唱片側標上誤植的13年)的作品整理[Moto.Tronic]，即使統合的範圍多聚焦於他近來於新力古典所發表的，其卻廣納Bossa Nova、配樂與電聲混音版，其跳Tone簡直不可避免。

然而[Moto.Tronic]卻一反專輯內頁引用他先前的話：「I want to break down the walls between genres, categories, or cultures.」開場的「Forbidden Colors」(出自日本名導大島渚的電影《浮城物語》《Merry Christmas Mr. Lawrence》主題曲)讓時空倒回1983年(不過由於前些年已經出版過配樂輯[Cinemage]與此次重慶收錄的便有《浮城》《小活佛》與《末代皇帝》，不免令[Moto.Tronic]相形扣分)，展開的鋼琴主題讓99年意外大熱的「Energy Flow」(此鋼琴演奏曲登上公信榜排行第一，並大賣百萬，舉世罕見，還讓坂本龍一成了當時最年長的冠軍得主)、[鐵道員]配樂一路延續至Bill Laswell製作之[NEO GEO]的選曲「Before Long」及其後的Bossa Nova名曲「Desafinado」改編版，讓出上半部宛如室內賞樂的氛圍，但同樣由Bill Laswell坐鎮、Iggy Pop客串獻唱的流行放克之作「Risky」梗在其中，便顯得頗尷尬，像壞了規矩的客人。當然坂本龍一本來就是位鋼琴名家，這主題稍後還是繼續發展(突然覺得跳Tone會有趣的多)。壓軸兩首混音，一是被翻拍的美版同志影集[Queer As Folk]相中的「Anger」，另一坂本龍一曾與之合作過[Vrioon]的電聲/影像創作人，曾獲奧地利電子藝術展Prix Ars Electronica—2001互動藝術及2002數位音樂之金尼卡獎的Alva Noto(也就是Carsten Nicolai)所製作的「Insensatez」。前者勉強點到了坂本龍一於90年末集跨國陣容與實驗精神的高峰作[Discord]，後者則證明他(與其巴西計劃搭檔Morelenbaum2)的確如其所宣示的渴求著「Something New」，可惜[Moto.Tronic]似乎沒打算好好彰顯這些部份。

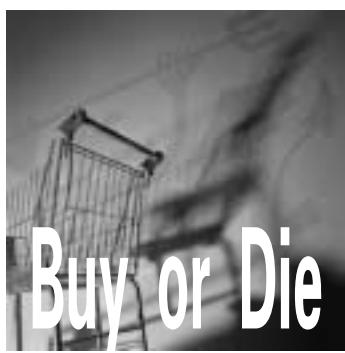


- 1.WHILE STRIPES Elephant
- 2.POSTAL SERVICE Give Up
- 3.RADIOHEAD Hail To The Thief
- 4.BELLE AND SEBASTIAN Dear Catastrophe Waitress
- 5.CAT POWER You Are Free
- 6.DEATH CAB FOR CUTIE Transatlanticism
- 7.GRANDADDY Sumday
- 8.WEEN Quebec
- 9.YO LA TENGO Summer Sun
- 10.YEAH YEAH YEAHS Fever To Tell



- 1.安室奈美惠 STYLE 安式時尚
- 2.大無限樂團 天堂之扉
- 3.中島美嘉 愛無止境
- 4.近畿小子 G ALBUM~24/7~
- 5.HYDE 666
- 6.放浪兄弟 放浪樂園
- 7.電影原聲帶 夏日香氣
- 8.合唱
- 名偵探柯南主題曲集2
- 9.SPEED 心橋
- 10.小野麗莎 左岸香頌

資料來源:g-music 風雲榜
計算來源:大眾唱片及玫瑰唱片之銷售數字
更多詳情:www.g-music.com.tw



破報業務部

■國賓微風影城『梁祝』全新數位版本經典重現、來看電影就有機會帶走『地下鐵』及『魔戒』贈品。

國賓影城下週推出幾米最鍾愛的繪本改編電影《地下鐵》，王家衛與澤東電影合作監製，楊千嬅、梁朝偉、范植偉、桂綸美及張震等兩岸三地優質演員傾力演出，繼《向左走向右走》又一幾米繪本搬上大銀幕。即日起至 1 月 4 日到國賓影城看電影，隨票附贈《地下鐵》抽獎券，詳填資料參加抽獎，就有機會帶走《地下鐵》電影海報組、電影書、紀念版悠遊卡等精美紀念贈品！國賓影城／微風廣場下週獨家搭配《蝴蝶夢 - 梁山伯與祝英台》動畫上映，於元月 1 日推出全新數位化拷貝的黃梅調經典 --《梁祝》。如果你錯過了國賓影城去年推出的『邵氏影展』，如果你對《梁祝》熱情不會稍減，請把握這次難得的機會！重溫經典，中國最感人的愛情傳說只有在國賓影城。本週還有展露美麗笑容的茱莉亞羅勃茲主演的《蒙娜麗莎的微笑》上映，新手上任的藝術史老師，以自己的教學方式和理念，感動了她所任教的保守女校學生們。溫馨的劇情加堅強卡司，讓本片的奧斯卡呼聲很高。今年絕對不能錯過的年度鉅片《魔戒三部曲：王者再臨》，國賓影城給你最多好康帶回家！到國賓影城看電影，找到魔戒精靈就能玩擲骰子拿贈品！即日起至 1 月 5 日逢週末假日下午，憑國賓影城當日票根，找到售票口旁的魔戒精靈，即可參加『魔戒三部曲：王者再臨』擲骰子活動，唸出口試問（王者再臨），就能試試手氣帶走好禮！到國賓影城看電影喝可樂，《魔戒三部曲》贈品輕鬆帶回家！即日起至 1 月 8 日到國賓影城販賣部購買或兌換可口可樂系列飲品（不限口味），即可獲得點數 1 點！集滿 4 點就有『魔戒三部曲』典藏套卡一份，集滿 5 點即贈世界電影跨年精選號（內附『魔戒三部曲』精彩特輯與 2004 年曆插頁），集滿 6 點可換『魔戒三部曲』精裝 3D 年曆手一本！心動不如馬上行動！來國賓影城闖關拿小飛俠水壺！即日起至 1 月 4 日止，到國賓影城索取《小飛俠彼得潘》夢幻島護照，完成護照內的闖關遊戲，並填妥護照最後一頁的個人資料，繳回售票窗口驗證，即可獲得《小飛俠彼得潘》限量電影紀念水壺 1 個，數量有限，送完為止！

- * 每週四起可預購下週四午夜前之所有開放場次。
- * 加入國賓影城會員，即可線上訂購國賓影城及國賓大戲院之電影票。
- 國賓影城@微風廣場 / 台北市復興南路一段 39 號 7 樓。查詢專線：02-8665-3922。
- 國賓影城@HiHa City / 台南市東區中華東路一段 88 號。查詢專線：06-2347-166。
- 台北語音訂票服務專線：02-8665-3922。
- 電影場次查詢 / 網路訂票 www.attfilm.com.tw

■ LIVE YOUR GLOBAL DREAMS CAR 優惠搶先報。

留學代辦申請：兩人同行，每人折價 NT\$2,000。EF 寒假英語研習團：立即享受 5000 元 優惠。澳洲團 - 雪梨 (01/17-02/07 22 天) NT\$99,000。美國團 - 洛杉磯 (01/17-02/28 23 天) NT\$99,000。英國團 - 倫敦 (01/17-02/06 21 天) NT\$105,000。FLS 寒假校園英語研習營／A 美國 - 洛杉磯 (Citrus College, Glendora, CA)、B 美國 - 聖塔芭芭拉 (Oxnard College, Oxnard, CA)、C 美國 - 聖地牙哥 (MiraCosta College, Oceanside, CA)、D 美國 - 長春藤 (Dean College, Franklin, MA)、E 美國 - 新英格蘭 (Lock Haven University, Lock Haven, PA)、F 美國 - 拉斯維斯加 (College Of Southern Nevada, Las Vegas, Nevada)。活動內容：每日 3.5hr 英語課程 / 小班制教學 / 精采活動安排 / 寄宿家庭接待。活動期間：12/01/2003-02/23/2004 (每星期一開課)。活動費用：3 weeks: NT\$92,000 4 weeks: NT\$111,000 6 weeks: NT\$160,000 (費用含學費、食、宿、來回機票、書籍、T-shirt、學校 ID、保險費用)。OSCAR 海外留遊學中心：臺北市忠孝東路 4 段 183 號 10F-3 (忠孝敦化捷運站 #1 出口)。留美顧問／免費諮詢專線：02-2773-0626。
<http://www.gotoscar.com.tw>

■【鯨騎士】Whale Rider、稱霸紐西蘭六週票房冠軍、榮獲多倫多、日舞、舊金山、鹿特丹等多項影展最佳觀眾票選獎、rotten tomatoes 爛蕃茄網站 90% 好評、資深影評人 Roger Ebert 四顆星滿分推薦。

毛利人一直深信自己的祖先派凱亞，騎著鯨魚帶領族人來到紐西蘭的一座濱海小村莊。在一千多年的代代相傳之下，酋長都是由家中長子來繼承。如今酋長的長子波魯朗伊，生下了一對龍鳳胎，可惜男嬰夭折，妻子也因為難產而不幸死亡，只留下了雙胞胎之中的女嬰，取名爲“小派”。她的父親在雙重打擊之下萬念俱灰，於是把她交給祖父母撫養，一個人離家遠去。她的祖父就是酋長柯洛，他拒絕接受小派繼承他的衣鉢，甚至覺得小派的誕生爲部落帶來不幸，不過她的祖母芙拉兒，倒不認爲這是血脈的中斷，只覺得這個孩子迫切地需要愛。後來，柯洛學會了如何愛這個孩子。當小派的父親波魯朗伊成爲國際知名藝術家，闊別十二年再度返回家中的時候，柯洛希望每件事都可以迎刃而解，波魯朗伊會欣然地接受宿命，繼承他的衣鉢。可惜波魯朗伊根本沒有當酋長的意願，他在實質上和精神上，都已經遠離了他的族人，在和柯洛大吵一架之後，他再度決定離開這個家，甚至要求小派跟他

再度決定離開這國家，甚至要不小小柯洛被一起帶去，但小派認為祖父需要她。柯洛被信仰已久的傳統所蒙蔽，就連芙拉兒也無法說服他，接受小派成為他的心血繼承人。於是柯洛要求族人把家中的十二歲男孩，都帶來接受他的訓練，他認為只要嚴格地教授古老的吟誦、部落的傳說和武士的戰技，就可以找到適合的繼承人了。柯洛是小派最敬愛的一個人，可是她不得不違背千年的傳統，才能達成她與生俱來的天命，此時，在海洋的深處，有一大群鯨魚正向這個小小村落游過來……《鯨騎士》台灣上時報1999年1月

■美國家禽蛋品出口協會於家樂福舉辦試吃活動，為冬天添加溫馨的氣氛。

於 12 月 16 日 ~12 月 21 日在樹林店及 12 月 20、21、27 及 28 日在天母店分別進行美國撲克及美國中壘的召喚式吃過

擇樹林店開幕日期 12 月 16 日為美國棒腿試吃活動的第一天；而天母店是全省家樂福總業績及美國家禽肉品銷售量的第一名。除了美國雞肉的試吃活動，因為火雞是聖誕節的主餐，協會也特別於 12 月 13-14、20 及 21 日的 Jason's Market 及惠康超市(忠孝、安和、新莊、民族、天母、後港、北投、淡海、安康、和平、東湖、陽明山、中坡陽及正義陽等)等 15 個門市，舉辦「美國火雞幸福品嚐大會」提供烤美國火雞讓消費者試吃。活動中更推出「美國雞肉・火雞肉美味食譜」的贈送，邀請福華國際文教會館 行政總主廚 劉瑞光師傅設計美味的烤美國火雞，製作成精美的「美國火雞烹調 DM」我們也設計了 2003 年最新「美國雞肉・火雞肉健康宣導手冊」，內容包含了多道簡單易學的美國雞肉及火雞肉食譜等；這些資料您可於「美國火雞幸福品嚐大會」活動中免費索取或以郵寄回郵方式索取，讓您順利在家輕輕鬆鬆動手做美味的聖誕大餐。

■2004年美加寒假名校。夢幻歷險游學團最後報名日期敬請把握。

年年爆滿！滿意度百分百的美加遊學團又來囉～2004 年寒假遊學團更是團團精選，行程豐富、課程活潑有趣，還規劃特別的課外旅遊，保證讓同學們意猶未盡，滿載而歸喔！紐西蘭是托爾金奇幻文學「魔戒」的主要場景，現在電影魔戒 3 正在台灣熱鬧上映，想一睹真正的中土世紀嗎？那就一定要參加 1/22~2/15 的「紐西蘭基督城魔戒行」，跟著哈比人佛羅多的脚步，和同行的夥伴開始屬於你的冒險之旅！除了學英文，學校還會帶你到魔戒真實的拍攝景點玩喔～進入美國名校是許多人心中的夢想，現在報名美加的「柏克萊大學文化之旅」就可以滿足你的願望！學校位在迷人霧都舊金山，賞景、學習、購物、玩樂通通都有，可以把上課學到的英語實際運用在生活上ㄡ～喜歡另類遊學行程的同學注意了，「南非開普敦叢林探險團」除了讓你學得道地英語外，課外旅遊將帶同學到叢林去探險，不但可以看到平時罕見的野生動物，還有機會與他們面對面做最近距離接觸，絕對能讓你印象深刻。北半球在冬眠的同時，南半球卻熱力四射！想遠離寒冷冬天到正值夏天的雪梨遊學嗎？選擇美加的「澳洲雪梨大學團」準沒錯～學校不但是全澳 TOP5 大學，還以最美丽的校園著稱呢！想知道更多更詳細的內容，快撥打美加遊學團熱線 2381-1166 轉 35-37，由於報名時間即將截止，名額亦有有限，有興趣的同學請把握機會及早報名！

■紅包文化、再度流行！今年，想收到什麼樣的紅包呢？

活動時間：即日起至 12/31 收件，
1/10 公佈優勝 1 名、佳作 3 名。活動方式：
運用你的創意，設計出與眾不同的紅包袋
，唯一的限制是紅包規格 (10.5*20cm 直
式或橫式皆可)。優勝者 1 名將可獲得誠
品禮券 3,000 元 + 誠品生活卡 1 張，我們
還會將你的作品製作出來喔！佳作者 3 名
將可獲得誠品禮券 1,000 元 + 誠品生活
卡 1 張。收件內容：1. 基本資料(姓名、電
話、住址、e-mail)。2. 作品創作意念、使用
素材說明。3. 實品 2 份(或 A4 平面輸出稿
2 張，不須表版，請勿摺疊)。4. 請附上 MO
或磁片(稿件恕不退還)。收件方式：請註
明【紅包設計大賽作品】1. 將您的大作繳
交誠品商場西門店 2F 服務台 2. 或郵寄至
“北市峨眉街 52 號 2 樓” 誠品商場西門
店 - 行銷處陳小姐收”。如有疑問請洽
02-2388-6588#522/526 誠品商場行銷處，
或上誠品書店網站查詢 (www.eslite-books.com.tw)。

■ 地下鐵。

男星梁朝偉、張震、范植偉一起主演的大片，由於這三個男星第一次在電影大銀幕上合作，因此也特別引起女性觀眾的注意，因此電影公司和雅虎奇摩網站合作了一個票選活動：最希望哪一個男星在地下鐵出口等你？參加活動的網友，還有機會得到這三個男星的親筆簽名的「台北 - 香港 - 上海地下鐵車票組」，以及【地下鐵】的簽名海報，都是極具收藏價值的夢幻獎品。除了由雅虎奇摩網站中進入票選活動，也可以直接進入票選活動網址：www.1973.idv.tw/soundofcolors 參加票選！很受女性觀眾喜愛的梁朝偉，和最具國際市場魅力的張震，再加上最新崛起的新生代演員范植偉，三個男星各有不同的魅力氣質，也都有不同年齡層和品味不同的女性擁護者。因此到底誰會勝出，真是個個有希望，人人沒把握呢！在【地下鐵】中，梁朝偉飾演一個開了網路婚姻介紹所的男子，他的事業有著小小的成就，但是卻因為一次的意外讓他突然失去了光明，在無法適應黑暗世界的他卻碰上了一樣失明但是善良開朗的楊千嬅，她讓他了解如何接受這個殘酷的事實；而張震則是一個台灣的上班族，他原本暗戀公司的同事卻遭遇挫折，因此放逐自己到上海卻遇到了另外一個美麗的女孩；范植偉是一個調皮的天使，他為了要找回自己失落的翅膀，必須去安慰許多受傷的心靈，在這樣的過程中，他自己也得到了最快樂的感覺。同時【地下鐵】的製片公司澤東公司也為這部電影製作了全球中文官方網站：www.soundofcolors.com，在網站中除了有許多這部電影的訊息之外，同時也有許多動畫做出來的角色，更有趣的是裡面還有一個天使的地下鐵的動畫短片，延續了范植偉在電影中的天使角色和情節：每個人都會希望自己的身邊有一個天使可以幫助他們找到自己的幸福，而也許真的就有這樣的天使，只是你看不到。在官方網站上的這個動畫短片是以三段式結構呈現，非常具有【地下鐵】前傳的味道；這個部分澤東電影公司也還在繼續醞釀之中，目前這個動畫已經在網路發酵，獲得許多網友的熱烈迴響。

■12/19 台北開幕式呈現「2小時飛輪有氧 200 人大挑戰」、國際零時差最新發表「閃舞有氧」、「拉丁狂熱」、「十鼓擊運動」帶領國內有氧運動新風潮。

[台北開幕式 - 200 人飛輪瘋狂大挑戰]由亞力山大創辦人唐雅君率領 200 名飛輪挑戰高手齊聚一堂，配合最新發展「十鼓擊運動」強勁有力的節拍，一起挑戰長達 2 個小時的飛輪有氧，還有與原住民傳統舞蹈熱鬧結合的最新課程，引爆亞力山大有氧嘉年華會的精采序幕。[時間：12/19 上午 10:00- 12:00 / 地點：台大體育館多功能球場]。[國際產業趨勢研討記者會]成立 5 年以上的亞力山大體適能學院 (Alexander Fitness Academy) 邀請國際知名認證機構負責人及專業講師 (NASM, LES MILLS, SPINNING, STOTT PILATES...等)，進行產業深入對談，說明亞洲運動產業發展最新趨勢，及國內內體適能訓練課程最新發展 [時間：12/19 上午 11:00- 12:00 / 地點：台大體育館視聽教室]。[聖誕有氧、舞、派對] 亞力山大 2003 國際有氧嘉年華的最後一天將開放亞力山大會員免費參加「亞力山大聖誕有氧、舞、派對」，除與國際有氧大師們熱烈飆舞，還有亞力山大多位最受歡迎的當紅教練群：潘若迪、KALA、阿志…等也將拿出渾身解數，與上千名亞力山大會員一較高下，引爆最健康的聖誕狂歡之夜！[時間：12/20 17:30-20:30 / 地點：台大體育館多功能球場] 歡迎您一起來參加，補捉最quin 的鏡頭！



1 信用卡訂閱

填妥以下之信用卡訂購單直接傳真即完成訂報手續。
傳真電話：02-82191216

■ 信用卡訂閱購買

姓名: _____
先生 小姐
身分字號: _____
出生日期: ____年 ____月 ____日
就讀學校: _____
職業: _____
聯絡電話
日: _____
夜: _____
送貨地點: _____

2 國內郵政劃撥

戶名：台灣立報社
劃撥帳號：12283295
請在劃撥單背後註明訂閱期數如 51
期或 102 期。我們將在收到您劃撥之
款項後主動將破開報寄出

3 門市訂閱

週一至周五 AM:11:00~PM:6:00, 親
洽本公司訂閱。
住址:台北縣新店市復興路 43 號 1 樓
(破周報讀者服務專員 林淑慧)
聯絡電話:02-86676655 分機 243

進軍2004年奧斯卡金像獎最佳影片 稱霸紐西蘭七週票房冠軍

多倫多國際影展
觀眾票選獎

日舞影展
觀眾票選獎

舊金山國際影展
觀眾票選獎

鹿特丹國際影展
觀眾票選獎

勇奪紐西蘭電影獎9項大獎

rotten tomatoes爛蕃茄網站90%超好評

★★★★★ ★★★★★ 8.2/10

imdb網站八顆星好評口碑不斷

★哈利波特作者J.K.羅琳的老少書迷們，一定會愛上這部電影！★

Colin Covert, MINNEAPOLIS STAR TRIBUNE

★小女孩的生動演出，將自然融化你的心！★

-Jim Chastain, NORMAN TRANSCRIPT

★不向命運低頭的勇氣振奮人心！★

JAMES BERARDINELLI'S REELVIEWS

★你將被另一種文化所感動並從中得到啓發，你會滿足地走出戲院★

DENVER ROCKY MOUNTAIN NEWS

一個11歲小女孩

憑藉著愛與勇氣

顛覆了沿襲千年的傳統

創造了震撼人心的傳奇

WHALE RIDER

魚京 馬奇 士

150元 電影預售票 元暮售票熱賣中！

我們相信，【鯨騎士】將會是你近年來看過...
最讓你感動的電影！

即日起至2004年1月8日止，搶先預約感動！

元暮售票 - <http://ticket.acer121.com>

《24小時購票系統》客服電話：02-27841011



PANDORA
FILM

2004年1月9日 喚起你最原始的感動

ApolloMedia

FBI

NFT
NFT
ART